

Selamat Hari MALAYSIA

SEPTEMBER 1 – 15, 2019



FREE

BULETIN MUTIARA



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkonyeow



@ChowKonYeow

Penang takes pole position

We are grateful to be able to continue attracting investors to Penang - **CHOW**

PENANG has recorded RM9.2144 billion of total approved manufacturing investments in Malaysia in the first half of this year.

The remarkable achievement earned the state the pole position, ahead of neighbouring state Kedah which recorded RM7.7146 billion of total approved manufacturing investments in Malaysia.

Chief Minister Chow Kon Yeow said Penang was thankful to invest-Penang for promoting the state to potential investors. He also thanked Malaysian Investment Development Authority (MIDA) and the Ministry of Finance for approving the incentives.

"The increase in investments may not be much as compared to our accomplishment in the first

quarter of the year, but we are grateful to be able to continue attracting investors to Penang," Chow told a press conference at his office on Aug 29.

Penang attracted RM8.7079 billion of manufacturing foreign direct investments (FDI) and RM506.5 million of manufacturing domestic investments in the first half of this year through 56 projects approved by the state.

Chow said Penang's total approved manufacturing investments in Malaysia in the first half of this year had exceeded the state's total approved manufacturing investments for the whole of 2018.

Penang's 2018 total approved manufacturing investment was RM5.781 billion.

On Aug 22, investPenang chief



Chow (left) showing the investment figures provided by MIDA while Deputy Chief Minister I Datuk Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman looks on.

executive officer Datuk Loo Lee Lian said Penang could achieve the RM10 billion mark this year.

"I think the figure is quite achievable. We are quite optimistic,

but we will still remain very cautious.

"With the trade war between the United States and China, everything is unpredictable," she told a

press conference after the opening of the 5th Penang Global Business Services Conference.

Chow concurred by saying: "We are 'cautiously optimistic'."

New housing target for 2030

THE Penang government has set a target of building 180,000 low-cost, low medium-cost and affordable homes by 2030.

State Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh said the new target was revised from 76,000 such housing units by 2025 to 180,000 by 2030 following a seminar on 'Plans forward Penang2030' organised by Plan Malaysia @ Pulau Pinang and the Housing and Local Government Division on Aug 18.

"The important thing is to cater to the rising population of Penang and the housing needs come 2030. Now with Penang2030 vision, we have to adjust our planning," Jagdeep told a press conference after the handing-over key ceremony at Ideal Property Group I-Santorini project in Tanjung Pinang on Aug 23.

"In our earlier GE14 manifesto, we targeted to build 76,000 affordable housing units by 2025. But we have already surpassed the target with 102,000 units from units that had been built, being built and ap-

proved to be built.

"Although we have exceeded the target, we need to ensure adequate stock for Penangites and that includes having low-cost, low medium-cost and affordable homes.

"Out of the 180,000 units, we have 78,000 to go. We believe that this can be achieved because planning permission is always ongoing, which shows that we are still very healthy."

Jagdeep assured that the state government would maintain the price of a low-cost unit at RM42,000

and a low medium-cost unit at RM72,500 and an affordable home at below RM300,000, even though some other states might have set the price of a low-cost unit at RM60,000 and a low medium-cost unit at RM100,000.

He recalled that the state government had reduced the prices of affordable homes from RM500,000 and below to RM400,000 and below and then to RM300,000 and below to make it "more affordable" to first-time house buyers.

Jagdeep said the Penang govern-

ment strongly supports the recent move by Bank Negara Malaysia (BNM) to ease eligibility criteria for its RM1 billion fund for affordable homes for first-time house buyers.

BNM Governor Datuk Nor Shamsiah Mohd Yunus had announced on Aug 21 that the central bank would expand the fund's eligibility criteria in which the maximum monthly household income would be increased to RM4,360 from RM2,300 and the maximum property price to RM300,000 from RM150,000.

Better ferry services in the pipeline

THE Transport Ministry has given Prasarana Malaysia Berhad the green light to proceed with the plan to upgrade the Penang ferries and terminals.

Rapid Ferry Sdn Bhd, a subsidiary of Prasarana, took over the Penang Ferry operations from Penang Port Sdn Bhd on May 1 last year.

Transport Minister Anthony Loke said the RM90 million allocation for the upgrade has not been disbursed to Prasarana due to some legal issues between the current and previous operators.

“I had a meeting with Prasarana and the Finance Ministry recently; and Prasarana has been given the permission to proceed with the plan to upgrade the Penang ferries and terminals.

“In the meantime, Prasarana must continue to solve the legal issues with the previous operator.

“Prasarana will have to raise the funds through internal channels. It is a policy decision.

“We have to solve the legal issues between the current and previous operators before we can proceed,” Loke told a press conference after launching the Mutiara Pass at Weld Quay Bus Terminal (Terminal B) on Aug 23.

The Mutiara Pass provides the card owner with unlimited rides on Rapid Penang buses and the Penang ferry for 30 consecutive days.

Loke said the ministry had asked Prasarana to spend capex (capital expenditure) on upgrading the ferry services, purchase more catamarans and upgrade current ferries to tourist ferries.

“I understand that Penangites are very sentimental towards the Penang ferries. I assure you that the ferries will be maintained.

“We plan to turn some of the

Penang ferries into tourist ferries, carrying only passengers without vehicles. Perhaps two or three ferries can be retained to transport vehicles.

“We have six ferries now.

“We would also like to introduce the catamaran or water taxi services. The catamarans can be used to transport passengers.

“These are in the pipeline. The details have not been finalised. However, I am confident that the plan can be implemented by next year (2020) and we can look forward to better ferry services in a few years,” he said.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the state welcomed the proposal by the ministry.

“We welcome the idea to turn some of the Penang ferries into tourist ferries; however, we appeal that it should not compromise the services of our existing ferries.

“Since there is a plan to use catamarans, we can consider using ferries that are not involved in active duty as tourist ferries.

“Like what the minister had said, this is just a plan. Details have not been finalised,” Chow said.

He said that Penang, during the 1980s, had medium-sized boats taking passengers to the Penang Bridge and Pulau Jerejak.

“Perhaps now with the increased number of visitors, it can be a tourism product that may be feasible and financially self-sustaining.

“Any initiative (proposed) must be able to financially self-sustain, or the Government might have to provide a huge subsidy to sustain the services.

“It will be a new attractive tourism product for the state if it is able to financially self-sustain,” Chow said.

Optimistic outlook for investments in Penang

PENANG is maintaining an optimistic outlook in bringing in investments from the United States.

investPenang chief executive officer Datuk Loo Lee Lian said the US remained as one of Penang’s top destinations to bring in investments.

“We have yearly trips to the United States to learn and keep ourselves abreast of the trend there.

“Besides looking for new investors, we also care for our existing ones where we touched base with their corporate headquarters there.

“The Chief Minister met their leaders to understand their challenges and look out for any opportunity for them to expand their businesses in Penang.

“Besides that, the Chief Minister also explained his vision and the state’s initiatives to the leaders,” she told the press after attending the first International Electronics Elite Forum 2019 on Aug 16.

Loo said investors would consider various factors before deciding to invest.

“It usually takes at least three to four years. It is a long process.

“The investors will consider various factors such as our cost, talent pool, political stability, the ease of doing business, logistics, risk of natural disaster, tax incentives and others.

“These factors keep changing. They will also compare us with our competitors within Malaysia and even other countries.

“However, we are optimistic,” Loo said.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the recent US trip was an opportunity for Penang to understand the needs of the multinational corporations (MNCs) that invested in Penang, and to explore new investors.

“We are pursuing a few new cases and seeking re-investment opportunities from the existing investors.

“Majority of the investors are from the electrical and electronics (E&E) sector.

“It is a challenging environment. We must stay ahead of our competitors and understand the trend.

“We have to look at how we can support them,” Chow said.

Penang Foodie, PGT tie up to promote tourism

IN a bid to promote Penang’s food and attractions, Penang Global Tourism (PGT) has formed a partnership with Penang Foodie, a top food blog.

The initiative was formed to promote the state as a food haven with its places of attraction in conjunction with the Experience Penang Year (EPY) 2020.

The initiative comprises the popular Penang Foodie series of 20 videos to be posted every Thursday for 20 weeks.

Penang Foodie co-founder

Ang Rui Mei said the first week’s video, titled “20 Must-Try Foods In Penang” was launched on Aug 15.

She said each video would then be posted weekly on Penang Foodie’s Facebook Page for the next 19 weeks, counting down to next year.

“Each video has its different themes, namely historical spots, best Muslim-friendly food, seafood places and things to do on the mainland.

“This project aims to attract tourists to visit Penang next year.



(From left) Ooi, Yeoh and Ang at the launch of Penang Foodie’s first video on its Facebook page.

“We are excited to be part of this initiative,” she said in her speech after the launching of Penang Foodie’s first video on

its Facebook page on Aug 15.

State Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman Yeoh Soon Hin lauded the collaboration.

He said such efforts were aimed at showcasing the state’s diverse culture, heritage, arts, food and attractions.

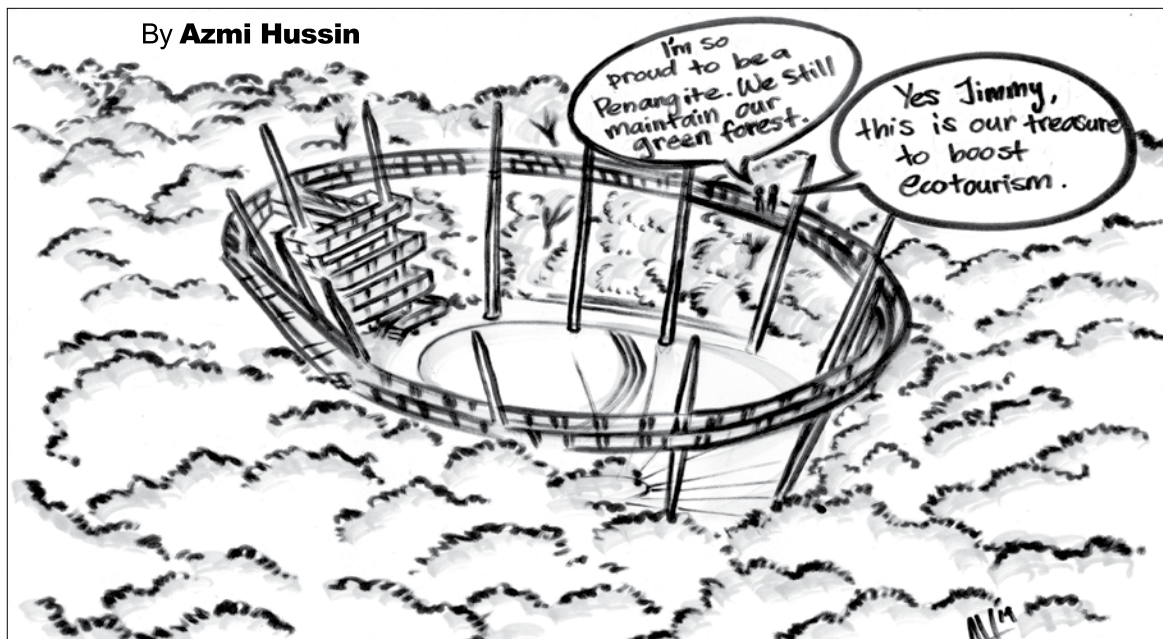
“This partnership is our latest effort to promote EPY2020.

“Penang Foodie’s strong network on social media is a great way to capture the millennials market.

“We are looking forward to see positive results from this joint effort,” he added.

Up to date, Penang Foodie’s Facebook and Instagram pages have garnered more than 700,000 and 217,000 followers respectively in less than three years.

By Azmi Hussin



Tanjung Bungah landslide a man-made tragedy

Story by **Christopher Tan**
Pix by **Darwina Mohd Daud**

THE State Commission of Inquiry (SCI), in its probe, has found that the Tanjung Bungah landslide on Oct 21, 2017, was a man-made tragedy.

The report also stated that the incident was entirely preventable.

The 116-page report, which was made available to the media during a press conference on Aug 28, recommended that action to be taken against two engineers for negligence.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the commission had conducted its hearings in public over 26 days and heard testimony from 28 witnesses.

“It is, among others, the finding of the commission that the slope-failure on Oct 21, 2017, was caused by a series of successive acts and omissions.

“The report dated July 22 this year, which has been submitted to the Penang Governor, provides further analysis on the background facts, excerpts of testi-

mony recorded during the hearings and findings on liability against several parties.

“The report also contained nine recommendations which serves as the commission’s hope that lessons learned from this unfortunate episode will not be in vain,” he told the press conference at his office.

Chow recorded the state’s deepest condolences to the family members of the 11 individuals who perished in the tragedy.

“May the findings in the report provide some form of closure for the victims’ families and loved ones,” he said.

According to the report, the landslide on that fateful morning did not simply develop overnight. It was a disaster which had been waiting to happen.

It was also stated that the landslide occurred because the disturbing forces had exceeded the soil resistance.

The cumulative effect of a fatal combination of the series of 15 negligent acts and omissions resulted in the loss of 11 lives, the report stated.

The commission

concluded that the project consultant engineer, from the civil and structural engineering consultants, was the person primarily responsible for having caused the disaster.

It also found that the designer-engineer for the piling and pile caps works was contributory negligent in relation to the slope-failure.

The building contractor had been negligent in one aspect – ignoring its own safety officer’s warning and advice that the slope was unsafe, and in allowing its workers to work near the toe of the slope at the time of its collapse.

The SCI also found that, based on available evidence, the Department of Occupational Safety and Health (DOSH) was negligent in failing to take adequate steps to ascertain the extent of the danger posed by the unsafe slope.

According to the report, DOSH had failed to promptly issue a Prohibition Notice pursuant to Section 48 of the Occupational Safety and Health Act 1994 after its visit to the site on Aug 18, 2017. Instead, the de-

partment issued an Improvement Notice.

It was also highlighted that no resident engineer had been stationed on-site by the consultants to undertake the overall supervision of the earthworks and the permanent works, since the commencement of works until the day of the tragedy (about 26 months).

It was also noted that for the first 12 months of works, the consultants did not have any clerk of works on-site.

The report also mentioned that there were five nature’s warnings prior to the disaster which included a minor landslip on Aug 8, 2016; water purging from a drilled hole at one of the soil nails which was being installed at that time on April 27, 2017; the second minor landslip on May 5, 2017; the gunite surface covering part of the slope cracked on June 19, 2017; and the third landslip on July 11, 2017.

The commission also found that the safety officer of the building contractor (who was not an engineer) tried to warn his superiors, as he felt that it was not safe for workers to work at or near the slope.

According to the report, his advice was not taken seriously and that the project consultant engineer decided that permanent works could continue, near the toe of the partially-failed slope.

The SCI report added the safety officer wrote a memo dated Aug 1, 2017, to the earthworks contractor and piling contractor; and copied to the developer and to DOSH warning them of the dan-

gers.

“Probably as a result of the memo, officers from DOSH visited the site on Aug 18, 2017. The department issued an Improvement Notice to the building contractor on the same day,” the report added.

The SCI found that the project consultant engineer was the primary person responsible for the slope-failure by reason of his series of negligent acts and omissions detailed in the report.

The commission was also of the view that the project consultant engineer’s gross negligence, which had caused the death of the 11 people, warrants a criminal investigation under Section 304A of the Penal Code.

The operator of the nearby quarry, the sub-contractors in their respective spheres, the firm of architects, the developer, and the Penang Island City Council (MBPP) were found not to be responsible for the slope-failure.

The SCI recommended that the Board of Engineers Malaysia (BEM) initiate or commence disciplinary action against the project consultant engineer and designer-engineer.

Other recommendations include for MBPP to immediately draw up and enforce a policy that no development project should be allowed to commence any work (including earthworks), until and unless a qualified resident engineer(s) has been employed and stationed at the site to supervise construction works.

DOSH was encouraged to consider implementing a policy of surprise checks at construction sites (without the need of a complaint), if it does not already do so regularly.

Chow said the state would send the SCI report to the respective agencies.

Copies of the report are available for sale at RM50 per copy from Sept 3 to 30.



Penang sees increased interest from Hong Kong in property investment

HONG Kong residents are scouting properties in Malaysia, including Penang, in view of the recent unrest in that city.

Chief Minister Chow Kon

Yeow said while it was still too early to say whether businesses in Hong Kong would be relocated to Penang; the state had seen a rise in interest from Hong

Kong with regard to property investment.

“The people from Hong Kong may have some concerns pertaining to their future there (in Hong

Kong).

“Meanwhile, Penang has always been the destination for investment, tourism and businesses,” he told a press confer-

ence at his office on Aug 14.

Chow said that the private sector would jump at the chance should there be any opportunity from Hong Kong.

Enjoy very best of Asian food, culture

VISITORS to Penang have another reason to travel to the state this month.

Touted to be the first Asian food festival to be held in Penang, the Penang Asian Food & Culture Festival 2019 is set to feature cuisines from five Asian countries in five different venues.

Cake Experiential Communications chief experience officer Andy Ong said the festival would be held at five shopping malls from Sept 13 to 15.

“Penang has earned the title of being the ‘food capital’ of Asia. That makes Penang the ideal destination for this inaugural festival. Local and foreign tourists visit Penang for food and cultural experiences.

“Now with the festival, they have more reasons to visit Penang,” he told a press conference in Komtar on Aug 14.

Cake Experiential Communications is the festival organiser.

State Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Commit-

tee chairman Yeoh Soon Hin said the festival, from 10am to 10pm, would be held simultaneously at all the five shopping malls.

“The festival has been carefully curated to enable visitors to dive deeper into each country’s cultural landscape through cultural performances and activities. Each mall will showcase its speciality cuisine in an interactive pop-up area,” he said.

The opening ceremony of the festival will be held from 5.30pm to 10pm on Sept 10 at the Hin Bus Depot.

Chief Minister Chow Kon Yeow said visitors could explore the different food kiosks from various popular Asian food vendors for a taste of what they could expect during the festival.

“There will also be artisanal workshops and cultural performances at Hin Bus Depot,” he said.

Chow said the festival was expected to draw some 100,000 visitors.



Chow (second from left) with (from left) Yeoh, Soon, Ong and Ooi sampling some of the Asian dishes after the press conference.

Also present were state executive council members Chong Eng and Soon Lip Chee, Penang Global

Tourism chief executive officer Ooi Chok Yan and partners of the festival.

For more details visit, Penang Asian Food & Culture Festival on Facebook.

Shopping malls taking part in the festival:

1. Gurney Paragon Mall

- Japanese food. There will be different types of matcha cakes and even the gourmet Sakura oolong drinks. Watch out for the origami and bento box-making workshops.

2. Gurney Plaza

- China. There will be Chinese dumplings and pastries. There will also be hands-on activities for

visitors to participate. Besides that, there are the fusion Chinese food competition, paper-cutting workshops and a splendid Chinese cultural performance.

3. 1st Avenue Mall - Thailand with its Thai snacks and the favourite tomyam. There will be Thai food cooking demonstration, Muay Thai showcase and leather handicraft-making workshop.

4. Queensbay Mall - Ko-

rean food lovers can enjoy their favourite Korean dishes such as kimchi, Korean ramyun and more while enjoying the cultural performances and taking part in hanbok origami workshop.

5. Sunway Carnival Mall - visitors can enjoy various Indonesian favourites including the Indomie doughnut. They can also take part in batik painting workshops.

A glittering affair

CHIEF Minister Chow Kon Yeow believes that the Penang Signature Gold (PSG) Fair, now in its fourth edition, will grow even bigger in the near future.

He said the increased number of the delegates from as many as 17 countries attending PSG 2019 held at Setia SPICE Convention Centre from Aug 15 to 18 was an encouraging sign that showed how far the industry could go.

“It can be among the most anticipated trading platforms in Malaysia catering to a specific niche market involving international prominent gold jewellery and machinery manufacturers,” Chow said in his speech at the fair on Aug 15.

“I have come across people who posed the question, why choose Penang (to hold the exhibition)? Why not KL?”

“The gold jewellery industry in Penang has existed for over 100 years. It is not only well developed but also an admired one which exudes an inexplicable charm of its own.

“Furthermore, 80% of the Malaysian gold exports worldwide is from Penang. In fact, I should answer, why not Penang?”

As the gold industry is facing various challenges like other sectors, Chow hoped that representatives of government agencies

like Miti (Ministry of International Trade and Industry), Matrade (Malaysia External Trade Development Corporation) and Mida (Malaysian Investment Development Authority), would take note of the concerns of the manufacturers and exporters to the decision-makers of the ministry so that they could have a better environment to operate.

“This can help them excel and become larger players in the world market. At the moment, we are number eight in the world. Not many people recognise this fact,” Chow added.

The event saw a luxurious gold fashion show that captivated many, after which a ribbon-cutting ceremony was held.

Elite Expo chief executive officer John Lim said they were proud to hold the exhibition in Penang for the fourth time as it provided a good platform for manufacturers and buyers to meet and an economic spinoff for the state.



A model showing off the beautiful jewellery during a gold fashion show at the Penang Signature Fair.

“It’s not easy to organise an exhibition, even tougher still to have a gold exhibition. There are only three countries in the world that have organised gold exhibitions and Malaysia is one of them,” said Lim.

Among the VIPs present at the opening ceremony were state executive councillor Soon Lip Chee, Komtar assemblyman Teh Lai Heng, Penang chief police officer Commissioner Datuk T. Narenasagaran, MyCEB CEO Datuk Zulkefli Sharif, Federation of Goldsmiths and Jewellers Association of Malaysia (FGJAM) adviser Tan Sri Ng Teck Fong and FGJAM president Steven Siow.

Serious issues facing jewellery sector

THE jewellery sector in Malaysia is facing serious issues that need the government’s attention to ensure the industry does not slide further.

Province Wellesley Gold & Silver Ornament Merchants Association president Tan Geng Seng said the jewellery industry is facing multiple challenges, including material and labour cost.

He said domestic business has dropped by about 20% to 30% while export has dropped by 10% to 20%.

“In June this year, the gold price had climbed to its highest in six years since 2013. As of Aug 12, the gold price is RM204 per gram compared to RM170 per gram two weeks earlier,” Tan said.

“This abnormal high rate is due to multiple global economic issues, like the China-US trade war, the amended Hong Kong immigration law and the newly imposed import tax in the Middle East.

“With the increasing trend in product personalisation, the market demand has changed. It’s time for us to seek a new competitive edge and begin a new strategy to overcome these challenges.

“We are now moving into Industry 4.0, which helps simplify the factory production. With this, I urge everyone to move into Industry 4.0 to reduce the cost of production, improve productivity and profitability,” he added.

20% of PSR land set for affordable homes

Story by **K.H. Ong**

THE Penang government has agreed to reserve 20% of land from the proposed Penang South Reclamation (PSR) project for affordable homes, says state Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo.

He said he had insisted for the reservation to have an adequate supply of affordable homes as the state's population increases every year.

"The state will continue to build low-cost, low medium-cost and affordable homes even though the target of having 76,000 such units by 2025 under the GE14 manifesto has already been surpassed," Jagdeep told reporters after visiting the almost completed Iconic Vue in Batu Ferringhi on Aug 10.

He was responding to a question from a reporter that there were claims of oversupply of

these units since the housing target has already been reached.

Jagdeep said the priority of the state government was to ensure an adequate supply of these units so that Penangites have a roof over their heads.

"Since 2008, 29,959 units had been built, 23,567 are being built and 48,809 have been approved to be built, bringing the total to 102,335 units.

"These units are, however, being built in stages, not overnight. There are new applicants for these housing units every day. So, there is a need to ensure an adequate stock.

"For the PSR, it may take between 10 and 15 years by the time the first island is reclaimed. In 15 years' time and beyond, the population in Penang would have increased. There will be a need for even more housing.

"And it would reduce our burden to look for places especially on the island where there



Jagdeep (sixth from left) giving his thumbs up to the nearly completed Iconic Vue. Among those with him are Yew (fifth from left), Rozali (seventh from left), Tan (third from left) and Chung (fourth from left).

is scarcity of land.

"That is the plan. I insisted that 20% of land reclaimed under PSR be allocated and reserved for affordable housing. I may even ask for it to be increased. But at this point in time, that has been agreed (by the state government). The reclaimed land will be for industrial, commercial and residential purposes and even affordable housing."

On the Iconic Vue project, Jagdeep commended the developer, Iconic Group, for building the 100% Type C affordable homes, costing RM300,000 onwards for each unit.

He said the location of the project is strategic as Batu Ferringhi is not only famous in

Penang and Malaysia but also throughout the world.

Besides that, Jagdeep complimented the developer for providing quality materials and facilities such as a swimming pool with jacuzzi, wading pool, gym, children's playground, multi-purpose hall, BBQ area and giant chess board.

"This state government has managed to get the developer to build it in Batu Ferringhi. Without the government's intervention, most developers would normally build condominiums worth millions in Batu Ferringhi and which could not be accessed by Penangites who want to buy their first home," he said.

Also present at the press con-

ference were Penang Island City Council mayor Datuk Yew Tung Seang, Seberang Perai Municipal Council president Datuk Rozali Mohamud, Iconic Group executive directors Katherine Tan and Jason Chung, senior project manager Teoh Chiew Poh, sales and marketing manager Leonie Ang, state Housing Department director 'Ainul Fadhilah Samsudi, senior principal assistant secretary Fakhrurrazi Ibnu Omar and principal assistant secretary Mohd Fauzy Mohd Yusoff, and also some of the buyers.

Tan said the project, which started in 2016, is now 92% complete and six months ahead of schedule.

Penang Botanic Gardens to undergo redevelopment

THE Penang Botanic Gardens Department will build a multi-storey car park at the current food court that is located opposite its premises when the first of seven major projects, called the Central Visitor Centre, kicks off under the Penang Botanic Gardens Special Area Plan (SAP).

State Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said it was now time for the implementation of the plan which took a very long process before it was gazetted by the State Planning Committee on July 4.

"Towards that end, we have to materialise and realise whatever we had planned. The master plan covers the build-up area of about 25 lawns, which we will give priority to seven priority projects in the SAP," Jagdeep told a press conference at the Penang Bo-

tanic Gardens Department on Aug 13.

"The multi-storey car park will help reduce congestion. We want to start work as soon as possible, with the Central Visitor Centre as the first project probably this year. It will entail quite some cost and we will work out the time frame."

The seven major projects are divided into two categories – the Entrance Redevelopment and Frontage Enhancement and the Old Garden Improvement and Development.

Under the Entrance Redevelopment and Frontage Enhancement, the Central Visitor Centre will start off as Project 1, followed by Plant Conversation and Research Centre (Project 2), Malaysiana Boulevard (Project 3), Garden Mall Restoration (Project 4), Nature's Amphitheatre (Project 5) while under the Old Garden Improvement and Development, there

are two key projects, namely the Service Yard Facilities, Nursery and Irrigation System (Project 6) and Viewing Tower and Viewing Deck (Project 7).

According to Penang Botanic Gardens curator Dr Saw Leng Guan, the redevelopment of the food court to a multi-storey car park would also see a new main gate set up there, about 700m down the road from the existing main gate.

"Many people think that the Penang Botanic Gardens starts from the current main gate, but it actually starts from here (Penang Botanic Gardens Department)," he said.

The Penang Botanic Gardens, which is the oldest garden in Malaysia built in 1884, covers 212ha of land – the bulk of which is for conservation.

Asked about whether regular users would be affected by the plan, Dr Saw said they would highly respect the lo-

cals' wishes after having done a stringent review and obtaining input from both Friends of the Gardens, the public, academicians and botanists from the region.

"We must not forget our historical roots. We went through another round of stringent review, also had a town hall meeting and got feedback from the proposals that we had," Dr Saw said.

Dr Saw paid tribute to Charles Curtis, the first curator of the Penang Botanic Gardens, for single-handedly collecting a lot of plants for research, adding that a number of their botanic names that are described in Peninsular Malaysia actually came from his collection.

Jagdeep thanked Dr Saw for his splendid work, commending him for being one of the top five recipients of the prestigious Royal Botanic Garden Edinburgh

(RBGE) Medal for his excellence as a taxonomist and the key role he has played in conservation over the past 30 years.

Looking further, Jagdeep said the department would aim to be listed as a Unesco heritage garden like the Singapore Botanic Gardens, Royal Botanic Gardens in Kew, London, and the Rio de Janeiro Botanic Garden in Brazil.

"I'm very excited. Can you imagine if this can become a UNESCO world heritage botanic gardens? I believe it has the potential and now is the time for us to execute the plan," said Jagdeep.

Also present at the press conference were PANMalaysia@Pulau Pinang director Datuk Idris Abdul Rahim and his deputy Mohd Bashir Sulaiman, MBPP mayor Datuk Yew Tung Seang and MBPP secretary Datuk Addnan Mohd Razali.

Feasibility study of tunnel project still ongoing

Story by **Edmund Lee**

THE Penang government has not made any decision pertaining to the proposed 7.2km undersea tunnel project connecting George Town and Butterworth.

Chief Minister Chow Kon Yeow said no decision had been made to stop the project as the tunnel's feasibility study

was still being carried out.

"There's no other decision made, other than continuing with the study.

"Anyway, it's not a top priority project. Our main project is the highway from Air Itam-Tun Dr Lim Chong Eu Expressway which is expected to be carried out in one or two months," he told a press conference after attending the

Tanjong Women and Family Development Committee (JPWK) National Day celebration at Dewan Sri Pinang on Aug 25.

Chow was asked by a reporter if the state would still consider to proceed with the tunnel project following plans to upgrade the ferry services and the introduction of catamarans.

Transport Minister Anthony Loke Siew Fook had stated that the plans to upgrade the ferry services were scheduled to begin next year.

Chow, meanwhile, said the state had 'progressively' received the draft of the tunnel's feasibility study.

"The progress of the study is still 90 over percent," he said.

Balancing economic growth, environmental protection

ENVIRONMENTAL protection is equally important when it comes to development.

"We must strike a balance between economic growth and environmental protection.

"When policies are made, it is important that the environment is considered," Chief Minister Chow Kon Yeow said.

Chow said the green agendas discussed at the meeting earlier on Aug 23 could help further accelerate economic and social transformation in less developed areas in Indonesia, Malaysia and Thailand.

"Among the agendas highlighted were the formalisation of IMT-GT (Indonesia-Malaysia-Thailand Growth Triangle) Green Council structure, the finalisation of Terms of Reference (ToR) for Green Cities Mayor Meeting, the appointment of environmental portfolios; and the implementation of Sustainable Urban Development Framework Roundtable Discussion with Ministers and development partners in the 25th IMT-GT Ministerial Meeting which will take place in Krabi, Thailand in September this year (2019)," he said.

Chow was speaking at a dinner function on Aug 23 to welcome the participants of the IMT-GT Green Council Meeting and Sustainable Urban Development Framework Seminar.

He also shared the state's vision – "Penang2030 – A Family-focused Green and Smart State that Inspires the Nation".

"Every level of stakeholders are invited to participate in discussions with the Government, especially those that the Government aims to implement.

Chow hoped that the IMT-GT would continue to grow, improve living standards and promote regional integration.

Also present at the dinner function were Penang Island City Council mayor Datuk Yew Tung Seang, state Welfare, Caring Society and Environment Committee chairman Phee Boon Poh.

Joining them were Centre for IMT-GT (CIMT) director Firdaus Dahlan and the governor of Pattani, Thailand, Kraison Visitvong.



Rayer (standing, second from left) posing for a group photograph with market-goers at the Taman Free School market after handing over Jalur Gemilang to them.

All for greater unity

CELEBRATING the love for Malaysia is much more meaningful when shared with the people.

This was quite evident when hundreds of Jalur Gemilang were distributed to the public at the

Taman Free School market by Jelutong MP R.S.N. Rayer to promote unity and to show love towards the country.

"We hope that this gesture can help foster unity among our people.

"The Merdeka Day celebration reminds us of the importance of togetherness. People of different beliefs coming together to show that we love Malaysia," he said on Aug 17.

He said Malaysians should

unite and strive for a better future.

Rayer and his team also visited a medical camp nearby.

The annual medical camp was held to provide free medical screening for the residents staying nearby.

Home buyers get their Ideal homes

Story by **K.H. Ong**
Pix by **Noor Siti Nabilah Noorazis**

IDEAL Property Group achieved yet another milestone when it delivered its second affordable home project, the first phase of I-Santorini (Tower C), in Penang.

It was celebrated with a key handover ceremony on Aug 23 by state Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh to some of the 835 house owners at Tanjung Pinang, just a stone's throw away from Tesco Seri Pinang and Straits Quay Marina Mall.

In March this year, Ideal Property completed its first affordable home project, called One Foresta, in Bayan Lepas.

Beaming with pride at the official key handover ceremony were Ideal Property Group executive chairman Tan Sri Alex Ooi and his wife, group chief executive director Puan Sri Joanne Phor, chief operating officer Datuk Goh Teng Whoo, general manager Connie

Ang, senior project manager C.M. Chong, some of the Ideal staff members and 30-odd house buyers.

Also present was state Works, Utilities and Flood Mitigation Committee chairman Zairil Khir Johari, who is also the Tanjung Bungah assemblyman.

"In the pipeline, we have a few thousand units for affordable housing projects. We want to support the state government to help provide affordable homes to the people of Penang," Ooi said.

"We like to congratulate the buyers for choosing the correct project at a good location. We also want to thank our construction team and our architect. They all did a good job. We're on the correct pathway and we also deliver to the purchasers."

Jagdeep complimented Ideal Property for the delivery of the project for the benefit of Penangites.

"Your product is of so high quality. The quality of affordable housing in Penang is far better than



Jagdeep handing a mock key to one of the buyers, Mohd Rabbali Ahmad Bazir. With them are Zairil (front row, third from right), Ooi (fifth from left), Phor (fourth from left), Ang (third from left) and Goh (second from right).

the affordable housing you can get anywhere in Malaysia.

"We require developers to meet certain standards but some developers go a step further. And one developer is Ideal Property Group."

In a light vein, he said Ideal Property is now the main competitor to Penang Development Corporation because of the high standard it has set.

He also congratulated Ideal Property for bagging several awards, such as the Asia Pacific Property Award 2016-2017 (I-Santorini, 5-Star Best Residential High Rise Architecture in Malaysia) and StarProperty.my Awards 2017 (I-Santorini, Malaysia Best Starter Home) and PropertyGuru Asia Property Awards 2019 (I-Santorini, Best Mass Market Development Project).

The architectural design of the

I-Santorini is basically inspired by the motifs of the famous Greek island, with its textured white-washed and earthy toned coloured walls, blue domes, poolside cabanas and stunning entrance along with tranquil Mediterranean landscaping.

I-Santorini covers an area of 9.98 acres, featuring three artistic towers in blue hues that house 2,155 units with 68 units of shop-lots on the ground and first floor.

Tower A and Tower B consist of 48 floors each with a total of 1,320 units while Tower C consists of 49 floors with a total of 835 units. The construction progress for Tower A and Tower B is currently approximately 98%.

All units have a standard built-up area of 850sq ft, with three bedrooms and two bathrooms.

Zairil said he was very happy

that there are now more affordable homes in Tanjung Bungah.

"If you go back eight years ago, one of the main issues that Penang was struggling with was that there was a huge number of luxury development and not enough homes for the real people.

"The state government really tackles that. Under YB Jagdeep, he has managed to produce what is needed by the people of Penang which are affordable homes.

"This means that ordinary Penangites can have a stake in their own state. If you were to leave the market on its own, this will not happen because developers will build luxury projects as land prices are high.

"It is the state's intervention in the market that has managed to ensure the availability of very affordable housing."

Strengthening ties, targeting new collaborations

THE Penang government and the Itabashi City in Tokyo, Japan have both expressed their interest to work together to grow the halal industry.

Domestic and International Trade, Consumer Affairs and Entrepreneur Development Committee chairman Datuk Abdul Halim Hus-sain said Penang and Japan had a strong relationship.

"There are many Japanese multinational corporations (MNCs) in Penang.

"These MNCs have helped many small and medium-sized enterprises (SMEs) in Penang and engineers to grow.

"Penang has about 50 years of industrial experience.

"We are striving to move up the value chain.

"In view of the fourth industrial revolution, we welcome investments in areas such as robotics, automation, artificial intelligence and Internet of Things.

"We would also like to grow the

Halal industry," Abdul Halim said in his welcoming speech during a dinner reception at St Giles The Wembley Hotel on Aug 23.

Abdul Halim added that the relationship between Itabashi City in Tokyo, Japan and Penang has long been established.

"Our relationship started since 1994, when the Penang Botanic Gardens helped in the development of the Itabashi Green House Project.

"We contributed various species of tropical plants for the project back in 1995.

"Meanwhile, the Itabashi City Council through the Itabashi Commercial District Association had raised funds to help rebuild the Japanese Garden at the Penang Botanic Gardens.

"As a result of the fund raising, the Japanese Garden was built at the Penang Botanic Gardens; a symbol of friendship between Penang and Itabashi City," he said.

Abdul Halim hoped that the



Abdul Halim (in batik), together with (from right) Sakamoto, Takae, Wan Zuraida and Tam (left, in black coat) having a discussion with the students from Itabashi City.

friendship would continue to flourish.

Itabashi City mayor Takeshi Sakamoto thanked Abdul Halim for warm welcome.

"We look forward to work together to grow the Halal industry," he said.

Twenty-two students from Itabashi City also attended the reception.

"These students under the Itabashi Junior Ambassador Programme will be staying with the locals here in Penang for a few days to learn more about Penang.

"We hope that Penangites can give the students their support and provide them with a valuable experience while they are here," he said.

Also present were Abdul Halim's wife Datin Wan Zuraida Amiruddin, Sakamoto's wife Takae Sakamoto, Penang Education Department director Dr Mahanom Mat Sam, businessman Datuk Seri Tam Yun Tong and his wife Datin Seri Ang Hui Chin and Ginza Farm chief executive officer Kazuki Iimura.

Five RTO projects in Penang to help the needy

Story by **Edmund Lee**

PENANG'S rent-to-own (RTO) housing units that have been rolled out to assist the hardcore poor involve a total of five projects in the state so far.

State Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman

Jagdeep Singh Deo said four projects are on the mainland while another is on the island.

The five projects are Taman Seruling Emas and Taman Sungai Duri Permai in South Seberang Perai, Permatang Tok Subuh in Central Seberang Perai, K-Park in Southwest district and Taman Seri Desa in



Jagdeep accompanied by state Housing Department officers during his visit to the project in Taman Seri Desa, Tasek Gelugor.

Tasek Gelugor.

The five projects involve a total of 1,037 units.

Jagdeep said the RTO scheme

was meant to help those who could not afford to even buy low-cost units due to high loan rejection rate.

He pointed out that applicants with a household monthly income below RM2,000 are eligible to apply for these RTO units.

"This scheme allows the tenants to become owners after renting the unit.

"Therefore, we are now emphasising this RTO initiative to help the poor," he said at a press

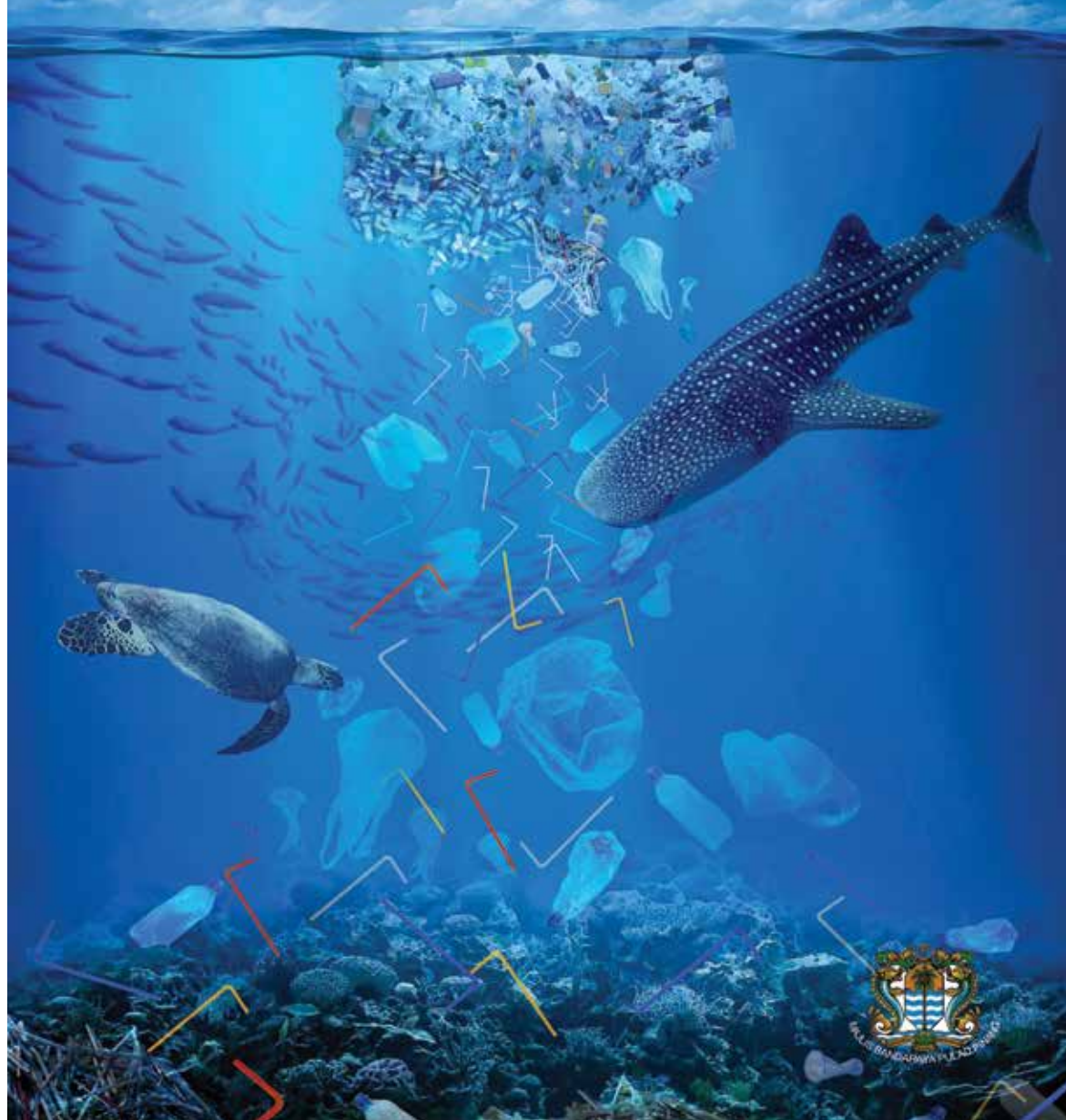
conference in Taman Seri Desa, Tasek Gelugor, on Aug 6.

Jagdeep was speaking to reporters after making a site visit to check on the progress of the construction of 64 units of landed property under RTO scheme.

He said the units, with a 650sq ft built-up area, are expected to be completed by October.

"It will be a month ahead of schedule," he said, adding that the units would be sold starting from RM42,000 each.

SAY NO TO PLASTIC STRAWS & SINGLE-USE PLASTICS



Ramkarpal and a group of residents holding a banner and giving the thumbs-up after completion of road resurfacing works.

Smoother rides in Bukit Gelugor

SEVERAL roads in Bukit Gelugor are now in better condition thanks to its MP Ramkarpal Singh, who allocated RM243,717 to resurface the roads.

Motorists can now enjoy smoother rides when they travel near the Relau Tua Pek Kong Temple, Desa May apartment in Relau, Tingkat Paya Terubong 4, Majestic Heights apartment in Paya Terubong and Desa Intan apartment in Bandar Baru Air Itam.

The roads have been resurfaced

to provide comfort for motorists.

Ramkarpal said the newly upgraded roads were meant to provide a better living environment for the residents staying nearby.

"We are concerned of their safety as accidents may happen if the potholes are not patched," he told reporters after conducting an inspection near Desa Intan apartment in Bandar Baru Air Itam on Aug 11.

The residents who were present commended Ramkarpal for his efforts.

Penang to host largest urban forum in Asia-Pacific

Story by **Christopher Tan**

DELEGATES from the Asia-Pacific region will be thronging Penang for the 7th edition of the Asia-Pacific Urban Forum (APUF7) this Oct 15 to 17.

Held for the first time in Penang, the forum will see participants from China, Thailand, Indonesia, the Philippines, Singapore, Japan, Australia, New Zealand, Fiji, Bangladesh, India and others discussing the implementation of several frameworks and agendas in the region.

The forum, co-organised by the Malaysia Government, Urbanise Malaysia and UN-Habitat, serves as a platform to discuss the implementation of New Urban Agenda, the Paris Agreement, Sendai Framework for Disaster Risk Reduction, Addis Ababa Action Framework and the 2030 Agenda in the region.

Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said the theme of the forum was “Future of Asia and Pacific Cities: Transformative Pathways to Achieve 2030 Agenda for Sustainable Development”.

“It will also serve as a venue to launch the Future of Asia-Pacific Cities (FoAPC) Report 2019 in partnership with the Asian Development Bank, the European Union, The Rockefeller Foundation, United Nations Development Programme (UNDP), UN-Habitat and Singapore’s Centre for Livable Cities.

“The FoAPC looks at the implementation of urban solutions across different classification of cities against four critical development challenges, namely, natural resources management, climate change, disaster risk and rising inequalities,” Jagdeep told a press conference in Komtar on Aug 9.

He added that the official opening ceremony would be held at the Setia SPICE Arena on Oct 15.

Jagdeep also highlighted the pre-opening event, “The Cycling Mayors”, which will be held on Oct 14.



“The event is open to mayors, local council presidents and representatives from UN-Habitat and UN-ESCAP (Economic and Social Commission for Asia and the Pacific).

“The goal is to gather mayors, council presidents and city administrators from all over the country and other cities in Asia to cycle along the coastlines of Penang. The Penang Chief Minister, ministers, state executive councillors are also invited to take part in the event.

“The participants will be cycling 14km from the Batu Maung Transfer Station to Karpal Singh Drive. There will be five refreshment stations along the way – the Batu Maung Transfer Station, the Bridge of Hope, GSD bicycle park, The Light, and Karpal Singh Drive.

“The cycling event is limited to 150 people only and the closing date for registration is on Sept 15,” he said.

Penang Island City Council (MBPP) mayor Datuk Yew Tung Seang said the council was in the midst of preparing for APUF7.

“We will do our level best to ensure that the event is a success,” he said.

MBPP management services department director Mohamed Akbar Mustapha said a festival, “Potpourri”, would be held at the Esplanade on Oct 17 from 4pm.



The MAU team with Zairil holding placards to show their support in fighting sexual abuse against children.

Youths join forces to combat child sexual abuse

A GROUP of young people from the Monsters Among Us (MAU) Penang chapter showed their concern for child sexual abuse by participating in a campaign jointly organised by the MAU Penang chapter and the Women’s Centre for Change (WCC) on Aug 11.

They were later seen walking within the vicinity of the George Town Unesco World Heritage Site carrying placards in support of the fight against child sexual abuse.

“Much more awareness should be created on this matter. I think it is a curse among the communities everywhere in the world,” said state executive councillor in charge of Works, Utilities and Flood Mitigation Zairil Khir Johari at the gathering whilst lending his support to the group’s campaign.

“Often, the problem also lies within society itself due to a lack of understanding about the issue.

“According to statistics from

Australia, 98% of child sexual abuse reports were found to be true but only 30% of the adults believed the complaints made by the children,” Zairil said, adding that parents usually dismiss the complaints most probably due to their own ignorance.

“Many predators are now using social media as a means to commit sexual abuse on children. This is a threat that should not be taken lightly here in Malaysia.

“Whether you believe it or not, Malaysia recorded the highest number of IP addresses uploading and downloading photographs and visuals of child pornography in Southeast Asia which is a shame for our society,” he added.

The Tanjung Bungah assemblyman said he had debated on issues concerning child sexual abuse when he was a parliamentarian and advocated for a child sexual abuse registry in Malaysia.

“I am glad that many changes have happened since, with the Sexual Offences Against Children Act 2017 tabled and passed in Parliament.

“It was a unanimous decision and I was there to vote as well, and the new legislation means child sexual abuse will be taken seriously with heavier punishment,” he added.

Zairil also commended the state government’s effort in coming up with the “Body Safety Education” e-book launched by state executive councillor for Women and Family Development, Gender Inclusiveness and Non-Islamic Religious Affairs Chong Eng not long ago.

The e-book, which can be downloaded for free, comes in four languages (English, Bahasa Malaysia, Tamil and Mandarin) and teaches children and parents on the ways to recognise and prevent child sexual abuse.



Mohd Rashid (third from left) presenting a sponsored cycling jersey to one of the cyclists as Yew (left), Lim (fourth from left) and other cyclists look on.

BoF goes from strength to strength

THE Bike on Friday (BoF) programme, which started four years ago to encourage Penangites to cycle to work, has received overwhelming response to date.

Supported by the Penang government, the programme was aimed at promoting green activities and the “cycle-to-work” culture.

It has attracted scores of people so far.

Penang Island City Council (MBPP) mayor Datuk Yew Tung Seang said the BoF group was going strong as many had come forward to join in the cycling session

every Friday, riding from its meeting point in Queensbay Mall to Gama Supermarket and Departmental Store.

He said the cyclists would then go to their respective working places in town.

Yew said there were also many who cycled from town to Queensbay Mall.

“We are extremely delighted with the progress and hope that more people will join the BoF group,” he said in his speech after completing the ride at Gama Supermarket and Departmental Store

on Aug 9.

The cyclists shouted “232 rides in four years” as the group marked its number of rides since the BoF’s inception.

Also present were Dewan Rakyat Deputy Speaker Datuk Mohd Rashid Hasnon and Sungai Pinang assemblyman Lim Siew Khim.

Mohd Rashid, who is also the Batu Pahat MP, hoped that the group would continue with its cycling event every week.

He also sponsored cycling jerseys for the BoF cyclists.

Retaining wall to address landslip completed

A RETAINING wall has been built near the Sai Baba Temple in Jalan Paya Terubong here to prevent further soil erosion in the area.

It was constructed following a landslide in March.

Bukit Gelugor MP Ramkar-

pal Singh said the construction works were carried out in May.

He said the estimated cost was RM75,000.

"The retaining wall will at least secure the safety of the area which is prone to landslips whenever it rains.



Ramkarpal and Yeoh inspecting the site where landslide occurred.

"My office allocated RM50,000 while RM10,000 was from the office of Paya Terubong assemblyman Yeoh Soon Hin.

"The temple committee paid

the remaining amount," he told reporters after visiting the site on Aug 3.

Ramkarpal added that the project was a collaboration between the Bukit Gelugor and

Paya Terubong constituency offices for the sake of people's safety.

The construction of the wall was undertaken by contractor KK Multiple Services.

Blind runner makes history in Penang

THE sight of Paul Manuel guiding his blind wife, Helen Davies, with a tether in the Penang Masters Run 2019 was indeed heartwarming and an inspiration to many other participants and spectators.

The couple embodied the ideal of true love and sportsmanship.

Just three months in Penang on a Malaysia My Second Home (MM2H) programme, they were taking part in their first-ever run in Penang together with over 350 participants at Jalan Padang Kota Lama in George Town on Aug 4.

Davies, 53, ran a commendable 56-minute race to finish first in the 45 to 54 age group. Beaming with pride was Manuel, 57, a retired aircraft engineer

Organised by Penang Masters Athletic Association (PMAA), the Penang Masters Run 2019 comprised two events – 10km competitive and 5km fun run, catering to five age groups such as 13-34, 35-44, 45-54, 55-64 and 65 & above.

"The run was a bit difficult for me because it was very humid. But we are quickly adapting to the

condition," said Davies, who was born with a genetic disorder of the eyes, called retinitis pigmentosa, which causes loss of vision.

Her eyesight was fine as a child but it deteriorated over time.

Davies is, however, not one to wallow in self-pity. She wants to live life with zest.

"I love life. In life, if you feel that you can cope with anything, you can cope with anything. I don't want my eyesight problem to stop me from enjoying life," added Davies, who hails from southwest England, near Bristol.

Asked why they chose Penang to stay, Davies said they have visited Penang many times before and love the place.

"We love the food, the people here are very friendly, most of them speak English and there is no other country in Asia that gives you a 10-year retirement visa which is renewable," she explained.

Davies is looking forward to more runs in Penang. She will be taking part in the Penang International Bridge Marathon on Nov 24.

"I'm looking for some assis-



The participants of the Penang Masters Run 2019 being flagged off by Soon.

tance. I run faster than my husband. I go for marathons whereas he goes for half marathons. I'm looking for runners who are interested to act as a guide to train with me and run in the marathons," said Davies, who set a personal best of 3 hours 56 mins in the Newport Marathon in Wales in May this year.

Davies can be reached via email at helen@pinkflamingoshopper.com.

PMAA secretary P. Podimhatia was impressed with the enthusiastic spirit of the British couple and other participants.

"They were so passionate about the run which also saw them having a great fellowship as well," he said.

State Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee flagged off the race while Pengkalen Kota assemblyman Daniel Gooi gave away the prizes.



Manuel (left) and Davies posing for a photograph after the Penang Masters Run 2019.

Newly resurfaced road for Relau folk

RESIDENTS staying near the Relau Tua Pek Kong Temple can now travel safely with ease, thanks to the newly resurfaced road in the area.

Bukit Gelugor MP Ramkarpal Singh said road repair works began immediately following complaints by residents in the area.

"There were potholes and uneven surfaces on several parts of the road causing danger to road users.

"Repair works on the 200m stretch were completed end of last month.

"The cost is around RM33,000," Ramkarpal said, adding that the cost was borne by his parliamentary allocation.

Also present were Paya Terubong assemblyman Yeoh Soon Hin and the temple committee chairman Quah Ah Hai.

Quah thanked the elected representatives for looking after the neighbourhood.

SKIM PINJAMAN HARAPAN NEGERI PULAU PINANG

PERLUKAN MODAL TAMBAHAN? INGIN KEMBANGKAN PERNIAGAAN?

DAPATKAN PINJAMAN PERNIAGAAN SEGERA!!!! TANPA CAGARAN DAN PENJAMIN

MUDAH DAN TIDAK MEMBEBAKANKAN

TERBUKA KEPADA SEMUA KAUM

PINJAMAN PERNIAGAAN DARI RM 1 000.00 HINGGA RM 25 000.00

**tertakluk kepada terma dan syarat kelayakan yang ditetapkan

SYARAT KELAYAKAN

- Warganegara Malaysia berumur 18 hingga 60 tahun
- Pengundi di Pulau Pinang
- Berniaga dan menetap di Pulau Pinang
- Mempunyai tempat perniagaan
- Menjalankan perniagaan melebihi 6 bulan
- Mempunyai Lesen Perniagaan/Sijil Pendaftaran Syarikat (SSM)
- Nama tidak disenarai hitam (CTOS)

HUBUNGI SEGERA: BAHAGIAN PEMBANGUNAN USAHAWAN, PDC

Tel. 04-6340111 samb. 141/125/182/354/159/366

Cyclists get 'wheely' big boost

SOME 250 RapidPenang buses, both in Penang island and the mainland, are now equipped with space to park foldable bikes – a move to encourage the public to cycle and use public transport.

The Penang government, Penang Island City Council (MBPP) and Rapid Penang have been working together to realise the environmental-friendly initiative.

MBPP mayor Datuk Yew Tung Seang said cyclists can now get from their home to the bus stop, ride the RapidPenang buses to their next stop and continue cycling to their destination.

"Look out for the RapidPenang buses with a foldable bike sticker. Buses with the sticker allow cyclists to ride the bus with their foldies."

"Each bus can accommodate between five and 10 units of foldable bikes," Yew said in his speech during the launch of "Foldies on Rapid Bus" in front of Setia SPICE Arena on Aug 4.

Rapid Bus Sdn Bhd chief execu-



MBPP engineering department director A. Rajendran (in beige shirt) and the other cyclists riding the RapidPenang bus with their foldies.

tive officer Muhammad Yazurin Sallij Muhammad Yassin said the service comes with no extra charge.

Muhammad Yazurin Sallij said the company was also preparing a training module to educate its bus

captains to be more conscious towards cyclists.

Also present were RapidPenang acting chief operating officer Ahmad Shabuddin Abdullah and some cyclists from Bike-On-Friday.

Forum creates new cooperation opportunities in electronics industry

THE manufacturing sector has long been the backbone of the state's economy, contributing 44.8% of Penang's gross domestic product (GDP) as of 2017.

Chief Minister Chow Kon Yeow said Penang is recognised as the Silicon Valley of the East, an important international electronics and semiconductor manufacturing hub in the world.

"With over 300 multinational corporations from the United States, Europe, and around the world, the state government is committed to transforming Penang into an international state and a preferred location for global manufacturing investors."

"Penang is currently home to numerous high-tech multinational firms including Intel, AMD, Dell, Osram, Sony and others."

"Shenzhen has mirrored Penang's electronics industry prowess in China, becoming an important electronics manufacturing hub there," Chow said in his speech before opening the first International Electronics Elite Forum 2019 on Aug 16.

The three-day forum, until Aug

18, was jointly organised by Shenzhen Terminal Electronics Manufacturing Industry Association (TEMA) and investPenang.

Besides the forum, there was also the International (Penang) Electronic Smart Equipment Exhibition at the hotel.

Chow hoped that the forum could be a platform to bring Penang and Shenzhen closer, strengthening the bonds that had been forged.

"Penang has recorded RM8.85 billion of total approved manufacturing investment in Malaysia in the first quarter of this year (2019); achieving top rank among the states in the country. The electrical and electronics (E&E) sector accounted for about 95% of the RM8.85 billion investment value."

"The E&E sector in Malaysia grew by 6.4% in 2018 and contributed RM380.8 billion or 39.4% of total merchandise exports in 2018. Penang has played a significant role in the sector," he added.

The consul-general of the People's Republic of China in Penang Lu Shiwei said the forum was aimed at building a communication platform for electronics enterprises in China, Malaysia and other countries.

"It is also to enhance understanding, match business opportunities, strengthen cooperation and to achieve win-win development."

"Penang is a centre for economy, trade, science and technology, culture and transportation in the northern region of Malaysia."

"Penang is moving towards Industry 4.0 and identifying E&E, semiconductor, medical equipment, aerospace manufacturing and global business services as key areas of development to attract enterprises to invest and cooperate."

"The Silicon Valley of the East is 'radiating new growth and vitality'."

"Shenzhen is the first special economic zone in China and continues to be at the forefront of China's reform and opening-up policy," he said.

After the opening ceremony, Chow and the other VIPs visited the International (Penang) Electronic Smart Equipment Exhibition.

Also present were Malaysian Investment Development Authority (MIDA) executive director Sivasuriyamoorthy Sundara Raja, investPenang chief executive officer Datuk Loo Lee Lian, and TEMA executive president Wang Yong.

MAMMO PENANG

1 APA ITU MAMMO PENANG

Program saringan mammo gram percuma untuk wanita Pulau Pinang yang berumur 35 tahun dan ke atas.

2 BILA BERMULA?

10

2019 - 2022

3 SIAPAKAH YANG LAYAK?

Wanita yang berumur 35 tahun dan ke atas & bermastautin di Pulau Pinang atau seorang pengundi di negeri ini.

4 MENGAPA SAYA PERLUKAN MAMMOGRAM

Mamogram dapat mengesan kanser payudara pada peringkat awal sebelum simptom & ketumbuhan dapat dirasai pada payudara dan mengurangkan risiko kematian disebabkan kanser payudara.

5 BAGAIMANA SAYA MAHU MENYERTAI PROGRAM INI?

Daftar di klinik Nur Sejahtera LPPKN

• Klinik Nur Sejahtera Bertam : 04-575 3630
• Klinik Nur Sejahtera Seberang Jaya : 04-390 4104
• Klinik Nur Sejahtera Jalan Burma : 04-228 9849

6 JIKA LAYAK?

Pemohon yang layak akan menjalani pemeriksaan payudara klinikal oleh jururawat.

LPPKN tetapkan temujanji dengan pusat mammo gram yang berdaftar dengan LPPKN.

Antaranya:

• Lam Wah Ee
• Gleneagles Medical Centre
• Bagan Specialist Centre
• Pusat Diagnostik Anda

7 PERSEDIAAN SEBELUM MENJALANI MAMMOGRAM

- Lakukan pemeriksaan seminggu selepas haid kerana pada masa itu payudara kurang sensitif.
- Tidak menggunakan deodoran, bedak, minyak wangi, krim, pada bahagian dada & ketiak kerana ia akan menjejaskan keputusan mammo gram
- Tidak menyusui bayi dan mengandung
- Pakai pakaian yang sesuai kerana pakaian atas perlu ditanggalkan semasa pemeriksaan

8 BAGAIMANA SEKIRANYA KEPUTUSAN MAMMOGRAM SAYA ABNORMAL?

Anda akan dirujuk kepada hospital atau pusat perubatan untuk penyiasatan lanjut. Keputusan mammo gram abnormal tidak semestinya anda mempunyai kanser. Pakar akan melakukan penyiasatan lanjut dan akan memberi nasihat dan rawatan yang bersesuaian.



முத்துச் செய்திகள்


www.buletinmutiara.com

[buletinmutiara](https://www.facebook.com/buletinmutiara) | ChowKonYeow

[chowkonyeow](https://www.instagram.com/chowkonyeow)

[@ChowKonYeow](https://twitter.com/ChowKonYeow)

பெர்தாம் - “மாநில அரசு ஸ்தேம் எனும் அறிவியல், தொழில்நுட்பம், பொறியியல் மற்றும் கணிதம் சார்ந்த துறையில் முன்னெடுத்துச் செல்ல பிணங்கு திறன் மேம்பாட்டு மையம் (பி. எஸ்.டி.சி), ‘பிணங்கு சாய்ன்ஸ் கிளாஸ்டர்’ , தெக் டோம் ஆகிய மையங்களை உருவாக்கி தொழில்நுட்ப புரட்சி 4.0 எதிர்கொள்ள வருங்கால தலைமுறையை உருவாக்குகிறது. இந்த மையங்கள் மாணவர்கள் ஸ்தேம் துறையில் சிறு வயது முதல் நாட்டம் கொண்டு ஆர்வத்தை வளர்ப்பதற்கும் இலை மறை காயாக விளங்கும் திறமைகளை அடையாளம் காணவும் செயல்படுகிறது,” என வட செபராங் பிறை உயர்க்கல்வி மாணவர்களுக்கு ஊக்கத்தொகை வழங்கும் நிகழ்வில் கலந்து கொண்ட மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

மாணவர்கள் பட்டம் பெற்ற பிறகு பிணங்கு மாநிலத்தின் வளர்ச்சிக்கு ஆலோசனைகள் மற்றும் நிபுணத்துவத்தை பங்களிக்க ஆதரவு வழங்க வேண்டும் என்றார். மாநில அரசு இனம், மதம் மற்றும் அரசியல் பின்னணி பார்க்காமல் பிணங்குவாழ் மாணவர்களுக்குத் தொடர்ந்து உயர்க்கல்வி



மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் வட செபராங் பிறை மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த மாணவிக்கு ஊக்கத்தொகை வழங்கினார்



நிகழ்வில் கலந்து கொண்ட மாணவர்கள் மற்றும் பெற்றோர்கள்

ஊக்கத்தொகை வழங்கி வருகிறது என்றால் மிகையாகாது.

இந்த ஆண்டு வட செபராங் பிறை மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த 443 மாணவர்களுக்கு உயர்க்கல்வி ஊக்கத்தொகை வழங்கப்பட்டன. மாநில அரசு இந்த மாவட்ட மாணவர்களுக்கு ஊக்கத்தொகை வழங்க ரிம337,300 மானியத்தை ஒதுக்கியுள்ளது. அதிகரித்து வரும் வாழ்க்கை சுமையினால் அவதியுறும் பெற்றோர்களின்

பணச்சுமையை குறைக்கும் நோக்கத்தில் மாநில அரசு இம்மானியத்தை வழங்குவது பாராட்டக்குறியதாகும்.

தொடக்கத்தில் இந்த ஊக்கத்தொகை மலேசியாவில் அமைந்துள்ள அனைத்து அரசு உயர்க்கல்வி மையங்களுக்கு மட்டுமே வழங்கப்பட்ட நிலையில் தற்போது பெற்றோர்களின் சுமையைக் குறைக்கும் வகையில் போலிதெக்னிக் மற்றும்

வட செபராங் பிறை மாவட்டத்தை சேர்ந்த 443 மாணவர்கள் ஊக்கத்தொகை பெற்றுக்கொண்டனர்.

நிதியுதவி தன் மகனின் கல்வி செலவினத்துக்குப் பயன்படுத்தப்படும் என அம்மாணவனின் பிரதிநிதியாக நிதியுதவி பெற்றுக்கொண்ட அவரின் தாயார் திருமதி சத்தியவாணி, 45 தெரிவித்தார்.

கணக்கியல் துறையில் டிப்ளோமா பயிலும் மாணவி அனுரூ உயர்க்கல்வி ஊக்கத்தொகை பெற்றுக்கொண்டார். அவரின் பிரதிநிதியாக நிதியுதவி பெற்றுக்கொண்ட அவரின் தாயாரான திருமதி மேகலா மாநில அரசிற்கு நன்றி நவீழ்ந்தார். மாநில அரசு மக்களுக்குத் தங்கத் திட்டம் வாயிலாக நிதியுதவி வழங்குவது பாராட்டக்குறியதாகும். தனித்து வாழும் தாய்மாதாக்கான நிதியுதவி பெறுவதாகவும் முத்துச் செய்திகள் நாளிதழுக்கு அளித்தப் பேட்டியில் கூறினார்.



திருமதி சத்தியவாணி



திருமதி மேகலா

தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட தனியார் உயர்க்கல்வி மையங்களில் 2019/2020 தவணைக்கான உயர்க்கல்வியில் பயிலும் மாணவர்களுக்கு வழங்கப்பட்டன.

மாநில முதல்வர் உயர்க்கல்வி நிலையங்களில் கல்வி கற்க வாய்ப்பு கிடைத்த மாணவர்களுக்குத் தமது மனமார்ந்த வாழ்த்துக்கள் தெரிவித்ததோடு எதிர்கால பிணங்கு மாநில முன்னேற்றத்திற்கு இவர்களே ஊன்றுகோளாகத் திகழ்வர் என்றார்.

“பிணங்கு தொடர்ந்து வளர்ச்சியை தழுவ, தொழில்நுட்ப புரட்சி 4.0-க்கு இனங்க புதிய மற்றும் சிறந்த திறமைகளை ஈர்க்கும் சிறப்பான மையமாக பிரகடனப்படுத்தப்படும் . அதே வேளையில், அனைத்துலக முதலீடுகளை அதிகரிக்கவும் தூய்மை, பசுமை, ஆரோக்கியம் மற்றும் பாதுகாப்பு நிறைந்த சூழலில் பிணங்குவாழ் குடும்பங்கள் வாழும் கனவை நனவாக்கவும், கல்வி மற்றும் நிலையான வேலை வாய்ப்புகள் ஏற்படுத்தி கொடுக்க தொடர்ந்து முயற்சிகள் மேற்கொள்ளப்படும் என நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

பெர்மத்தாங் பாவ் போலிதெக்னிக் கல்லூரியில் வியாபாரத் துறையில் பயிலும் மாணவன் லோகேந்திரன் உயர்க்கல்விக்கான ஊக்கத்தொகை பெற்றுக்கொண்டார். இந்த

ஜார்ச்டவுன் - பாயான் லெப்பாஸ் விரைவு இரயில் திட்டம் (எல்.ஆர்.டி) செயல்படுத்த நேற்று (18/8/2019) தொடங்கி பொது ஆய்வு மேற்கொள்ள கொம்தார் மற்றும் நான்கு இடங்களில் ஆய்வுக் கூடம் திறக்கப்பட்டுள்ளன.

மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் கூறுகையில் ஆய்வுக் கூடம் 19 ஆகஸ்ட் தொடங்கி 19 நவம்பர் வரை மூன்று மாதத்திற்கு நடத்தப்படும். பொது மக்களுக்கு இத்திட்டம் குறித்து தகவல் வழங்குவதற்கும், பொது மக்களின் கருத்துகளை சேகரிப்பதற்கு முதன்மை நோக்கமாக விளங்குகிறது.

"பிணங்கு மாநில அரசு பாயான் லெப்பாஸ்- எல்.ஆர்.டி விரைவு இரயில் திட்டம் செயல்படுத்த நில பொது போக்குவரத்து முகவர்(APAD) இறுதி ஒப்புதல் பெறுவதற்கு நில பொதுப் போக்குவரத்துச் சட்டம் 2010-இன் பிரிவு 84ன் கீழ் ஆய்வுக் கூடம் நடத்துவது கட்டாயமாகும்," என நில விவகாரம் & நில மேம்பாடு, போக்குவரத்து மற்றும் தொலைதொடர்பு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சாவ் தெரிவித்தார்.

இந்நிகழ்வில் முதலாம் துணை முதல்வர் டத்தோ அமாட் சாக்கியுடன் அத்துல் ரஹ்மான் மற்றும் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர்கள் கலந்து



பொது மக்கள் எல்.ஆர்.டி விரைவு இரயில் பொது ஆய்வுக்கூடத்தை பார்வையிட்டனர்.

கொண்டனர்.

பொது ஆய்வு மேற்கொள்ள கொம்தார் மட்டுமின்றி பாயான் பாரு, 'APAD' ஒன் பிரசின்; கோலாலம்பூர், 'APAD' தலைமையகம் மற்றும் செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழக தலைமையக அலுவலகம் ஆகிய இடங்களில் இடம்பெறும். மேலும்,

ஆறு இடங்களில் நடமாடும் பொது ஆய்வு மேற்கொள்ள இடங்கள் அடையாளங்காணப்பட்டன, அதில் தெஸ்கோ, ஈ- கேட் மற்றும் பிணங்கு அனைத்துலக விமான நிலையத்தில் செயல்படுத்தப்பட்டது.

"இந்த பொது ஆய்வு கருத்து சேகரிப்பில் பொது மக்கள், தனிநபர்,

தனியார் நிறுவனங்கள், அரசு சாரா இயக்கங்கள் என அனைவரும் கலந்து கொள்ள அழைக்கப்படுகின்றனர். இத்திட்டத்திற்கு எதிர்ப்பு தெரிவித்த தரப்பினரும் கலந்து கொண்டு தங்கள் கருத்துகள் பதிவுச் செய்யலாம்," என செய்தியாளர் சந்திப்புக் கூட்டத்தில் கலந்து கொண்ட முதல்வர் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

ஏனெனில், இத்திட்டம் தொடங்கிய பின் இது தீவுப் பகுதியின் நிலப்பரப்பின் முகப்பை மாற்றியமைக்கக்கூடும்," என பாடாங் கோத்தா சட்டமன்ற உறுப்பினருமான சாவ் கூறினார்.

மாநில அரசு கலந்த மேம்பாட்டுத் திட்டத்தின் கீழ் செயல்படும் பிணங்கு போக்குவரத்து பெருந்திட்டம் குறிப்பாக எல்.ஆர்.டி விரைவு இரயில் சேவை உட்பட தொடக்க கட்ட வேலைகள் செய்வதற்கு கூட்டரசு அரசாங்கத்திடம் ரிம10 பில்லியன் நிதியுதவி கோரிவுள்ளதாகவும் தெரிவித்தார்.

பொருளாதார விவகார

அமைச்சர் டத்தோ ஸ்ரீ முகமட் அஸ்மின் அலி இந்த நிதியுதவி விண்ணப்பக் கடித நகல் பெற்றதை உறுதிப்படுத்தியதோடு அதன் நகல் பிரதமர் துன் டாக்டர் மகாதீர் முகமது மற்றும் நிதி அமைச்சர் (லிம் குவான் எங்) ஆகியோருக்கும் சமர்ப்பித்ததாகக் கூறினார்.

"அண்மையில் சமர்ப்பித்த கூட்டரசு நிதி ஒதுக்கீடு விண்ணப்பம் குறித்து கேள்வி எழுப்ப எண்ணம் இல்லை எனவும், பொதுவாகவே தேசிய நிதி அமைப்பில் இதுப் போன்ற பெருந்திட்டங்கள் மலேசிய திட்டத்தின் கீழ் பரிசீலிக்கப்படும்," என்றார்

கூட்டரசு அரசாங்கம் நிதியுதவி வழங்க ஒப்புதல் அழித்தால், இப்போக்குவரத்து பெருந்திட்டம் 12-வது மலேசியத் திட்டத்தில் இணைக்கப்படும் என விளக்கமளித்தார். பொது ஆய்வில் இதுவரை (29 ஆகஸ்ட் 2019) 2,924 பங்கேற்பாளர்கள் கலந்து கொண்டு 97.4 விழுக்காட்டினர் ஆதரவு அளித்துள்ளனர் என கூறினர்.

நூர் அசிம் தங்க காலணி வென்று காற்பந்து விளையாட்டில் சாதனை



சட்டமன்ற உறுப்பினர் பூங்கொத்து மற்றும் நினைவுச்சின்னம் வழங்கி காற்பந்து விளையாட்டு வீரர் நூர் அசிம்-ஐ கௌரவித்தார்.

பத்து உபான் - அண்மையில் நடைபெற்ற 12 வயதுக்குட்பட்ட ஆசியான் இளைஞர் காற்பந்து போட்டியில் நாட்டைப் பிரதிநிதித்துச் சென்ற நூர் அசிம் அஸ்யாகிரின் அஸ்மான் என்ற மாணவரின் முதல் பங்கெடுப்பு இனிமையான அனுபவமாகத் திகழும் என எதிர்பார்க்கவில்லை. சீனா நாட்டில் நடைபெற்ற அப்போட்டியில் அதிகமான கோல்கள் அடித்து தங்க காலணி பெற்று பிணங்கு மாநிலத்திற்கும் நாட்டிற்கும் பெருமைச் சேர்த்தார்.

இப்போட்டியில் சூங் சிங் லிங் என்ற வெற்றி கோப்பையை வெல்ல 9 நாட்கள்

பங்கெடுத்த வேளையில் 12 வயது நிரம்பிய நூர் அசிம் மலேசிய நாட்டின் பெயரை அனைத்துலக அரங்கில் நிலைநாட்டினார்.

ஒன்பது நாட்களிடையே நிலவிய கடும் போராட்டங்களில் மலேசிய அணி மூன்றாவது இடத்தைத் தட்டிச் சென்ற வேளையில், இப்போட்டியில் அதிகமான கோல் அதாவது எட்டு கோல்கள் அடித்த நூர் அசிம் தங்க காலணி பெற்று நமது நாட்டிற்குப் பெருமைச் சேர்த்தார்.

"இந்த வெற்றியை தமக்கு ஊக்கமளித்து உற்சாகம் கொடுத்த பெற்றோர்கள்

மற்றும் பயிற்றுநர்களுக்கு சமர்ப்பிப்பதாகக் கூறினார். இப்போட்டியில் எதிர்நோக்கிய சவால்கள் குறித்த கேள்விகள் எழுப்பிய போது அந்நாட்டு உணவை உட்கொள்ள சற்று சிரமம் எதிர்கொண்டதாகக் கூறினார்.

"சீன நாட்டுக்குப் பயணம் மேற்கொள்வதற்கு முன்பே தனது சக விளையாட்டாளர்களுடன் புக்கிட் ஜாலில் அரங்கத்தில் முழுமையான பயிற்சி மேற்கொண்டதாகவும்," குறிப்பிட்டார்.

இந்த இளம் விளையாட்டு வீரரை கொளரவிக்கும் பொருட்டு பத்து உபான் சேவை மன்ற ஏற்பாட்டில் பாராட்டு விழா தாமான் பெகாகா, கம்போங் நிர்வாக செயல்முறை கழக அரங்கில் இனிதே நடைபெற்றது.

அனைத்துலக அரங்கில் காற்பந்து துறையில் நாட்டிற்கும் மாநிலத்திற்கும் புகழ்ச் சேர்த்த நூர் அசிமின் வெற்றியைப் பாராட்டினார் பத்து உபான் சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன்.

"முத்தியாரா ஐக்கிய காற்பந்து சங்க (MUFA) வழிக்காட்டலில் நூர் அசிம் சீன நாட்டில் வெற்றிப் பெற்றிருப்பது இச்சங்கத்தின் வெற்றியைச் சித்தரிக்கிறது," என இச்சங்கத்தின் ஆலோசகருமான குமரேசன் அகம் மகிழ்த்

தெரிவித்தார். மேலும், இந்த மாணவர் இப்போட்டியில் கலந்து கொள்ள நிதியுதவி வழங்கினார் என்றால் மிகையாகாது.

சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன் பிணங்கு மாநிலத்தின் முதல் மகளிருக்கான காற்பந்து அகாடமியை அதிகாரப்பூர்வமாகத் துவக்கி வைத்தார் .



வெற்றிப் பெற்ற பதக்கம் மற்றும் தங்க காலணியுடன் நூர் அசிம்.

ஊராட்சி தேர்தல் நடத்தும் முதல் மாநிலமாக பிணாங்கு திகழ வாய்ப்புண்டு - அமைச்சர்

ஜார்ச்டவுன் - பிணாங்கு மாநில அரசு ஊராட்சி தேர்தல் மீண்டும் நடைமுறைப்படுத்த வேண்டும் என்ற முடிவில் உறுதிப்பாடுக் கொள்கிறது, என உள்ஊராட்சி, வீடமைப்பு மற்றும் நகர்ப்புற & கிராமப்புற மேம்பாடு திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ தெரிவித்தார்.

ஊராட்சி தேர்தல் நடத்துவதன் மூலம் பொறுப்பு மற்றும் ஆற்றல் மிக்க அரசாங்கத்தை வழிநடத்தி மக்களுக்கு நல்லாட்சி புரிய முடியும், என்றார்.

பொதுத் தேர்தல் வாயிலாக தேர்ந்தெடுக்கப்படும் சட்டமன்ற உறுப்பினர் மற்றும் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஆகியோரின் ஆட்சி வெளிப்படையாகத் திகழ்கிறது.

"2008-ஆம் ஆண்டு ஆட்சி அமைத்த போது மாநில அரசு ஆற்றல், பொறுப்பு, வெளிப்படை என்ற சுலோகத்தை உருவாக்கி பின்பற்றத் தொடங்கியது. அனைத்து தரப்பினர் இடையே வெளிப்படை தன்மையை நிலைப்படுத்த ஊராட்சி தேர்தல் அவசியம்,"

என்று ஊராட்சி தேர்தல் கலந்துரையாடலில் கலந்து கொண்ட ஜெக்டிப் கூறினார்.

ஊராட்சி தேர்தல் நடத்தப்படுவதன் மூலம் நகராண்மைக் கழக உறுப்பினர்கள், மேயர், நகராண்மைக் கழகத் தலைவர் ஆகிய அனைவரும் இன்றைய நியமனம் முறையைப் பின்பற்றாமல் தேர்தல் வாக்களிப்பின் மூலம் தேர்ந்தெடுக்கப்படுவர், என்றார்.

செய்தியாளர் சந்திப்பில் கலந்து கொண்டு பதிலளித்த வீடமைப்பு மற்றும் உள்ளூர் அரசு துறை அமைச்சர் சுரைடா கமாருடின இந்த ஊராட்சி தேர்தல் வருகின்ற மூன்று ஆண்டுக்குள் நடைமுறைப்படுத்த சாத்தியமாகும் என குறிப்பிட்டார்.

இந்த மூன்று ஆண்டுகளில் முன்மொழியப்படும் இத்திட்டம் பற்றிய மாதிரி தாட்கள் மக்களவையில் சமர்ப்பிக்கப்படும். இந்தக் காலக்கட்டத்தில் மக்களிடம் பட்டறை நடத்தப்பட்டு செயல்முறை மற்றும் விளக்கமளிப்பு கொடுக்கப்படும்.



ஊராட்சி தேர்தல் குறித்த கலந்துரையாடலை அமைச்சர் சுரைடா கமாருடின, ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ அதிகாரப்பூர்வமாகத் தொடக்கி வைத்தனர்.

மேலும் வீடமைப்பு, ஊராட்சி அரசு நிராகரித்த வேளையில் நடப்பு அரசு அமைச்சரவையில் சில சட்டங்கள் திருத்தப்பட ஒரு குடையின் கீழ் ஆட்சிபுரியும் வேளையில் பிணாங்கு மாநில அரசு முதல் மாநிலமாக

உள்ளாட்சி தேர்தல் நடத்த வாய்ப்புண்டு, என மாநில அரசு விடுத்த விண்ணப்பத்தை முன்னால் அமைச்சர் கூறினார்.

புயலால் பாதிக்கப்பட்ட பொது மக்கள் நிதியுதவி கோர் விண்ணப்பிக்கலாம் - பீ புன் போ

ஜார்ச்டவுன் - கடந்த ஆகஸ்ட் 10- ஆம் நாள் ஏற்பட்ட புயலால் பிணாங்கு மாநில ஐந்து மாவட்டத்தை சேர்ந்த 2,022 குடும்பங்கள் பாதிக்கப்பட்டனர்.

பாதிக்கப்பட்டோர் ஆகஸ்ட் 14-ஆம் நாள் வரை செய்யப்பட்ட காவல்துறை புகார் அடிப்படையில் இந்த எண்ணிக்கை பெறப்பட்டது என சமூகநலம், சமுதாய வளர்ச்சி மற்றும் சுற்றுச்சூழல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் பீ புன் போ செய்தியாளர் சந்திப்புக் கூட்டத்தில் இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

இந்த எண்ணிக்கை அடிப்படையில் 895 குடும்பங்கள் வட செபராங் பிறை மாவட்டம், மத்திய செபராங் பிறை (183), தெற்கு செபராங் பிறை (69), தென்மேற்கு மாவட்டம் (406) மற்றும் 469 குடும்பங்கள் வடகிழக்கு மாவட்டத்தை சேர்ந்தவர்கள் .

இந்தப் புயலில் பாதிக்கப்பட்ட பொது மக்கள் தங்களின் வீட்டு மறுசீரமைப்புப் பணி மேற்கொள்ள நிதியுதவி கோரி பிரதமர் துறை, அமலாக்க ஒருங்கிணைப்பு பிரிவு (ஐ.சி.யு), தேசிய பேரிடர் மேலாண்மை நிறுவனம் (நட்மா) அல்லது மாநில ஆளுநர் பேரிடர் நிதி மூலம் விண்ணப்பிக்கலாம்.

பொதுப் பாதுகாப்பு படை (ஏ.தி.எம்) மூலம் வழங்கப்படும் நடமா நிதியுதவி ரிம5,000 வரை மட்டுமே வழங்கப்படும். அதே வேளையில்,

ஐ.சி.யு நிதியுதவி வீட்டின் சேதத்தின் அடிப்படையில் அதிகப்பட்சமாக ரிம10,000 வரை வழங்குகிறது.

"புயலால் சிறிய அளவில் வீடு பாதிக்கப்பட்ட உரிமையாளர்களுக்கு, மாநில அரசு மாநில ஆளுநர் பேரிடர் நிதியுதவியின் கீழ் உதவி வழங்கும். இந்த நிதியுதவி மொத்த செலவில் 10 விழுக்காடு அல்லது அதிகப்பட்சமாக ரிம5,000 வழங்கும்," என்றார்.

"ஒவ்வொரு குடும்பமும் இந்த மூன்று முகவர்கள் வழங்கும் நிதியுதவியில் ஒன்றிற்கு மட்டுமே விண்ணப்பிக்க முடியும் மற்றும் பரிந்துரைக்கப்பட்ட நடைமுறையைப் பின்பற்ற வேண்டும்.

"நிதியுதவி விண்ணப்பம் குடியிருப்பு வீட்டை மறுசீரமைப்புப் பணி செய்வதற்கு மட்டுமே தவிர, வணிக கட்டிடங்கள் சீரமைப்பு அல்லது வாகனங்கள் பழுதுப்பார்க்க இதில் விண்ணப்பிக்க முடியாது" என்று செய்தியாளர் கூட்டத்தில் விளக்கமளித்தார்.

மேலும், வடகிழக்கு மாவட்டத்தைச் சேர்ந்த மூன்று மலிவு விலை வீடமைப்புத் திட்டங்களான முத்தியாரா இடாமான், ஜெலுத்தோங் இண்டா மற்றும் மேடான் தூங்கு ஆகிய இடங்களும் புயலால் சேதமடைந்தது, என புன் போ தெரிவித்தார்.

"மாநில அரசு பிணாங்கு 80 சதவீத



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் பீ புன் போ செய்தியாளர் சந்திப்பில் விளக்கமளித்தார்.

பராமரிப்பு நிதி (TPM80PP) மூலம் சேதமடைந்த குடியிருப்புப் பகுதியை சுமார் ரிம200,000 செலவில் பழுதுப்பார்க்கும். பிற இரண்டு குடியிருப்புப் பகுதிகளும் ஐ.சி.யு நிதியுதவி மூலம் பராமரிக்கப்படும்," என கூறினார்.



珍珠快讯



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyeow



@ChowKonYeow

“光”大至峇六拜轻快铁计划”从8月19日开始至11月19日，进行为期三个月的公众查阅。槟州首席部长曹观友呼吁民众到邻近的公众查阅展示站，对上述计划作出反馈和意见。

他在一众议员陪同下，在光大三楼公众查阅展示站召开记者会时，如是表示。

首长：民众反应佳

他指出，光大3楼是其中一个固定展示站，另三个固定展示站地点则分别在峇央峇鲁One Precinct 的陆路公共交通工具（APAD）槟城分部、布城陆路公共交通工具总部，以及大山脚柏达镇威省市议会。

他说，另外还有6个流动展示站将分别在公众场所进行公众查阅。目前已开始进行的流动展示站是在E-gate 特易购（8月19日至9月18日），以及槟城国际机场（8月19日至9月21日），时间为早上10时至晚上10时。

他表示，上述流动展示站较后将移师到峇央峇鲁阳光广场及双溪尼蒙巴士站，展示期为9月19日至9月22日；至于北海中环广场则是10月6日、以及槟州发展技术中心（PSDC）为10月9日。

“这是展示站主要展示所有上计划的相关资讯，同时也搜集各方对这一计划的意见。”

展示站主要展示所有上计划的相关资讯，同时也搜集各方对这一计划的意见。”

即起至11月19日 轻快铁计划供公众查阅



曹观友、扎基尤丁、章瑛、彭文宝、杨顺兴、郑来兴等巡视光大3楼的轻快铁计划展示站。

他也指出，流动展示站会到不同的公众场所进行公众查阅，并每天进行公众查阅，包括周末和公假。至于固定展示站，则是依据

办公时间进行，周末与公假例外。

他补充，这是依照2010年陆路公共交通法令第84条文下，必须召开的公共展示环节，以便取得陆路公共交通工具

对上述轻快铁计划，作出最后阶段的批准。

他说，公众查阅的环节也是民众可提出反馈的平台，民众可透过手写或致电方式来作出反馈。

“公众也可在展示站取得表格来填写本身的反馈，也可在展示站里提供的网上反馈管道提出意见。”

他透露，在汇集所有意见后，州政府将提呈相关的反馈予陆路公共交通工具，以寻求更完善的轻快铁计划及批准。

他也提及，有关公众查阅的日期、时间及地点等详情，已在8月16日至8月18日在本地报章《星报》、《光华日报》、《每日新闻》，以及《Tamil Malar》刊登。

他呼吁民众或各单位可把握这3个月的时间，提供珍贵的反馈，让这项计划能够进行得更完善和顺利。

有疑问或欲知更多详情的民众，可拨打热线1300-88-9700，咨询时间为周一至周五，早上8时至下午5时。

轻快铁计划展示站反应不俗。





在马来西亚独立后一年出生的我，毫无疑问的，自小父母就跟我分享很多有关我国殖民时期的故事。

我国独立通常也被称为是一场“胜利”，而我知道，这场胜利得来不易。

我国独立至今已有62年光景，我常常在想，独立对于现今社会，特别是对我孩子这一代的年轻人而言，究竟有着怎样的意义。

对我而言，我现在对于国家独立的理解和欣赏，已不同于它此前带给我的含义。

作为槟州第五任首席部长，作为一名决定一个州属发展方向的领导者，我多少能够体会到我国“独立之父”东姑阿都拉曼在1957年8月31日在独立广场，率领人民高喊“默迪卡”（Merdeka）独立口号时，心中那股决心、挑战和满足的心情。

当我带领着槟州迈向“槟城2030：重家庭、拥绿地、精明州、耀全国”愿景时，过程中同样需要贯彻独立的意义和爱国精神。

在“槟城2030愿景”中，源自于家庭制度的和谐与团结，将成为我们实现胜利的基石。

Merdeka!

这份胜利，除了让槟州人民得以继续和睦相处之外，我希望本州的每一个人，都可以享受到发展计划，特别是基础设施的建设，带动经济增长的成果。

我们不希望我们的子子孙孙受到交通阻塞的困扰，反而希望他们可以搭乘轻快铁，在很短的时间内抵达目的地；拥有良好的事业；有能力拥有本身的屋子；具效率的医疗健康服务以及生活在安全的环境里。

同时，我们也希望他们可以获得良好教育；争取性别平等；在不忽略现有遗产价值下，为下一代打造充满绿意与健康环境的生活。

今年，我参与了许多配合国庆月所举办的活动。每当国歌奏起，看到不

同背景、种族和信仰的人民，团结一致，和睦共处，都令我为之动容。

马来西亚，尤其是美丽的槟州，在我的眼里是如此特别。多元的种族、宗教信仰和文化，使我们更显独特。

对此，身为国民，我们必须注意自身的语言和举止，以免触及其他族群宗教信仰与敏感事务。现有的和谐与团结，需要靠大家去维持。

或许我们对独立的意义有着不同的诠释，但是身为马来西亚国民，我们都一样，都是马来西亚之子。

我是马来西亚之子，我爱我的国家。

谨以此专栏，恭祝全体马来西亚人民：国庆日快乐。爱国家，廉洁大马。

有了“珍珠无限卡”（Pas Mutiara），一个月只需50令吉，即可无限通行与槟城渡轮及槟城快捷通巴士服务！

槟州首席部长曹观友在推介礼上说，槟州政府早前推行了CAT免费巴士，目前有了“珍珠无限卡”，使到海上交通，即渡轮使用者也可以更便捷。

“联邦政府在巴生谷早前推行MY50和MY100无限搭月票获得非常好的反馈后，如今在槟城推出珍珠通行证，民众可以乘搭渡轮，并接着使用免费CAT巴士到目的地。”

不过，他认为这还不是最完善的，并表示槟州政府目前正努力进行槟州轻快铁计划，希望联邦政府、交通部以及国家基建公司能够给予支持即协助，以便这项计划得以成功。

他笑言，目前升旗山机构缆车还无法享有“珍珠通行证”的优惠，但希望未来珍珠通行证的使用范围能够更加广泛。

“非常感谢槟城快捷通11年来在槟城提供良好服务，也感谢交通部长陆兆福在槟城推行珍珠通行证，让更多人受惠。”

陆兆福：减轻生活负担

交通部长陆兆福说，“珍珠无限卡”的推行，是继今年1月份在巴生谷推行的MY50和My100无限搭月票后的第二期的计划，并将于9月1日展开，主要是希望能减轻人民的生活负担。

“很多人会问为何MY50和My100无限搭月票后只在巴生谷推行，但该区聚集了轻快铁、单轨火车以及巴士等公共交通，而且更拥有来自全国各地的民众在那工作，希望人民不要太‘小心眼’，认为政府厚此薄彼。”

他说，只有更多人选择使用公共交通，才能减少交通阻塞及二氧化碳的排放，这也是政府为国家迈向先进国所作的努力。

机场往市区巴士快捷方便

当天早上抵达槟城国际机场后，坐上快捷通巴士抵达会场的他说，从槟城机场乘搭快捷通到市区，不到一个小时就抵达，而且只需要2令吉70仙，但



曹观友和陆兆福一起推介珍珠卡。

很多人似乎并不知道这项服务，希望所以人民代议士能够亲身乘搭巴士，并广为宣传。

他说，在每售出一张“珍珠无限卡”，联邦政府必须津贴50令吉给予该公司，这是联邦政府直接给予民众的援助，并希望在2020年12月可以达到4000个珍珠卡用户的目标。

“槟城快捷通早前推出乐龄人士及学生35令吉的月票依旧会持续，民众不必担心会取消，为前者的月票不包含渡轮服务，另

外，珍珠无限卡的有效日期是从第一次启动后开始计算30天，不必担心提早购买会逾期。”

他也表示，槟城快捷通目前拥有404辆巴士，途径71个路段，每年乘客量达1600万，即平均每天拥有7万5000名乘客；而槟城渡轮每年拥有86万5559名乘客以及76万2498交通工具，平均每天有3696乘客、1198辆车、1833辆摩多以及59辆其他交通。

珍珠无限卡使用方法简易

有兴趣申请“珍珠无限卡”的民众，只需持有大马卡或军人卡，前往槟城快捷通8个地区的客服柜台申请，包括总部快捷通罗弄古力总部、渡轮码头巴士总站B、光大巴士总站、大山脚巴士总站、武吉占姆巴士转站、甲抛峇底巴士转站以及北海渡轮码头渡轮售票柜台。

“珍珠无限卡”使用方式简易，民众只需要在上下巴士或渡轮时触碰感应器即可。

除了槟岛及威省的所有巴士及渡轮路线，“珍珠卡”也可以使用于槟城快捷通巴士从槟城中环广场至巴里文打及双溪大年的巴士服务。此外，“珍珠卡”上午也可以使用每天上午6时半至8时半从双威Blanket酒店出发至槟岛工业区的跨桥快车（BEST FIZ），以及傍晚从槟岛回程的同样路线。

欲知更多详情，可联络04-255800或浏览www.rapidpg.com.my。

全民共庆 国庆日

首长吁不分彼此 异中求同

■报导：冯芷芸
■摄影：《珍珠快讯》摄影组

8月31日国庆日，是马来西亚全民共襄盛举，庆祝及纪念马来西亚独立，也缅怀国家先贤在争取国家独立时，所付出的努力与贡献的重要日子。

这一天，联邦政府及各州政府，以及全马各地的组织，都会举办一系列的国庆庆典活动，各族人民欢聚一起，不分彼此挥舞辉煌条纹，并在各个角落的悬挂国旗，充分展现全民团结及爱国精神。

我国政府每年都会推出指定的主题和口号，而今年是大马史上经历第一次的政权交替后，第二年庆祝国庆日。

今年国庆主题也延续了去年，即“爱我国家，廉洁大马”（Sayangi Malaysiaku: Malaysia Bersih），强调团结及爱国精神的重要性，并培养及灌输国人，干净及崇高的廉洁价值观及个性，共同促进和谐及国家繁荣。

另一方面，国庆日之后，紧接着就是纪念1963年9月16日马来西亚联邦的成立马来西亚日，人民也会纷纷盛大庆祝，以表示爱国精神。

槟州首席部长曹观友在出席“辉煌条纹巡回车队槟城站晚宴”上说，马来西亚迎来了第62周年国庆日，希望全国人民能够在辉煌条纹下，展示爱国情操，让情怀团聚各族间的关系，同迈进。

“虽然我国目前面对多项课题挑战，但在国庆月，无论来自哪个州属或阵营，人民应不分彼此，异中求同，让国庆日更具意义。”

无论来自哪个州属或阵营，人民应不分彼此，异中求同，让国庆日更具意义。

马来西亚迈入第62周年国庆日，各族人民同欢共庆。

今年的国庆主题为“爱我国家，廉洁大马”，强调团结及爱国精神的重要性。

每当步入国庆月，各族人民欢聚一起，不分彼此挥舞辉煌条纹。

每逢国庆月，民众会在家、办公室、商店、轿车及任何合适的地方挥舞辉煌条纹，以展示对国家的忠诚。

首长吁女性重新评估及探讨 社会发展经济政治扮要角

槟州首席部长曹观友呼吁女性们重新评估并探讨，如何在国家经济、社会发展及政治等领域上扮演重要角色。

他是在槟州大会堂出席由丹絨区妇女及家庭发展委员会（JPWK）“爱我的马来西亚，廉洁大马”（Sayangi Malaysiaku: Malaysia Bersih）国庆活动上致词时说。

他说，槟州政府成立妇女及家庭发展委员会，各个州选取的委员会100%由女性领导，让草根阶级的女性都有机会掌握重要的领导职位，让更多女性可参与和发展相关的决策过程。

“槟州政府也落实了性别包容政策，需符合40:40:20 的比例，即40%男性，40%女性及20%男女即可，确保在领导层男女比例取得平衡。”

另外，他也表示，每一年的国庆日除了缅怀对国家先贤为国家争取独立时所付出的贡献，同时也促进各民族同胞间的关系，提醒人民全必须爱护自己的国家，马来西亚。

“我国庆日已经迈入第62年，各族之间的和谐与融洽也成为了外资及游客的一大吸引力。”

他也强调，今年的国庆主题为“爱我的马来西亚，廉洁大马”，希望人民能够欣赏及体会这个主题所涵盖的意义。

当天活动是由槟州元首夫人杜潘玛芝末开幕，活动内容包括健康检查、射箭、晨操、女性企业说明会、文化表演、传统玩意、国庆日等活动，其他参展单位则包括农业局、选举委员会、和平女警巡逻队（AMANITA）等等，吸引约700人踊跃参与。



妇女及家庭发展委员会成员献花予 州元首夫人杜潘玛芝末，左二为曹观友。

与会者包括光大区州议员郑来兴、彭加兰哥打区州议员魏子森、光大区妇女及家庭发展委员会主席陈啖亦、彭加兰哥打区妇女及家庭发展委员会主席陈靖桐、巴当哥打区妇女及家庭发展委员会主席杨碧瑾、非政府组织Perjuanita主席峇蒂玛。

提供心灵辅导服务的D' Home也参与活动。



民间艺术节 槟城站开幕” 李凯伦：各族 惜福 国家和谐

马章武莫区州议员李凯伦提醒国民在欢庆国庆日的同时，也要向身边年轻一代，让年轻人明白一切得来不易，学会珍惜。

他认为各族若懂得惜福的意义，社会就会持续和谐，国家就能越来越繁荣。

李凯伦为民间艺术节槟城站活动开幕致词时还说，当天的活动包括儿童爱国服装比赛，以爱国为主题。他觉得爱国情操应从小培养，他相信懂得爱国的人越多，该国家的明天就更有希望。

当天的儿童爱国服装比赛共有20人参加，最后由郭科吟获得全场第一名，第二名为纪伟耀，而Aliya Eryna则获得第三名。

上述活动是由人民之声和独立漫画家群组主办，马章武莫区州议员李凯伦服务中心，及马章武莫区妇女与家庭发



嘉宾与20位儿童爱国服装比赛参赛者合影，后排左六起为Jab、洪彩玲、王泽钦、李凯伦、卡玛鲁扎曼、阿米尔阿都哈迪及林毅哲。

展委员会联办，大山脚永旺商场赞助场地。

民间艺术节是一个以文化艺术作为媒介，来推进全民团结和社会和谐的活动，以半岛巡迴方式进行，同时也是为

了11月人民之声30週年的前导活动，槟城是巡迴第二站。

出席者包括威省市议员王泽钦、马来西亚网络政治漫画家祖纳、人民之声吉隆坡协调员阿米尔阿都哈迪、人民之

声槟州协调员林毅哲、马章武莫区妇女与家庭发展委员会主席洪彩玲、马章武莫区乡村社区管理理事会协调员查布，以及大山脚永旺商场总经理卡玛鲁扎曼。



加速各单位数据通信 槟政府成立数码自由贸易区

槟州政府宣布即将成立槟城数码自由贸易区（Penang Digital Free Trade Zone），并在8月杪与数据科技供应商Fusionex签署谅解备忘录，该供应商将作为槟城数码自由贸易区计划的先锋。

槟州国内与国际贸易、消费人事务及企业发展委员会主席拿督阿都哈林在记者会上指出，这平台将提供智能大数据分析、带来更便利化的贸易活动。

阿都哈林宣布州政府即将成立
槟城数码自由贸易区

他说，槟城数码自由贸易区将透过这平台对接各个领域，比如机场、海港、货运代理、政府机构、海关、物流供应商、货仓、银行等单位。

“上述的对接将加强及加速各单位之间的数据通信，以及更准确的交换数据。”

他表示，槟城数码自由贸易区将帮助本地中小企业进入全球市场、电子市场以及吸引环球品牌，让马来西亚成为全球市场的门户。

他继说，槟州政府与中央政府拥有相同的愿景，即致力于透过数码化及数字化来推动及增加本地中小企业的跨境电子商务。

他表示，2017年至2018年期间通过这项倡议下，与大马外贸促进会（Matrade）、马来西亚数字经济机构（MDEC）、马来西亚中小企业机构进行这方面的合作，如今马来西亚已成功帮助6200个中小企业达到跨境电子商务。

他表示，在这槟城数码自由贸易区的倡议下，槟城将在2025年提升中小企业货物出口额达到380亿美元，以及开创6万个就业机会，这也有望让槟城数码自由贸易区在2025年，成为亚洲领先的转运枢纽。

近期讨论提升工业区管理系统 首长：吸引更多国外投资者



配合槟州发展机构50周年纪念，威南峇都加湾桂花城进行植树活动。

槟州首长曹观友指出，他将在近期内与相关单位召开会议，就提升州内工业区管理系统展开讨论，以期能够符合更多国际企业期许，让槟州成为更多国外投资者首选。

他说，本身于8月初到访美国矽谷，与一些企业高层会面时，曾就槟州的工业区管理展开讨论，许多商家都期望槟州工业区也能按照矽谷规格来管理。

“我本身探访了他们的工业区，

他们在各方面都做得很好，其中包括了工业园内的景观设计，都让人觉得不像置身在工业区，而是像在大学。”

他是在配合槟州发展机构50周年纪念，于威南峇都加湾桂花城植树活动上，致词时这么表示。出席者包括武吉淡汶区州议员吴俊益。

活动当天共种植100棵树木，其中包括黄花盾柱木、狐尾棕和锡兰铁树。

都加湾桂花城植树

无论如何，当局最终目标为种植281棵树木，为了达到目标，有关植树工程于今年6月开始至11月。

首长补充，槟州发展机构成立50周年，一直以来都是槟州的发展引擎，多年来的磨练造就其“成熟稳重”风格，无论如何，他希望该机构也能与时俱进，带来更多创新思维，让槟州发展更进一步。

“槟州发展机构在50周年之际，也

会针对其商业模式、未来聚焦等做出探讨，确保槟州未来的发展能够跟上州政府步伐，提升州内的商业及社会环境。”

针对在州内种植百万棵树目标，首长也说，截至目前，州政府已在各地种植了超过20万棵树木，因此，他有信心这项目标能够完成。

“这是一项艰巨的工程，但我相信只要有足够时间，我们最终都能完成，实现槟城2030愿景中的拥绿地。”

槟国际绿色研讨与博览会9月杪举行

首长：向绿色州属迈进是共同目标

2019年槟州国际绿色研讨与博览会（PGIGCE）将于9月27日至29日在葛尼百丽宫商场举行，展览摊位多达69个，并备有适合一家大小的活动、工作坊、表演、比赛等，让民众对环保有进一步认识及加强醒觉。

槟州首席部长兼槟州绿色机构主席曹观友在记者会上说，槟州国际绿色研讨与博览会是槟州绿色机构（PGC）的年度大型活动，旨在促进槟城的绿色与智能城市规划与发展。

此盛会今年迈入第9届，主题为“槟城绿色智能城市”，曹观友希望通过绿色智能城市规划来提升人民的生活素质，并提高民众对环保课题的关注与醒觉意识。

他说，今年的活动将与马来西亚绿色建筑物北马区分会（MGBG）联合举办，希望借此机会帮助推动槟州绿色经济与永续性发展，让槟城成为本地人引以为傲的州属。

槟城2030愿景以“重家庭、拥绿地、精明州、耀全国”为目标，因此，他欢迎家长与孩子们一同参与槟州国际绿色研讨与博览会的亲子活动，其中包括儿童烹饪工作坊、沙画填色比赛、索取免费植物、Rs回收角落、趣味游戏、工作坊与学生表演等等。

值得一提的是，智能人形机器人Cruzr以及其他机械朋友们也会在此次活动中亮相。

“槟州政府于2018年推介了槟城2030愿景，旨在提升宜居程度、提升经济、提高人民的社会参与度、投资建成环境以提高抵御能力。我们希望通过这个愿景将槟州打造成足以启发国人并带动国家发展的先锋州属。这是槟州首次采用书面式进行的愿景计划，它将会是槟州未来发展的方向指南。”

他说，带领槟州向绿色州属迈进是共同目标，州政府也了解在积极提升经济发展同时绝不能忽略生态平衡。

“而数码电子是目前智能城市发展不可缺少的重要元素，唯有正确投资并善用这些科



首长曹观友与槟州国际绿色研讨与博览会参与单位代表合影。

技，我们才能更有效率提高生活水平。因此，我们必须改善槟州的智能设施，在提高槟州宜居性同时也加强城市发展的伸缩性。”

他指是项活动是一个适合各阶层人士学习与分享绿色创意概念的平台。

杨美盈主讲绿色研讨会

配合今年的槟州国际绿色研讨与博览会，大会也邀请了能源、科学、科技、环境及气候变化部部长杨美盈一同参与28日的开幕礼，并为当天举办的绿色研讨会担任主讲人。

此外，这项研讨会也诚邀了行内专业人士，如马来西亚绿色建筑物联盟代表 Allan Han 与槟岛市长拿督尤端祥一同分享在绿色与智能城市发展的经验与知识。

欢迎报名捡垃圾慢跑活动

为了鼓励市民培养健康的生活方式，第4届 MGBG活力生态跑将于9月29日上午进行。

曹观友呼吁参赛者穿上自己的绿色T恤参与全长5.1公里的捡垃圾慢跑活动。

“除了别开生面的木制奖牌，主办单位也采用无纸化

报名，而所有完成跑步的参赛者还有机会参与幸运抽奖，丰富大奖包括了2台钢铁人机器。”

此外，大会也为参赛者们准备可食用的海藻果冻杯以取代一次性使用塑料杯。

有意参与者可以在9月15日前通过网上报名。

欲知更多活动详情可浏览槟州国际绿色研讨与博览会脸书专页，或致电04-250 3322查询。

陈美玲：绿色议程明年1月呈州政府

槟州绿色机构总经理陈美玲受访时说，该机构目前正积极筹备槟城绿色议程当中，并已进入最后阶段，预料可在明年1月呈交给州政府。

她说，该议程涵盖10个课题，目前只剩下3个课题尚未完成。“这3个课题分别是水源污染、政府绿色机制，以及生态环境。”

出席者尚有槟州国际绿色研讨与博览会（PGIGCE）筹委会主席谭伟樑，以及与马来西亚绿色建筑物北马区分会（MGBG）理事会成员林永生等。

PENANG INTERNATIONAL GREEN CONFERENCE & EXHIBITION 2019

KEY SPEAKERS

- YB VEO BEE VIN, MESTEC Minister
- DATO' AR YEW TUNG SEANG, Mayor of City Council of Penang Island
- ALLAN HAN-HUEI TED, WorldGBC - APN Regional Head

PENANG GREEN + SMART CITIES

The term "Smart Cities" is becoming more and more common nowadays. But what is the real meaning of this term and how does it effect our daily lives? Is smart cities the next thing? Is it sustainable? Will it change the built environment and more important, can a heritage state like Penang become a smart city? Join us and let the experts tell you the answer.

TIME: 9 AM - 6 PM
DATE: SEPT 28TH
CHAPEL HALL, ST. JO'S LEVEL 2, GURNEY PARAGON MALL

REGISTER NOW AT
events@mgbg.org.my

CALL NOW FOR MORE INFO
+603 - 2282 8232

Exhibition Sponsors: AJIYA, MONEER, RUD-LITE, THE COFFINGS EXPERT, STREAM, omoevi, Du Duettes, and others.

亚太区城市论坛 光大3楼设报名柜台

第7届亚太区城市论坛（APUF7）倒数49天，欢迎有兴趣参与者到光大3楼相关柜台了解详情和报名参与这项区域盛事，开拓视野，自我增值。

槟州地方政府、房屋、城市及乡村规划委员会主席佳日星为APUF7注册柜台主持开幕时说，上述活动将于10月15

至17日，在槟城国际会展中心（SPICE）举行，目前已经接获超过560人报名参与。

“大会放眼吸引5000名来自53个国家的领袖、利益相关者、政府与非政府组织、学者、城市专家以及公众参与。我们相信在各方面的支持下，我们将可以达到理想的参与人

数。”

“该柜台即日起开放服务直到9月30日。为了方便参与者，当局将在结束报名后在光大发放参与者证件。如此一来，参与者就无需舟车劳顿地到SPICE去领取证件，或在活动进行前让登记处陷入繁忙。”

他说，此次论坛主要讨论的

内容涵盖城市和地区规划、城市恢复力、精明城市的数据和技术，以及城市金融。他呼吁公众，尤其公务员们积极参与此论坛。

配合上述活动，大会将在正式开幕的前一天，即在10月14日举行“市长脚车行”、青年与妇女大会，以及2019年地方

政府权力公约。

另外，在论坛结束后的当晚，即17日晚上，大会也将在旧关仔角举办槟城嘉年华，欢迎公众、本地及外国游客参与。

有兴趣了解更多有关亚太区城市论坛活动详情者可浏览www.apuf7.org。

再里尔与水利灌溉局新总监交流 苏克里放眼解决槟水源供应

■报导：冯芷芸

■摄影：Noor Siti Nabilah Noorazis

水利灌溉局（JPS），顾名思义就是负责州内的水利工程、河流保护与管理，以及治水工程的负责单位，扮演非常重要的角色。今年8月初正式走马上任的槟州水利灌溉局总监苏克里，在此之前曾在联邦政府水利灌溉局总部工作，有着丰富的经验的他对于本身来槟担任重要职位，有着很大的期许，并希望自己能够在任期内胜任这项工作，完成各项工程，改善槟城的水利基设，提升人民的生活素质。

为了欢迎新上任的总监，工程，基设与治水事务委员会主席再里尔特别与苏克里进行一场轻松的访谈，来听听这位新上任总监对自身的任职有何看法及期许。

再里尔：请介绍一下你本身的背景

苏克里：在为担任槟州水利灌溉局总监之前，我在联邦政府水利灌溉局总部建筑及基本设施部门担任总监，这对我来说也是一个蛮大的挑战，必须涉及及规划各种项目，包括与森林局、旅游局、国家动物园等单位进行合作。

我是1963年出生于霹雳州瓜拉江沙，并在怡保技术学校完成中学课程，然后在马来西亚工艺大学（UTM）完成学

士课程后，就到伦敦技术大学修读硕士，1987年毕业后回到马来西亚工艺大学研修水资源工程，这科系对发展国家来说并不新，但在我国仍算非常新颖的科系。

再里尔：你认为在联邦政府水利灌溉局与槟州分局的工作有何不同呢？

苏克里：对我来说全国最具挑战的区域就是雪兰莪及槟城，两者对我来说都具有不同的挑战，1997年在JPS总部工作时，我负责巴生区域水利工程的工作，当时正值发展高峰期，而巴生地平面又低于海平面，一旦下雨就会面临海水涨潮及水灾的情况，因此人们对于水利灌溉局的期望更高，希望当局立即展开行动，极具挑战。

在槟城方面，被总部调派来担任槟州水利灌溉局总监，主要是在各个机构及部门间担任协调与沟通的角色，并与人民代议士积极展开合作，而槟州人民对治水工程的期望也很高，我不仅要完成这些任务，也要把它做好，这也是挑战之一。

再里尔：曾经参与“河流流域综合管理”（IRBM）及“生命之河”（River of Life）计划的你，如何看待槟城的河流被称为全国最肮脏，以



苏克里：希望未来能确保槟城水源充足，环境受到保护。

及您有何计划如何解决这个问题呢？

苏克里：大马水利灌溉局推行的“河流流域综合管理”计划，以及“生命之河”计划，都是我策划及负责的项目，前者主要是通过各个单位及机构合作与协调管理方式，提升河流水质，土地及所有沿河和盆地的管理，还原沿河生态和河流保育工作；后者则希望河流可以碰触，有鱼且有生命的水质为目标。

IRBM拥有4大概念，即一确保水源充足、二确保水质良好、三缓解水灾情况以及第四则是生态环境的保护。当然，我期望可以在槟城试行这两大计划，但这些计划与政策，单靠州政府的努力是无法成功的，还需要各个单位以及民众的配合。

再里尔：针对气候变迁的课题，你怎么看待呢？

苏克里：一谈到气候变迁，人们的印象就是水灾，但气候变迁所造成的后果不仅仅是水灾而已，但为了适应气候变化，我们也采取了几项步骤，其中包括在所有工程即计划升级其安全性，第二则是推行“与水共生”（Living with water）的概念。

早前被派遣到吉兰丹州任职时，当地每到季候风时期水流就会涌入市

区，造成积水和水灾的情况，但当地人民已习以为常，甚至当作是市区内的庆典（Festival in Town）。另外，日本当地人也已经习惯与地震一起生活，并做好准备面临随时会发生地震的情况。

这个概念或许在槟城来说非常新颖，而早前在吉隆坡试行时此概念时也遇到了阻碍，因为民众完全不接受，他们要水灾完全消失，但要知道，水灾是不会消失的，只能进行缓解，因此，我不敢保证这个概念一定可以成功，但不妨一试。

再里尔：请问你任职与槟州水利灌溉局总监的短期和长期目标分别是什么，可否进行解说呢？

苏克里：我任职期间的短期目标是希望确保之前还没完成的项目与计划，能够在这2至3年内完成，并减少及缓解水灾情况的发生。

我的长期目标，则是希望在全槟实施“河流流域综合管理”（IRBM），这个5至30年的长期计划，希望能解决槟州水源供应的问题，因为槟城的生水源80%来自于吉打慕达河，但我们并无法知晓在20年或30年后，槟城水源供应是否还充足，而吉打州是否又愿意让该河河水流入槟州呢？

因此我认为槟城必须做好应对的准备工作，在IRBM计划下，我们可以确保水源充足、水源质量以及环境的保护等，这就是我对槟城的长期目标。



再里尔（左）与苏克里相谈甚欢。

透过未来基金会奖学金 首长：打造人才枢纽

PFF DAY AND LUNCHEON
2019
24 August
Olive Tree Hotel – Ballroom, Level 7

政府希望将槟城
打造为人才枢纽
(Talent Hub)。



■报导：冯芷芸
■摄影：Noor Siti Nabilah Noorazis

槟城首席部长曹观友说，透过槟城未来基金会奖学金（Penang Future Foundation, PFF），州政府希望将槟城打造为人才枢纽（Talent Hub），不仅提供学生更多机会，也确保槟城未来可持续性的发展。

他是在出席槟城未来基金会奖学金午餐会上致词时说。

他说，这项基金会是州政府为州内优秀学生提供财务上的支持所做的努力，让他们能够完成高等教育的梦想。

他说，槟城未来基金会奖学金今年已迈入第5年，希望相关行业及私人界能继续给予槟城未来基金会支持，让这项奖学金可以持续性的协助有需要的优秀生。

“今年共有61位获得奖学金的学生顺利毕业，2019年度的奖学金则分别有25位学生获得‘PFF Mutiara’奖学金，87位获得‘PFF Penang Scholar’奖学金，希望这两个奖学金能协助学生们减轻经济负担。”

吕丽莲吁私人界捐助基金

投资槟城机构首席执行官拿督吕丽莲说，槟城未来基金会从2015年开始，当时共有4000万令吉的基金，截至目前已经批准了2300万令吉的奖学金，共408份。

她呼吁私人界能够继续捐助槟城未来基金会奖学金，帮助更多学生完成高



槟城未来基金会奖学金旨在协助优秀学生们减轻经济负担，完成大学梦。

等教育梦，也协助槟城留住更多优秀人才。

有兴趣捐助的单位可以联络首长办公室特别事务官拉惹莎拉菲娜 04-2614424。

槟城未来基金会奖学金分为两个类别，第一为成绩平均绩点至少3.67及每月家庭收入不多于1万5000令吉的“PFF Penang Scholar”，而第二为成绩平均绩点至少3.00及每月家庭收入不多于5000令吉的“PFF Mutiara Scholar”。

获得“PFF Penang Scholar”奖学金者将可获得高达10万令吉的补习津贴及1000令吉的生活费津贴，而获得“PFF Mutiara Scholar”的奖学金者将可获得高达6万令吉的补习津贴及600令吉的生活费津贴。

许智胜：毕业后一定回槟工作

就读于拉曼大学学院会计与金融系的许智胜（21岁）说，获得槟城奖学金感到非常光荣，这也给予我一个机会毕业后回馈槟城，作出贡献。

“PFF让我我有很多机会参与活动，认识更多朋友，我也非常感谢州政府愿意资助我的学费，毕业后我一定会回来槟城工作。”

王伟翔要回馈家乡

就读于拉曼大学学院估量系（quantity survey）的王伟翔（21岁）认为，槟城拥有家的感觉，因此毕业回

来槟城发展事业并不是问题，也希望能回馈槟城。

他说，非常感谢槟州政府给予学费和生活费上的资助，而槟城属于发展州属，因此也需要估量师，不难找到工作，希望学成后可以为槟城作出贡献。



王伟翔：感谢槟州政府提供奖学金，毕业后一定回馈家乡。

傅子苓靠自己完成大学课程

就读于槟城理科大学电脑科学系的傅子苓（22岁）说，本身不希望依靠家人让家人有负担，同时也希望自己能够独立，因此靠打工及申请槟城未来基金会奖学金来完成大学课程。

来自柔佛州的她说，虽然槟城与家乡柔佛有些距离，但是来到这里读书后喜欢上槟城的环境，槟城也是全国第二个高度发展的州属，因此毕业后在这里工作并不是问题。

“我觉得这个奖学金非常好，不仅提供学费和生活上的援助，也有很多活动让我认识更多朋友，对于未来的就业提供了更多机会。”



傅子苓：申请奖学金主要是希望能靠自己完成大学课程，不为家人增加负担。



许智胜：毕业后一定在槟工作。

威中区高等教育 援助金发放

章瑛：教育是槟政府投资未来的重要项目



陈诗晴：储蓄备不时之需



另一名受惠者，就读工商管理的陈诗晴表示，她会先把这笔补助金储蓄起来，以备不时之需，并协助她完成学业。



获得高等教育援助金的学生与章瑛及李凯伦合照。

“谢谢槟州政府分发的高等教育援助金！”

威中区高等教育援助金正式发放，共有347名学子受惠，拨出款额高达27万200令吉。

槟州行政议员章瑛和槟州议员李凯伦，也受邀出席颁发有关援助金予受惠者。

章瑛表示，教育是槟州政府投资未来的一个重要项目，当局希望能

够培养更多人才，让槟州能够与时代接轨，继续繁荣。

她说，州政府发放有关援助金，就是希望可以协助减轻学子们的家庭负担，让他们更无后顾之忧求学，同时，这也是一份鼓励，让学子知道当局非常关注现时的教育发展。

她也透露，随着时代改变，如今已经进入工业4.0时代，因此，槟州

政府也致力于培养拥有科学知识的专才，并通过各项计划，制造一个有利于科学发展的大环境，增进孩子学习科学的兴趣。

“另一个对学子们很重要的就是语文，多一个语文就多一项优势，除了国语外，其他各族语文如英文、华语和淡米尔文，也对往后的事业有所帮助。”

她希望学子们都能把握机会，在

求学时尽可能用知识武装自己，增强自身的竞争力，并在学成后成为贡献槟州的一分子。

周禾杉：可补助生活费

就读机械工程的周禾杉形容，槟州政府拨款高等教育援助金，是一项非常慷慨的举动，他非常感激州政府此举，因为这笔钱将用以补助他的生活费，对他意义非凡。

威南区 高等教育 援助金发放 149名学子受惠

威南区高等教育援助金正式发放，共149名学子获得槟州政府辅助，减低孩子深造带来的家庭负担，拨出金额达11万9500令吉。

槟州行政议员章瑛认为，教育面前人人应该平等，只要拥有相应的能力，不管是来自任何背景、种族和宗教等，都应被赋予机会，让他们能够施展才能。

章瑛：州政府注重人才培养

她说，槟州政府非常注重人才培养，尤其是如今科技发达，在科学技术领域的人才，更是州政府培养计划的未来目标之一。

因此，她希望通过州政府努力打造科学、科技、工程及数理教育环境，能够在未来培养更多相关方面的专才，制造出更多“槟城”品牌的创新



威南区高等教育援助金发放 仪式出席者合影。

产品。

“就像许多科技产品如社交媒体、网络，都是由科技领域所发明出来的，有了足够的科学人才储备，我相信这些科技企业，也能在我国被创造出来。”

她是在上述移交仪式上，致词时这么指出。出席者包括槟州议员方美铎和吴俊益。

拉马沙米促教育部检讨科学课纲

槟州第二副首长拉马沙米促请教育部，重新检讨如今在中小学所实行的科学课纲，是否仍符合时宜。

“如今全国加入理科的人数逐渐减少，足见学生对理科的兴趣已经减少，所以教育部有必要检讨学校的理科教导方式。”

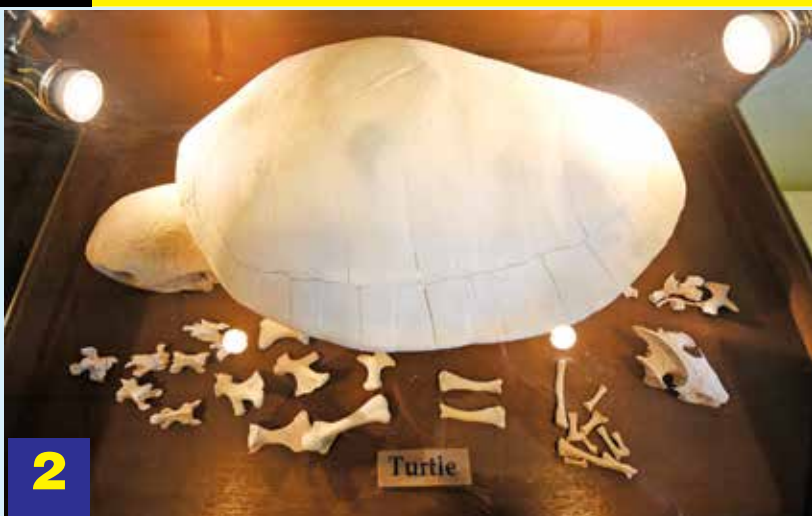
吕俊学：可帮补学费

就读拉曼学院的吕俊学对获得援助金感到开心，他说，本身并非来自富裕家庭，所以这笔援助金对他帮助非常大。

就读拉曼学院的吕俊学对获得援助金感到开心，他说，本身并非来自富裕家庭，所以这笔援助金对他帮助非常大。



另一在拉曼学院就读会计的李欣宜表示，她将把这笔钱视作教育基金，做为她往后垫付生活费的津贴。



■报导：冯芷芸

■摄影：Ahmad Adil B. Muhamad

早在联合国于2015年推出17个可持续发展目标后，理科大学海洋与海岸研究中心正不断努力，为海洋生物及环境，以及沿海生态系统的研究和研究专业知识及资源，从而解决海洋生态可持续性发展。

理科大学海洋与海岸研究中心访问时说，目前该研究中心拥有31个研究项目，其宗旨，即研究、教育、社区、服务。

“CEMACS不仅仅是研究海洋生物研究中心，提供研究场所、工作、森林保护区的大自然环境，是让学地考察的一站式中心。”

她说，很多大学研究目标都是研究海洋生物，如珊瑚、海草、水母及珊瑚礁及其可持续性发展。

她补充，CEMACS研发各品种的水产养殖(Aquaculture)方式，来协助满足提供可持续性的方法，并教导渔民同时可获利的方法，来发展海产。

“以当地的渔民为例，我们并教他们如何‘钓鱼’，这样他们等海产，是因为它们必须在天然



mad

6

不会直接给渔民们‘鱼’，而是要他们才能独立更生，而选择生蚝及海参类及清洁的海洋生态中进行养殖，这

8

- 1 CEMACS研究中心会不定期举办工作坊或论坛，并让学校及学院等单位前来参观。
- 2/3/4 CEMACS研究中心内还有珊瑚及海洋生物标本的“博物馆”。
- 5 位于直落巴巷国家公园中，名为直落阿宁（Teluk Aning）海滩旁的研究中心，环境清新。
- 6 CEMACS内还有宿舍和小套房宫民众租用。
- 7 研究员解说关于一般大众所不知道的海洋生物“冷知识”。
- 8 陈思懋：CEMACS注重海洋可持续性的发展，并希望社区民众可以一起配合，来保护海洋。

电子竞技嘉年华9月初上演

杨顺兴邀爱好者同欢

槟城电子竞技嘉年华将于9月7日及9月8日盛大举行，10种时下最夯的电玩游戏，等待与电竞爱好者同欢。

槟州行政议员杨顺兴指出，这项以年轻人为主的活动，将在槟城国际竞技场举行（SPICE Arena），届时预计将吸引来自国内外的电子竞技爱好者，前来槟城一起参与其盛。

他说，随着时代发展，电子竞技已成为一项不容忽视的商业活动，电竞的热度丝毫不下于传统运动竞技，广受年轻人喜爱。

他希望槟州能够在未来成为国内，甚至是区域性的电竞枢纽，让这项具有潜力的领域，在槟州得到充分发展。

他是在记者会上，这么表示。

上述活动策划人许恺之透露，此次电竞嘉年华，是北马区内最大型的电竞活动，这项活动上将上演时下最流行的游戏竞技，如手游、搏击、运动类等等。

“俗称“吃鸡”的PUBG、电竞足球、自走棋（Autochess）、宝可梦卡牌和龙珠竞技等游戏玩家，都会在此展开竞技，这些电竞游戏都会设立奖金池，所有游戏的总奖金更是超过7万5000令吉。”

他说，除了各项竞技活动外，嘉年华也会举办角色扮演竞赛，让喜欢二次元的玩家一起前来，增添活动的精



杨顺兴、黄苗原、许恺之及颜东奇推介槟城电子竞技嘉年华。

彩元素。

是项活动入门费为5令吉，有兴趣的

民众可以在当天到现场购票入场。

此外，主办单位目前仍有电竞活动

开放报名，有意参与者可以留意官方

网站penangesport.com。

游戏中创造经济价值 电子竞技市场潜力无限

■报导：黄国伟

电子竞技市场潜力无限，只要设立明确目标及肯努力，“有目的”玩游戏不再没前途。

以往父母每每看见孩子醉心于电子游戏，都会害怕孩子荒废学业，踏出社会后无法与他人竞争。

但随着时代改变，科技进步慢慢改变了市场生态，而电子竞技这项新兴产业，让喜欢玩游戏的年轻人也能够凭借自己的爱好，打出一片天。

前《英雄联盟》职业选手颜东奇告诉《珍珠快讯》，因为喜欢电竞，而踏上了在大马推广电竞产业之路，年仅31岁的他也借此成立了自己的游戏开发公司，在虚拟游戏产业中站稳了自己的脚跟。

颜氏受访时指出，在大马许多父母会反对孩子玩游戏，主要是怕孩子因此荒废学业，未来无法生存，如果让他们理解玩游戏也能成为一项收入不错的“生活技能”，那许多问题将得以解决。

他说，本身以前是职业选手，所以更明白电竞或游戏爱好者的处境，因此，在他投入这项行业后，才会决定推广电竞行业，提升大众对“健康游戏”的概念。

“如果纯粹花大量时间在玩游戏，没有为自己的专长创造价值，这无疑是非常浪费的，在游戏中的技能创造经济价值，是我们要教导游戏爱好者



槟城电子竞技嘉年华欢迎您！

做的，这样才能让父母放心。”

喜获政府支持

颜东奇透露，大马电竞游戏产业正值发展高峰期，随着政府看好这项产业前景，并在政策上的大力支持，电

竞产业有望攀上高峰。

“电子竞技业在我国，每年都创造逾亿令吉的价值，所以其实这是一项非常具有潜能的行业，只要有正确态度，确立目标后不懈努力，玩游戏也能开拓自己的事业版图。”

他说，其实电竞产业有许多出路，如可以当直播主、游戏评论家、游戏军师、教练与职业选手等，在大马有许多有潜能的玩家，都能登上国际舞台大放异彩，收入并不比其他行业差。

助年轻人确定目标

为了推广电竞产业，颜东奇和其团队，目前有定期在各项活动和学府设立工作坊，向年轻人讲解电竞行业，协助有意思投入电竞行业的年轻人，寻找他们的目标。

对于未来目标，他希望开设一家以游戏产业为主的学院，让有志于此的年轻人，通过系统学习和训练，利用游戏来生活。

“我希望大家能够教导年轻人整个游戏产业链相关的专业知识，如游戏制作和电子数码专业等。”

槟州办电竞嘉年华好处多

颜东奇说，电竞也和其他知名运动一样，能带来其他额外价值，如提高国家知名度和增进旅游业。

对于槟州即将迎来首届北马最大型的电竞嘉年华，他认为，这是一项很好的举措，证明州政府在推广电竞行业上踏上重要一步。

“电竞是如今的新趋势，这也是一个真正的无疆界世界，有许多世界各地的年轻追随者，如果我国能够大力推广电竞行业发展，举办更多国际性的电竞活动，相信能通过这项娱乐产业，带动更多其他行业。”

电子竞技业在我国，每年创造逾亿令吉经济价值。



更有效率应对灾难

首长:槟政府与国家灾难管理机构合作

槟州首长曹观友表示，槟州政府正在与国家灾难管理机构展开合作，草拟灾难救援计划书，以便在州内发生灾难时，能够更有效率地做出应对。

他说，在这项计划下，来自政府与非政府组织的参与非常重要，如红新月会等民间团体，更能够起到关键性作用。

“温室效应对全球的影响越来越大，我们除了应该更重视环保外，在灾难救援方面也应取得突破，这才能在因气候变化所引起的天灾面前，尽量减少损失。”

他是在出席槟州红新月会慈善晚宴时，这么指出。出席者包括槟州行政议员孙意志。

他补充说，上述计划主要从如何救援资源整合与合作、系统性处理灾难发生时的交流平台和更有效率展开救灾工作等数个方面着手，以期通过迅速的救灾工作，把灾难的伤害减至最低。

赞红新月会贡献良多

他也赞扬红新月会站在救灾最前线，其所成立的社区救护车服务，更拥有最完善的设备和专业的救护员，给予有需要的人士最好的服务，对社会贡献良多。

杨明绒感谢商家赞助救护车

槟州红新月会主席拿督杨明绒感谢今年2家企业赞助两辆设备齐全的救护车，让该会社区救护服务能够更有效率的执行任务。

她说，两辆由企业赞助的救护车，将分别在槟岛及威北服役，为社区提供人道援助。

“红新月会团队随时候命协助有需要的人士，同时我们也会持续举办更多活



槟州首长曹观友表示，槟州政府正与国家灾难管理机构合作，草拟灾难救援计划书。

叶碧枝不幸患癌 魏子森助申请PEKA B40解困

五条路55岁居民叶碧枝入院进行检查时发现患上第4期乳癌，不幸的她因为同时患上脑中风因此无法动手术切除肿瘤，暂时只能接受化疗。

她接受访问时表示，也由于患有气喘病，因此必须经常到医院进行治疗和检查，而她也是在去年开始因为气喘越来越严重而入院进行检查时，才发现患有乳癌。

因为健康的问题，叶碧枝因此丢失了35年的工作，同时，经常载送她到医院复诊的丈夫也因此丢失饭碗，目前只能靠打散工赚取每个月不到2000令吉的收入维持生活。

叶碧枝表示，目前已经完成了化疗，不过依然需服药控制癌细胞，直到脑中风痊愈后，才能动手术将肿瘤切除。

她有3名孩子，两名大儿子正修读大学，小女儿则是在念着中五。

叶碧枝在化疗期间被院方告知一项名为PEKA B40的全国健康检查计划，因此向当地地议员询问，并透过对方帮助，获取有关援助。

彭加兰哥打州议员魏子森说，于今



年4月开跑的PEKA B40至今全国共有4万8415人受惠。

“槟州的受惠人数是5768人，而全国受惠者最多的州属来自砂拉越，达1万1409人。”

他说，这项计划共分为4大福利，分别是免费健康检查、医疗器材补贴、癌症治疗补贴和交通津贴。

他解释，上述所提及的受惠者只是享有其中一项福利，即免费健康检查，另有265人获得医疗器材补贴，数额多达170万令吉。

他说，目前叶碧枝的情况可获取该计划其中3项的福利，包括免费健康检查、癌症治疗补贴1000令吉以及交通津贴500令吉。

他提醒国内50岁以上有申请“生活援助金”者，指这些人皆符合向政府申请PEKA B40的资格。

欲知更多详情可浏览www.peakab40.com.my。

魏子森（右）协助患癌的叶碧枝申请PEKA B40援助。

世界景观建筑师峰会明年举行 来自50国家1000参与者云集槟城

槟城将在明年8月13日至8月15日，举办“2020年IFLA世界景观建筑师峰会”，届时将迎来50个国家约1000名参与者，场面盛大可期。

槟城旅游发展、古迹、文化与艺术委员会主席杨顺兴指出，“2020年IFLA世界景观建筑师峰会”的主题为“未来式”（Future Tense）。参与者将根据不同的议题来进行讨论及找出解决方案，这些议题涉及的范围包括：自然灾害、人口多样性、有限资源等等。

他相信，槟城会是最佳的地方来进行上述的盛大活动，因为槟城不论是在历史、文化、建筑、自然环境中都有独特的一面。

他表示，槟城如何在破坏脆弱的生态系统及独特的文化遗产的情况下，进一步经济



槟城将在明年举办世界景观建筑师峰会，届时约有1000名参与者莅槟。

增长？他相信，在景观建筑师峰会中将探讨出这些相关的议

题，并给予槟城更多的建议，让槟城能够再迈前一大步成为

绿色及精明州。

他也期许明年举办的上述峰会，除了是明年度极具期待的峰会活动之外，也能够成为景观建筑师的踏脚石，扮演着塑造可持续发展环境的重要角色。

每年不同国家探讨相关议题

国际景观建筑师联盟主席詹姆斯表示，该联盟每年都会在全球不同国家进行峰会，并从中探讨和景观建筑息息相关的议题，而参与的成员们包括联合国教科文组织、非政府组织等等，而该联盟也拥有76个成员国。

他指出，透过这峰会，让参与者了解景观建筑的重要性，同时也汇集各专业人士，共同

探讨时下的议题，包括气候变化、健康、世界人口等方面的议题。

兼具多项优势获选主办地点

马来西亚景观建筑师机构主席苏哈迪博士指出，参与上述峰会的国家有来自美国、欧洲、南非、中东等国家，参与者都是专业的城市规划师、景观建筑师、建筑师、工程师、工业专业人士等等。

他说，选择在槟城举办上述国际性的活动，主要是因为槟城富含历史、文化及古迹建筑的色彩，同时还包括大自然景点以及各式各样的道地美食。

出席者包括：槟城国际会议及展览局首席执行官艾熙漫。



槟城珍珠国州议员夫人协会拨出3000令吉支持“预防自杀”论坛，由陈莲枝（左五）移交该笔款项。

探讨年轻人面对的问题 心灵扶助协会914办 “预防自杀”论坛

槟城心灵扶助协会将在9月14日，举办主题为“预防自杀”的公众论坛，民众受促出席以了解更多相关资讯。

这项活动将于槟城光大5楼进行，时间为上午8时30分至下午1时。

该协会主席李阮东说，照成人们产生自杀念头的原因很多，其中主要为家庭关系、财务及课业等，而且自杀案件有年轻化发展的趋势。

因此，他他希望家长、老师及辅导员踊跃出席有关论坛，以更了解现今年轻人所面对的问题。

他与槟城爱心社会委员会主席彭文宝召开记者会时，这么

说。他说，自杀已经成为如今的社会课题，许多人都是因认知不足而导致悲剧发生，该会在高峰时期，甚至一天接获超过50通求助电话。

“在我们推介免费热线后，有更多面对情绪问题的人士，都会致电我们诉说他们的问题。”

彭文宝表示，自杀案件有增加的趋势，有许多都是因为人们没有正视情绪问题所产生的后果，因此，社会必须提高警

惕，以避免情绪病带走生命。

他希望这项论坛能够获得更多民众参与，聆听主讲人在自杀课题方面的见解。

国州议员夫人协会拨3000元支持

另一方面，槟城珍珠国州议员夫人协会也拨出3000令吉，支持这项论坛，并由该协会主席陈莲枝移交该笔款项。

陈氏在致词时说，该协会非常关注青少年所面对的情绪及精神健康问题，因此，希望通过赞助这项活动，能够为社会略尽绵力

圣尼古拉盲人之家 9月7日义卖会 盼筹15万元培训 与教育基金

圣尼古拉盲人之家将在9月7日举办义卖会，以期筹获15万令吉作为该院培训与教育基金。

该院总经理张邦明说，该院已成立90年，也是全马首个拥有弱视幼儿园及老人院的盲人院，由于该院为非营利组织，因此，来自社会的捐款是该会继续协助弱势的主要动力。

“过去数十年，我们有能力提供免费的服务给弱视群体，主要也是来自各个组织单位及善心人士的赞助。”

他与槟城福利及爱心社会委员会主席彭文宝召开记者会时，这么说。

他说，这项义卖会除了筹募教育与培训基金外，该会也希望借此让社会大众，提升对弱视群体的认识。

“目前我们已有60档口参与义卖会，每本固本是20令吉，有兴趣者可前来盲人院购买，也可在义卖会当场购买。”

彭文宝希望这项义卖会，能够获得民众们支持，让该会的义卖会能够达致目标款项，发扬社会有爱的精神造福弱势群体。

任何详情可联络04-2290800/分线133/134或Whatsapp至011-62290800或电邮至info@snh.org.my。

热衷工作 敬业乐业

占德拉欢乐结束升旗山缆车司机生涯

■报导：翁懿娴
■摄影：Adleena Rahayu
Ahmad Radzi

为升旗山服务43年24天，占德拉史卡兰（Chandrasekaran）终卸下升旗山缆车司机职位，享受含饴弄孙的退休生活！

占德拉家族三代都与檳城升旗山有着极大的渊源，爷爷从1932年开始担任升旗山缆车司机长达33年，父亲则在1952年接手，服务了长达35年，而他于1976年8月16日开始，从原本担任杂工、售票员，再成为缆车司机，前后长达43年。

他接受媒体访问时指出，因为三代都为升旗山服务，加上本身住在升旗山半山腰长达62年，见证了升旗山的变化，包括经历过几代的缆车。

他叙说，早期的缆车车厢是木质的，乘客们可伸手到窗外，与大自然近距离接触。他说，那时候的缆车速度较为缓慢，要停靠缆车站的时候，缆车司机必须响铃，全程皆以手操作缆车。

他表示，那时候因为缆车必须人手操作，要停靠缆车站时，还要计算时间，不容有误。因此那时候值班时，都不能够和游客说话，必须专注的操作缆车。如今，来到第四代缆车，所有缆车操作都以自动化来操作，可说是方便多了，而车厢也因安全考量而改为玻璃。

询及退休后的生活，占德拉表示，是时候让自己好好的休息，并会去跑步，照顾好自己的健康，同时也多些时间陪伴家人。

他期待指出，退休后打算回印度寻根，这是他一直以来的愿望。

对于升旗山同事们在他的

班的最后一天，为他带来惊喜，送上鲜花、蛋糕、茶会，更列队鼓掌，感谢他的付出，他深表感动，也非常开心，并希望日后能够多回来看看昔日同事。

曾载送3任首长

占德拉指出，驾驶缆车也有不同的体验，那就是载送过无数个大人物、各国的著名影星艺人，甚至是三任的檳州首席部长，他都载送过！

询及最喜欢升旗山的哪一个部分，他直言：“升旗山的一切，我都喜欢！”

他表示，喜欢蜕变后的升旗山，如今的升旗山已变得不一样，更增添了旅游景点和地标，他喜欢现在的升旗山，散发着迷人的魅力。

同事眼中开心果

占德拉是人人眼中的“MGR先生”，因为他超喜欢已故印度传奇艺人MGR，在同事们精心准备的惊喜茶会上，他更即兴模仿起MGR载歌载舞，逗得在场的同事们笑声连连，也显得万般不舍。

尽管已年届64，但占德拉看起来比实际年龄还要年轻，《珍珠快讯》记者问及有何秘诀？他笑言，保持快乐的心情吧，快乐让人年轻。

对于43年来如何保持着对工作热忱，他憨直的笑着表示，就只是喜欢看着许多的人开心来到升旗山观光。

“我喜欢看着他们开心的来，开心的归去，我喜欢感受着游客们的喜悦，就这么简单。”

石礼兴感谢占德拉无私付出

“占德拉退休后，我会很想念他的和蔼笑容！”



石礼兴感谢占德拉为升旗山机构的无私付出。

升旗山机构总经理拿督石礼兴指出，尽管占德拉的工作日复一日，每天都是同样的步骤，甚至每天都来回驾驶着缆车超过100趟，但他依旧热爱工作，每天都保持着笑容。

“我从来没有看过他发脾气，没有任何的埋怨或闹情绪，非常热衷于工作，我非常感谢他的无私付出，他绝对是年轻人的最佳楷模！”

升旗山机构职员们特地带来惊喜，欢送荣休的占德拉。



9月1日起

世遗区娱乐业者可申请执照

檳岛市政厅从9月1日开始允准乔治市世遗区内的娱乐业者申请娱乐执照，惟申请者必须符合数项特定条件。

檳岛市政厅公共卫生及执照常务委员交替主席王宇航，在市政厅例常会议后，接受媒体访问时，如是指出。上述的建议也在例常会议中获得通过。

他表示，自2016年9月开始执行乔治市特区蓝图（SAP）后，就开始冻结世遗区内的夜店或娱乐场所的娱乐执照申请。只有4个地区，即檳榔律上环、酒店、俱乐部及商场才获允许拥有娱乐执照。

他说，在配合复兴乔治市的计

划下，当局允许世遗区娱乐业者可申请娱乐执照，让乔治市“活跃”起来，并帮助娱乐业者获得合法的执照。

他补充，这是基于世遗区内很多问题，并希望政府能够放宽限制。在经过州政府与地方政府的考量后，终通过这项批准。

他表示，申请者必须遵守特定条件，其中包括申请者需缴付的娱乐执照费数额，是原有执照费的5倍。

王宇航：需付执照费原价5倍

他举例，原有的音乐性质（Muzikal）执照费为每年1200

令吉、歌唱性质（Nyanyian）执照费为每年1200令吉、公开式卡拉OK则是每年660令吉。所有娱乐执照申请者都必须缴付这些执照费原价的5倍，同时也必须缴付5000令吉定金。

他补充，当局也规定所有的娱乐场所的营业时间为每晚8时至凌晨3时。

他说，若发现任何的娱乐场所涉及刑事犯罪活动，比如拥毒贩毒，一旦罪成，当局将撤销其娱乐执照。

另外，他也表示，已在2016年9月之前拥有娱乐执照的业者，则不受影响，以原价缴交更新执照。



檳岛市议员王宇航指出，当局在9月1日开始开放让世遗区娱乐业者申请娱乐执照。



槟州政府关心人民福利

每年 **RM130** :



乐龄人士



能力差异人士

一次性



RM1,000
往生抚恤金



RM1,000
国立大专助学金
(入学东马大学学生获
额外RM200)



RM200
宝贝计划

每月
RM100 :



三轮车夫

每年 **RM600** :



德士司机



学生巴士

每年提供
两次新渔网



渔民



更干净、更绿意、更健康及更安全的槟城



打造亲商环境政策 首长： 州政府乐意 与商界沟通

槟州首席部长曹观友指出，槟州政府向来都很乐意和工商团体组织沟通与协商，以制定更多有利国家经济效益，以及打造亲商环境的政策。

他表示，州政府欢迎任何有利于槟州发展的建议，也希望工商界人士能继续支持和配合州政府，以达成槟城2030愿景的目标。

他是在出席槟州中华总商会慈善午餐时，如是指出。

他说，槟州作为我国北部地区的贸易及经济中心，一直以来是焦点所在。

“中美贸易战使得全球经济承受着巨大压力，我很高兴槟城能顶住压力，并在今年首季（1月至3月）吸引超过88亿令吉的制造业投资总额。”

他表示，虽然槟城在投资方面取得



受邀出席慈善午餐的乐龄人士开心得手舞足蹈，享受欢乐。

亮眼成绩，但也不能就此放松，而应该以更谨慎的态度，应对接下来的经济挑战，努力寻找新商机。

他说，槟州政府将通过槟城投资机构，继续引进高质量投资，创造高价值就业机会。

赞中总推动慈善公益

另一方面，曹观友表示，中总是我国工商界主要商会之一，肩负着促进国内外经济和贸易发展的重任，并秉持着“取之社会，用之社会”的企业社会责任，在2017年设立了慈善公益组，推动社会福利、文教和慈善公益活动，共建美好和谐社会。

他赞扬，该会邀请了槟威两地50间慈善团体，超过700名老人家、小朋友和残障人士共享午餐，成就了一项善举，关

爱精神值得大家学习。

他冀我国能有更多的企业家，秉持商会从商之余不忘慈善的理念，积极推动我国慈善事业的创新与可持续发展，为社会提供满满正能量。

他说，槟州政府向来提倡爱心社会，也希望人们在行善上不分种族与宗教，发挥敬老慈幼精神，对社会做出贡献。

戴良业：慈善机构精神值得学习

马来西亚中华总商会总会长丹斯里戴良业表示，一直以来可看到许多非营利慈善机构不断成立，为社会奉献，这种精神非常值得大家学习。

“然而，不少机构在成立后，往往却面对如何永续经营的困境。另外，更有一些非法集团也潜入社会，看中社会大众的好善之心，透过种种不正道的方式骗取大众的钱财，使慈善成为了一项泛滥的一个工具。”

他指出，中总希望政府成立“慈善机构与非营利组织委员会”，以协助这类组织的成立、运作及管制。同时吁请公益团体申请豁免税务的程序更透明、简易及不容易被滥用。

他说，中总相信非政府组织、公民社会团体以及企业社会，是国家进步的重要元素。

“这些类型的团体组织，有能力辅助政府，善用各自的专长来帮助有需要的人民。”

方炎华：中总从商为善

槟州中华总商会会长拿督斯里方炎华表示，该会向来倡导公益精神，并以弘扬公益文化为宗旨，致力于文化公益、传播公益，传递爱心。

“我们不仅仅是在物资上给予帮助，

更多的是给予精神上的关怀。”

他指出，该会宴开90席并邀请多家老人院、孤儿院、和残障者机构年长的长辈、不幸人士及小朋友等欢聚一堂，同时发扬了中华文化的优良孝亲敬老的精神，让他们感受到社会给他们的温暖和希望。

他说，慈善事业需要全社会的共同参与，商会董事们爱心付出，是一种社会责任的真实体现，秉持商会从商之余不忘慈善的理念，取之社会，用之社会，从不间断地在教育及慈善方面履行企业责任。

他希望公众在各方面应该积极给予弱势群体支持和鼓励，有钱出钱、有力出力，不分种族协助不幸的一群。

他继续说，商会多年以来，在捐助学校方面的贡献是有目共睹的。

“我们支持民族教育的发展，包括拉曼学院、韩江传播大学学院、槟城崇正国民型小学、槟城商务国民型小学、北海励华国民型小学、恒毅中学、槟城慕义总校及明德正校的多项拨款及建校基金。”

他指出，如果连同历年来的慈善捐款，该会在慈善教育上发出的捐款已高达数千万令吉，这包括了2017年槟州发生大水灾捐出80万令吉、2008年对中国四川地震灾黎和缅甸风灾灾黎的金钱援助等。

他说，这些行动也让商会赢得了“从商为善”的美名。

上述活动是由马来西亚中华总商会主办，槟州中华总商会承办的慈善午餐。

当天与会者包括：中国驻槟城总领事鲁世巍、中总名誉会长丹斯里陈国平、副总会长暨马六甲中华总商会会长宋德祥、执行顾问拿督斯里祝友成。



配合国庆日即将到来，槟州首席部长曹观友与众人在舞台上挥着国旗，高唱“辉煌条纹”。

为地中海贫血症群体无私付出 彭文宝赞扬“好事之友”

槟州福利、爱心社会及环境委员会主席彭文宝赞扬“好事之友”为地中海贫血症群体的无私付出，包括为该群体筹募基金而举办慈善义卖。

“好事之友”日前为马来西亚地中海贫血症协会举办 Goodwill Eating Charity Food Fair 慈善义卖会。

彭文宝受邀致词时说，部分地中海贫血症患者或许需要依赖输血生存，因此血浆对于患者可说是非常重要。

“在州政府及政府医院多年的努力配合下，成功建设了一个完善的血库大数据，以应付州内发生的任何紧急输血状况。”

“好事之友”联合创办人柯诗萍宣布，此次慈善义卖展成功为马来西亚地中海贫血症协会筹得11万令吉。

她说，虽然该会是一个默默无名的新团体，但依然凭着无畏及无私心的精神，为此次义卖展筹募目标设为10万令吉。

“庆幸的是，我们获得各界善翁的鼎力支持，让我们最终得以达成活动的目标。”

彭文宝（左四）赞扬“好事之友”的善举，热心帮助地中海贫血症的群体。



槟政府 放眼 2025 年前 5县建 18万 可负担屋

槟州政府放眼在2025年到来以前，在州内5个县兴建一共18万单位的各类型可负担房屋，以达到居者有其屋的目标。

槟州地方政府、房屋及城乡规划委员会主席佳日星在宏升集团（Ideal Property Group）旗下位于丹絨道光的可负担房屋i-Santorini主持钥匙移交仪式时说，槟州政府在竞选宣言中承诺，将于2025年以前兴建7万6000单位的各类型可负担房屋。

“不过在任期一年多以来，已经兴建、正在兴建，以及已获得批准兴建的各类型可负担房屋，已经有10万2335单位。”

他说，因为州内人口持续增长，因此可负担房屋的数量也必须随之增长，而如今距离18万单位的目标尚有7万8000单位。



佳日星、再里尔、黄继 夫妇等，与领取钥匙的屋主开心合影。

“这项决定是在上周日参加一个工作坊后而拟出的，因为槟城还需要供应许多单位给首购族。我相信这个目标是可以达到的，因为现在还有很多项计划正在进行当中。”

佳日星指，槟州政府时刻确保槟城有足够的可负担房屋供应给人民，并且会持续维持可负担房屋的顶价，以确保可负担房屋是真的“可负担”。

再里尔欣慰丹絨道光建可负担屋

丹絨武雅区州议员兼行政议员再里尔说，槟城在8年前主要面对的问题在于房屋，因为那些年在州内所兴建的绝大部分都是豪宅，导致那些真正有需要房子的人没有办法拥有自己的一个家。

“但是这6年来在佳日星的努力下，槟城人终于可以在自己

的地方有了自己的家。”

他认为将可负担房屋的顶价设在30万令吉是正确的，因为这是年轻家庭或首购族有能力负担的价格。

他说，在过去，丹絨道光是一个只兴建豪宅的黄金地段，不过如今已发展成多元性，并可在此兴建可负担房屋，是值得高兴的事。

i-Santorini部分屋主领钥匙

i-Santorini 共有3栋楼，其中第一阶段共有835单位的C楼已经竣工，购屋者可于今日领取钥匙。第二阶段的A和B楼预料将在12月已经竣工，目前的发展进度为98%。

该产业每个居住的单位的面积为850平方尺，附有3房2厕，售价为政府可负担房屋30万令吉、公开售价42万5000令吉，总发展面积为9.975英亩，一共

i-Santorini 位于丹絨道光，地点佳、设计美观，环境舒适。



2155居住单位，以及68单位的店铺。

该产业曾获得2016至2017年亚太区产业奖颁发马来西亚五星级最佳住宅高层建筑奖项、2017年StarProperty.my颁发马来西亚最佳起步房奖项，以及2019年PropertyGuru 亚洲

产业颁发最佳大众市场发展（槟城）奖项。

出席者包括宏升集团执行主席丹斯里黄继樑、执行董事潘斯里博丽慧、首席营运长拿督吴振赋、高级设计策略经理萧琳莉，以及项目发展总经理洪川音等。

有效管理服务系统

王丽丽促政府单位导入企业优点

武拉必区州议员王丽丽认为，无论是政府单位，或是服务民众的机构，只要是关系到公众利益，都要改要导入企业的优点，增进服务的态度及效率，尤其是一些垄断市场的机构。

“我前几天到槟城大桥一触即通卡公司更新刚逾期的卡，耗了45分钟才处理好新卡。要获得槟城大桥20%过路费折扣的卡，必须在槟城大桥公司的服务柜台办理，槟城有176万人口，可以办理过路费优惠的柜台只有4个，系统必须要提升。”

她说，虽然政府单位看似与企业无关，但政府单位学习企业的优点，可有助于提高效率。她举例，她上任后，在服务中心设立云端共享服务、电子投诉和编制一些选民服务的标准作业程序，让新职员对更快上手工作，这些都是向企业学习的管理之道。

王丽丽为企业之“道”午茶时光讲座主持开幕时，如是指出。

甘榜峇鲁乡村及社区委员会主席陈俊煌指出，企业家在我们国家的经济扮演了很重要的角色，因为企业将会为社会创造更多的就业机会和带动国



王丽丽为企业之“道”午茶时光讲座会主持开幕后来张大合照。这场活动吸引了150名企业界人士参与。

家的经济。企业的经营成功与否，不只要有相关人才以外，更取决于企业领导的理念。

当天的活动也邀请了4名武拉必区中小型企业家分享企业生涯。她们是大山脚品牌“Root & Bark 大地之色”廖慧嫻、可乐学前班及幼儿园（Tadika Montel）园长赖翠玲、大地回春数码摄影有限公司董事长陈玉心

和美甲医生李芯立。

同时，大会邀请到在3名企业界著名创办人特邀讲师开讲。3位分别是徐碧嫻，她分享主题是《企业经营理念》；李爱雁，她的分享主题是《企业命运》及白昀平，她分享主题是《经营人道~知彼知己，了解自己，懂得他人》。她们的演讲精彩，台下全神贯注，并赢得台下的掌声。

曾误解活动只供女性参加 男性参与者增长30%

武拉必区槟州妇女与家庭发展委员会主席陈观玲说，很多人都有误解认为妇女与发展委员会所办的活动只供女性参加。经过我们的统计发现，今年3月时我们所举办的活动只有10%男性参与。目前，男性参与者已增长至30%。可见，男性们开始能够接受，这是很大的进步。

王耶宗发起大扫除 助大路后受风灾影响住户清理家园

为协助遭风灾摧毁在大路后九路及荷莲园的3间住家，峇都兰樟区州议员王耶宗发起大扫除活动，并获得7个单位约180人踊跃参与，耗时9个小时完成清理。

利奇马台风于本月9日晚袭击槟城，造成槟城多个地区树倒及屋顶破损，而峇都兰樟区也有多棵树木直接倒进住家里，损失严重。

王耶宗于日前举行大扫除活动，他指出，大路后九路及荷莲园就有43间住家受到风灾影响，包括屋顶破损，其中该区就有3间木屋严重被大树压毁，分别是在九路属于共同门牌的两间房屋，以及荷莲园的两个单位，其中一个主要压中厨房部分。

他表示，由于这3间住家损毁不堪，因为灾民们都已经自行安排住宿，并等待承包商协助重建家园，而他将协助灾民们申请福利部援助及周援手救灾基金。

“虽然灾后已经过了一周，但仍接获投报告知该3间木屋无法自行清理的问题，因此我在周五在我的脸书专页号召热心人士及义工踊跃出席大扫除，并在短时间获得许多回应。”

他说，大扫除活动获得了7个单位约180人参与，包括槟岛市政厅55人、槟州中华总商会青年团46人、日落洞警局5人、大路后消防局10人、霹雳冷义务消防队8人、乡村社区管理理事会25人、附近房屋计划承包商多名义工等。

他续说，槟岛市政厅这次安排出动2辆挖掘机及借出许多清理器具，而整个大扫除活动耗时约9小时，从上午8时30分至傍晚5时15分才完成，成功清理并运走27辆载重约35公吨的垃圾。



王耶宗发动大扫除活动获约180人参与，共同帮忙受风灾影响的住户清理家园。

林秀琴选区响应食物银行计划 35个B40家庭受惠

推动“食物银行”计划，不仅要让受惠者吃得饱也要吃得有营养，双溪槟榔州选区的食物银行，每周3次发配新鲜鸡蛋及蔬菜给35个B40家庭。

配合希盟政府全国推行的食物银行计划，双溪槟榔州议员林秀琴服务队也于7月开始在选区启动，发放近20次食物给予受惠家庭。在计划的起步阶段，暂鉴定区内35户B40家庭为受惠单位。

林秀琴指出，这项计划旨在给予有需要的贫困家庭，特别是那些短期内面对收入困难的家庭解决燃眉之急，让一家大小可先解温饱问题，好让他们的孩子在无后顾之忧下继续上学，家长则可安心去找生计。

无论如何，在长贫难顾下，这项计划不会固定给予特定的受惠家庭，反之会视情况做调整，将资源分配给有需要的家庭。自7月开跑计划以来，这项计划都进行顺利，食物在每周固定的3天，让受惠家庭在日落洞清真寺领取。

林秀琴欣慰的是，其计划获热心者报效新鲜鸡蛋及刚收成的蔬菜。每次分配的蔬菜有4至5类，食物来源主要是获得

一位打昔汝莪的马来菜农兼批发商报效，而另一位报效者是林姓蔬菜批发商。

受惠的35个家庭，从原本从不认识，在逾一个月打成一片互相了解，只要蔬菜一运到，他们就会分工合作把蔬菜分类，并捆绑起来发配。一些受惠者还会协助行动不便或临时有事无法前往领取者代领。

目前，林秀琴拟议在霹雳冷物色地区，进行另一轮食物银行计划，因此她呼吁更多热心商家加入行列，并希望可获得赞助罐头食品，以增加食物来源，让更多有需要者能受惠。有意加入赞助行列者，可向其服务中心联系（电话：04-657 6630）查询详情。



林秀琴在其选区推行食物银行计划，共有35个B40家庭受惠。



槟首长曹观友日前出席全球商业服务组织槟城分会论坛，并为该组织的标志主持启用仪式。

槟全力提升全球商业服务 首长：明年设理想办公空间

槟州首长曹观友表示，至如今槟州共有超过60间公司，在槟州设立全球商业服务（GBS），超过30%公司在槟州设立工厂后，决定把上述服务设立在槟城。

曹观友说，这是因为州内完善的商业生态系统、技术和人力资源的语言能力，让槟州成为续巴生河流域后，全国第二大全球商业服务业集中地。

他透露，是项领域拥有很大的发展潜力，更提供超过1万2000个优质就业机会予本地市场，为推动相关领域发展，全球商业服务组织槟城分会已在今年成立，以共享资讯、创意及和该领域相关的信息。

他是在出席全球商业服务组

织槟城分会论坛，并为该组织的标志主持启用仪式时，这么指出。

他补充，为了因应有关领域成长，州政府也致力于完善全球商业服务设施发展，其中一项计划就是由槟州发展机构所进行中的“GBS One Mahsuri”计划，为相关领域提供办公地点。

“是项占地8万平方尺的办公空间，也是槟州发展大蓝图的其中一项计划，这项工程将于明年第一季度完工，以符合目前的市场需求。”

李家全盼更多人投入商业服务领域

槟州首长特别投资顾问拿督

斯里李家全形容，全球商业服务业为未来的商业发展趋势，因此，他促请槟州人把握机会，掌握有关领域资讯，并积极投入其中寻找商机。

他说，虽然相关领域有着巨大潜能及机会，但目前仍有许多人不清楚有关领域的信息，因此，他希望该领域人士，能够把有关领域的信息传扬出去，以促进相关领域发展。

“州政府已提供了各项便利，以鼓励投资者设立全球商业服务，如今我们需要让更多人了解了投入这项领域中，利用自己的专业能力，让这个领域更茁壮成长。”

中美贸易战影响经济

槟政府乐观看待投资前景

针对槟州今年总投资额，是否有望突破百亿令吉大关，投资槟城总执行长拿督吕丽莲说，当局对这项目标抱持乐观态度，但中美贸易战所带来的不确定性，仍必须严正看待。

她说，槟州在今年第一季度首三个月内，投资额就已突破88亿令吉，写下槟州单季度总投资额最高记录，这也表示距离百亿令吉总投资额目标已经完成大半。

无论如何，由于目前中美贸易战影响全球经济，许多原本预期的成长或者会有预想不到的变动，因此，当局仍然采取警惕，以应变可能面对的问题。

吕氏是在出席全球商业服务

论坛，针对记者提问槟州投资额时，这么指出。

首长冀第二季度总投资额交佳绩

另一方面，槟州首长曹观友透露，财政部将在近期内公布全国州属第二季度总投资额，州政府希望能够再为槟州带来更多投资，引领州内经济发展。

他坦言，今年槟州第一季度的总投资额成绩为历年最佳，很难再超越有关数额，因此，州政府希望以第一季度好成绩为基础，在今年整年的总投资额成绩上，交出亮眼成绩。

“我们希望能够再为槟州带来数十亿令吉的投资额，让槟州的经济再度领先。”

MASPEX 房地产展销会 9月19日皇后湾广场举行

大马房地产仲介协会槟城分会（MIEA）将于9月19至22日早上10时至晚上10时，在皇后湾广场底楼举办“第七届MASPEX房地产展销会”，欢迎有兴趣民众前来参观。

佳日星：设州政府房屋部摊位供谘询

槟州房屋发展委员会主席佳日星说，此次的会展共有20个展销摊位，除了二手房产摊位，还包括了可负担房屋以及州政府房屋部的摊位，让民众前来咨询及查询资料。

他也呼吁民众与拥有准证以及注册的房屋仲介进行房产交易，因为州内的非法房屋仲介的数量逐渐增加，若民众与这项没有登记的仲介进行交易，必须承受一定的风险。

“目前全马共有1366个注册的房地产仲介，其中槟州就拥有127家，希望民众在与房屋中介进行交易时，必须提高警惕，以保障自身的利益。”



佳日星（右五）呼吁民众踊跃参与“第七届MASPEX房地产展销会”。

“槟州政府也非常重视州内的二手产业市场，因为这也是州内非常重要的领域，州政府将会探讨将外国人3%购屋费优惠，也延伸至二手房展

业，并将会带至行政议会讨论。”

钟金月吁注重二手房产领域

大马房地产中介协会槟城分会（MIEA）主席钟金月说，二手房产占全国的房地产市场约80%交易额，希望州政府能更注重二手房产领域，并提供

更多奖掖来刺激市场。

“购买二手房对首购族来说也可降低风险，因为他们可以看到实体物业，不必担心房屋计划被搁置，为此我希望州政府能关注二手房领域。”

她强调，州内非法房屋中介的数量也日益增加，若被发现这些非法中介进行交易，可被罚款高达30万或监禁3年，希望政府在着方面也可加强执法。

“我也希望州政府能够加强执法，拆除张贴在路灯、街边的非法产业销售广告，这些广告大多数都是非法房屋中介。”

“第七届MASPEX房地产展销会”将会展出价格介于40万至100万令吉的产业单位，包括公寓、排屋及独立式洋房等等，除此之外也有可负担房屋的展销摊位。槟州房屋局也将在现场为民众办理可负担房屋申请手续。

எம்.பி.பி.பி பினாங்கு அனைத்துலக விமான நிலையத்தை விரிவுபடுத்தத் திட்டமிடல் அனுமதி பெற்றது - முதல்வர்



பினாங்கு அனைத்துலக விமான நிலையம்

ஜார்ச்டவுன் - பினாங்கு மாநகர் கழகம் (எம்.பி.பி.பி) மலேசியா விமான நிலைய ஹோட்டிங்ஸ் பெர்ஹாட் (எம்.ஏ.சு.பி) நிறுவனத்திடம் இருந்து பினாங்கு அனைத்துலக விமான நிலையத்தை விரிவுபடுத்தத் திட்டமிடல் அனுமதியைப் பெற்றுள்ளது.

"மாநகர் கழகம் திட்டமிடல் அனுமதி விண்ணப்பத்தை செயல்படுத்த பொதுவாகவே 108 நாட்கள் ஆகும்", என மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் செய்தியாளர்

சந்திப்புக் கூட்டத்தில் இவ்வாறு தெரிவித்தார். "எங்கள் பொறியியலாளர் எம்.ஏ.சு.பி நிறுவனம் திட்டமிடல் அனுமதியைச் சமர்ப்பித்ததாக அறிவித்தார். மாநகர் கழகம் கட்டிட வரைப்படம் மற்றும் கட்டுமானப் பணிகளைத் தொடங்குவதற்குத் தேவையான விண்ணப்பத்தை செயல்படுத்த ஆயுத்தப் பணியில் ஈடுபட்டுள்ளது. "இத்திட்டம் செயலாக்கம் செய்வதற்கு மத்திய அரசாங்கம் மற்றும் எம்.ஏ.சு.பி நிறுவனம் நிதி ஒதுக்கீடு குறித்து தீர்மானிக்கும்.

"விமான நிலைய மேம்பாடு மற்றும் விரிவாக்க பணிகள் செய்வது மிகவும் அவசியமானது. ஏனெனில் ஒரு ஆண்டுக்கு 12 மில்லியன், 16 மில்லியன் அல்லது 20 மில்லியன் பயணிகள் பயணிக்க வல்லமை கொண்டிருக்க வேண்டும்.

இந்த விமான நிலையத்தின் அளவைக் கடந்தும் அதிகமான பயணிகள் இந்நிலையத்தைப் பயன்படுத்த செயல்படுகிறோம். 6.5 மில்லியன்

திறன் கொண்ட விமான நிலையம் நிர்மாணிக்கும் வேளையில்; இந்த ஆண்டு 8மில்லியன் பயணிகள் இந்த விமான நிலைய சேவையை பயன்படுத்துவர் என எதிர்பார்க்க முடியும், என்றார்.

கூலிம் விமான நிலையத்தைப் பற்றி முதல்வர் கூறுகையில், "பினாங்கு அரசு கெடாவின் சரக்கு விமான நிலையம் என்ற உறுதிப்பாட்டை ஏற்கிறது", என குறிப்பிட்டார்.



இரவு வேளையில் பினாங்கு அனைத்துலக விமான நிலையத்தின் சூழல்(மூலம்:இணையத்தலம்)

திறன் மிக்க சமூகத்தை உருவாக்குவது மாநிலத்தின் கடமை - முதல்வர்

புக்கிட் மெர்தாஜாம் - பெருநிலத்தில் முதலில் 'மேக்கர் லேப்ஸ்' (MakerLabs) எனும் ஆய்வகத்தை நிறுவிய முதல் இரண்டு இடைநிலைப்பள்ளிகள் என புகழை பிராபிட் மற்றும் ஜாலான் டாமாய் இடைநிலைப்பள்ளிகள் பெற்றன. இந்த ஆய்வகம் ப்ளெக்ஸ்ஸ் உற்பத்தி சென்.பெர்ஹாட் நிறுவனம் மற்றும் பினாங்கு அறிவியல் கிளஸ்டர் (பி.எஸ்.சி) ஆகியவற்றுக்கு இடையிலான ஒத்துழைப்பில் அமைக்கப்பட்டன.

மாநில அரசின் அறிவியல், தொழில்நுட்பம், பொறியியல் மற்றும் கணிதம் (ஸ்தெம்) ஆகியவற்றை மேம்படுத்துவதற்கான உறுதிப்பாட்டுக்கு ஏற்ப, இந்த மாதத்தில் 'மேக்கர் லேப்ஸ்' வெற்றிகரமாக அமைக்கப்பட்டுள்ளது.

ப்ளெக்ஸ்ஸ் (ஏபிஏசி) தலைவர் டத்தோ லிம் யோங் ஜின் வெற்றியில் மகிழ்ச்சி அடைந்தார். தொழில்நுட்ப அடிப்படையில் இயங்கும் ப்ளெக்ஸ்ஸ் நிறுவனம், மாணவர்கள் மத்தியில் தொழில்நுட்பம் மற்றும் பொறியியல் மீதான ஆர்வத்தை ஊக்குவிக்கவும் வளர்க்கவும் அதிக இணக்கம் கொண்டுள்ளதாகத்



மாநில முதல்வர் மற்றும் இரண்டாம் துணை முதல்வர் 'மேக்கர் லேப்ஸ்' ஆய்வகத்தைப் பார்வையிட்டனர்.

தெரிவித்தார்.

"மேக்கர் லேப்ஸ் இந்த சிறப்பு மிக்க விஞ்ஞானத்தைக் கற்க நிகழ்வை பார்வையிட வருகையளித்த மாணவர்களிடையே ஆர்வத்தை மேம்படுத்துவதோடு, அவர்களின் படைப்பாற்றலை வெளிப்படுத்துவதற்கான ஒரு தளமாகவும் செயல்படும்" என்று புக்கிட் மெர்தாஜாம், ஜாலான் டாமாய் இடைநிலைப்பள்ளியில் நடைபெற்ற மேக்கர் லேப்ஸின் அதிகாரப்பூர்வ திறப்பு விழாவின்

போது இவ்வாறு கூறினார்.

இந்த சிறப்பு மிக்க நிகழ்வை பார்வையிட வருகையளித்த மாநில முதல்வர் மேதகு சான் கொன் யாவ், ப்ளெக்ஸ்ஸின் பெருநிறுவன சமூக பொறுப்புணர்வு (சி.எஸ்.ஆர்) முயற்சிக்கு தனது நன்றியைத் தெரிவித்தார். மேலும், பி.எஸ்.சி மையம் ஸ்தெம், கண்டுபிடிப்பு மற்றும் தொழில்முனையோருக்கு சிறந்த வழிக்காட்டலாகத் திகழ்கிறது, என்றார்.

"நாங்கள் மேக்கர் லேப்ஸ் ஆய்வகத்தின் அதிகாரப்பூர்வ தொடக்க விழாவைக் காண்பதில் பெருமைக் கொள்கிறோம். இந்த ஆய்வகங்கள் மாணவர்கள் குறியீட்டு முறை, 'embedded system', 3டி வடிவமைப்பு மற்றும் 3டி அச்சிடுதல் போன்ற முக்கியமான தொழில்நுட்ப திறன்களை கற்றுக்கொள்ள அனுமதிக்கின்றன. எதிர்காலத்தில் ஒரு வலுவான திறன் மிக்க சமூகத்தை உருவாக்குவது மாநிலத்தின்

தலையாய கடமைகளில் ஒன்றாகும்," என்று முதல்வர் கூறினார்.

பினாங்கு மாநிலத்தில் அமைத்த ஏழாவது மற்றும் எட்டாவது ஆய்வகமாக இப்புதிய ஆய்வகங்கள் திகழும். தொடர்ந்து, பள்ளிகளில் மேக்கர்லேப்ஸ் அமைப்பதற்கு மேலும் பல பெருநிறுவனங்கள் முன்வந்து பங்களிக்கும் என்று நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

இந்நிகழ்வில், இரண்டாம் துணை முதல்வர் பேராசிரியர் ப.இராமசாமி, பிராபிட் சட்டமன்ற உறுப்பினர் ஹெங் லீ லீ, ஜாலான் டாமாய் இடைநிலைப்பள்ளி தலைமையாசிரியர் லீ சே குயென், பிராபிட் இடைநிலைப்பள்ளி தலைமையாசிரியர் லிம் கெய்க் ஹாங், பி.எஸ்.சி இயக்குனர் டத்தோ யூன் சோன் லியோங் மற்றும் பி.எஸ்.சி தலைமை நிர்வாக அதிகாரி ஓய் பெங் ஈ கலந்து கொண்டனர்.

மாநில அரசு பினாங்கில் செயல்படும் 170 ஆரம்பப் பள்ளிகள் மற்றும் இடைநிலைப்பள்ளிகளின் மேம்பாட்டு வளர்ச்சிக்காக ரிம3மில்லியன் நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கியுள்ளது என சாவ் தெரிவித்தார்.

பினாங்கில் வரம்பற்ற பயணத்திற்கு ‘முத்தியாரா அட்டை’ அறிமுகம்



பினாங்கில் முத்தியாரா அட்டையின் பயன்பாட்டை அதிகாரப்பூர்வமாகத் துவக்கி வைத்தார் போக்குவரத்து துறை அமைச்சர் அந்தோனி லோக் சீவ் ஃபூக் மற்றும் முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ்.

ஜார்ச்டவுன் - வருகின்ற செப்டம்பர் 1 முதல் கிள்ளான் பள்ளத்தாக்கைப் போலவே பினாங்கு மாநிலத்திலும் ‘முத்தியாரா அட்டை’ என்று அழைக்கப்படும் ‘My50’ வரம்பற்ற பயண அட்டை ரேபிட் பினாங்கு பேருந்து மற்றும் ரேபிட் ஃபெர்ரி ஆகிய ஒருங்கிணைக்கப்பட்ட பொதுப் போக்குவரத்துக்குப் பயன்படுத்தப்படும்.

இந்தப் பொது வசதி மக்களின் வாழ்க்கைத் தரத்தை மேம்படுத்துவதோடு, பொது போக்குவரத்து முறையைப் பயன்படுத்த ஊக்குவிக்கும் என்று போக்குவரத்து துறை அமைச்சர் அந்தோனி லோக் சீவ் ஃபூக் நம்பிக்கை தெரிவித்தார்.

“பயனீட்டாளர்கள் 30 நாட்களுக்கு இந்த பொதுப் போக்குவரத்து பயன்படுத்த ரிம50 கட்டணம் செலுத்தும் வேளையில், மத்திய அரசாங்கம் போக்குவரத்து அமைச்சின் வாயிலாக ரிம50-ஐ மானியமாக பிரசரணா மலேசியா பெர்ஹாட் (பிரசரணா) நிறுவனத்துக்கு

நிதியளிக்கிறது. மத்திய அரசு செலுத்தப்படும் ரிம50-க்கான நிதி மக்களுக்கான நேரடி மானியமாகும்,” என்று வெல்ட் க்வே பேருந்து நிலையத்தில் இச்சேவையை அதிகாரப்பூர்வமாகத் துவக்கி வைத்து இவ்வாறு தெரிவித்தார்.

இந்நிகழ்வில் முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் மற்றும் பிரசரணா நிறுவனத்தின் இயக்குநரும் தலைமை நிர்வாக அதிகாரியுமான டத்தோ மொஹமட் ஹல்லான் முகமது உசேன் ஆகியோரும் உரையாற்றினர்.

“பிரசரணா நிறுவனம் இந்த ஆண்டு இறுதிக்குள் 4,000 பயனீட்டாளர்கள் இத்திட்டத்தில் பதிவு செய்வர் என்ற இலக்கு கொண்டிருந்தாலும் . போக்குவரத்து அமைச்சு முத்தியாரா அட்டை திட்டத்திற்காக 35,000 பயனீட்டாளர்களுக்கு நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கியுள்ளது,” என சீவ் ஃபூக் எடுத்துரைத்தார்.

அதிகமான பொது மக்கள் பொதுப் போக்குவரத்தைப் பயன்படுத்த முற்படும் போது

அது இரட்டிப்பாக சுற்றுச்சூழல் அமைப்பிற்கு நன்மை வித்திடும்.

“மத்திய அரசு பொதுப் போக்குவரத்து மேம்பாட்டுக்கு அதிகமான மானியங்களைச் செலவிடுவதால் கார்பன் எரிவாயு உற்பத்தி மற்றும் போக்குவரத்து நெரிசலைக் குறைப்பதன் மூலம் பொது உள்கட்டமைப்பு பயன்பாட்டை அதிகப்படுத்துதல் மற்றும் சுற்றுச்சூழலைப் பாதுகாக்க முடியும்.

கடந்த 12 ஆண்டுகளாக மாநிலத்தில் தரமான விரைவான ரேபிட் பேருந்து (பினாங்கு)போக்குவரத்தை வழங்கிய பிரசரணா நிறுவனத்துக்கு நன்றி கூறினார் மாநில விவகாரம் & நில மேம்பாடு, போக்குவரத்து மற்றும் தொலைதொடர்பு ஆட்சிக்கு உறுப்பினருமான சாவ் கொன் யாவ் .

முத்தியாரா அட்டை பயன்பாட்டை மின் இரயில்(ETS) மற்றும் மலாய் ரயில்வே பெர்ஹாட் (கே.டி.எம்) சேவை பயன்பாட்டுக்கும்

துரிதப்படுத்த வேண்டும் என வேண்டுகோள் விடுத்தார்.

தற்போது பினாங்கு மாநில அரசு விரைவு இரயில் சேவை(எல்.ஆர்.டி) நிர்மாணிக்கும் ஆயுத்தப்பணியில் ஈடுபட்டிருப்பதால் இந்த முத்தியாரா அட்டை இச்சேவைக்கும் பயன்படுத்த அனுமதிக்க வேண்டும் என்று கூறினார்.

“ ஜார்ச்டவுன் - பாயான் பெப்பாஸ் எல்.ஆர்.டி இரயில் திட்டம் செயல்படுத்த போக்குவரத்து அமைச்சர், அமைச்சகம் மற்றும் பிரசரணா நிறுவனம் உதவ வேண்டும்,” என பாடாங் கோத்தா சட்டமன்ற உறுப்பினரும் தஞ்சோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினருமான சாவ் தெரிவித்தார்.

முத்தியாரா அட்டையின் அறிமுகம் தீவு, பெருநிலம் மற்றும் அண்டை மாநிலங்கள் இடையிலான பயணம் மற்றும் இணைப்பை அதிகரிக்கும் என்றார்.



பினாங்கு தீவு மற்றும் பெருநிலத்திற்கு இடையே பயணிக்கும் ரேபிட் ஃபெர்ரி (பயணப்படகு)

சூராவளியால் பாதிக்கப்பட்ட இடங்களில் துப்புரவுப்பணி நிறைவடைந்தது - ஜெக்டிப்

ஜார்ச்டவுன் - மாநிலத்தில் உள்ள ஐந்து மாவட்டங்களிலும் லெக்கிமா சூராவளியால் சாய்ந்த மரங்களை அகற்றும் துப்புரவுப்பணி நிறைவடைந்துள்ளன. பினாங்கின் இரு ஊராட்சி மன்றங்களான பினாங்கு மாநகர் கழகம் (எம்.பி.பி.பி) மற்றும் செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழகம் கடந்த ஆகஸ்ட், 15 வரை இந்த சூராவளியால் பாதிக்கப்பட்ட இடங்கள் துப்புரவுப்பணி மேற்கொள்ளப்பட்டது என உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு மற்றும் நகர்புற & கிராமப்புற மேம்பாடு திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ தெரிவித்தார்.



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ, நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஆர்.எஸ்.என் நேதாஜி இராயர், சுங்கை பினாங்கு சட்டமன்ற உறுப்பினர் லிம் சியூ கிம் ஆகியோர் சூராவளியால் சேதமடைந்த முத்தியாரா இடமான் 1 அடுக்குமாடி குடியிருப்பின் கூரையைப் பார்வையிட்டனர்.

"சாய்ந்த மரங்களில் சுமார் 0.48 சதவீதம் மட்டுமே நடைபாதையில் எஞ்சியுள்ளன, செப்டம்பர் , 1- க்குள் அகற்றப்படும். பினாங்கில் 719 விழுந்த மரங்கள் அல்லது 1,402 டன் மரங்கள் அப்புறப்படுத்தப்பட்டுள்ளன, அதனை தீவுப்பகுதியில் (பத்து மாவுங்) மற்றும் செபராங் பிறையில் அம்பாங் ஜஜாருக்கு அனுப்பப்பட்டன. "கடந்த ஆகஸ்ட், 9-ஆம் நாள் தாக்கப்பட்ட சூராவளியால் பாதிக்கப்பட்ட இடத்தை மக்களின் நல்வாழ்வுக்காகத்

தூய்மைப்படுத்துவதற்கு மாநிலத்தின் இரு ஊராட்சி மன்றங்களும் ரிம977, 910 நிதி செலவிட்டது,” என முத்தியாரா இடமான் 1 அடுக்குமாடி குடியிருப்புத் தலத்தில் நடைபெற்ற செய்தியாளர் சந்திப்புக் கூட்டத்தில் கலந்து கொண்டு இவ்வாறு கூறினார்.

இந்த இயற்கை பேரிடரால் பாதிக்கப்பட்ட பினாங்கு மாநிலத்தின்

கட்டமைப்புகளைச் சீரமைக்கும் பொருட்டு நம்பிக்கை கூட்டணியின் மத்திய அரசு பினாங்கிற்கு (மாநில செயலாளர் அலுவலகம்) ரிம2.02 மில்லியன் நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கியுள்ளது.

ஜெலுத்தோங் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஆர்.எஸ்.என் நேதாஜி இராயர், சுங்கை பினாங்கு சட்டமன்ற உறுப்பினர் லிம் சியூ கிம் மற்றும் ஊராட்சி மன்ற அதிகாரிகள்

செய்தியாளர் சந்திப்புக் கூட்டத்தில் கலந்து கொண்டனர்.

இன்றுவரை, ஐந்து மாவட்டங்களிலும் வீடுகள், வணிக வளாகங்கள், குடியிருப்புகள் என 93 கட்டமைப்புகள் பழுதுப்பார்க்க அடையாளம் காணப்பட்டுள்ளன. இந்த மறுசீரமைப்புப் பணிக்கு ரிம1,245,156.86 செலவிடப்படும்.

இரு ஊராட்சி மன்றங்களின் 1,487 அதிகாரிகள் பாதிக்கப்பட்ட பகுதிகளை மீட்டெடுக்க கடுமையாக உழைத்தனர் என புகழாரம் சூட்டினார்.

அண்மையில் ஏற்பட்ட சூராவளியால் சேதமடைந்த முத்தியாரா இடமான் 1 அடுக்குமாடி குடியிருப்பில் சேதமடைந்த கூரை வேலைக்கான செலவினங்களை மாநில அரசு ஏற்கிறது என அறிவித்தார். இந்தக் குடியிருப்புப் பகுதியின் சீரமைப்பணி இன்று (ஆகஸ்ட் 30) தொடங்கி இரண்டு வாரங்களுக்குள் நிறைவடையும் என்று எதிர்பார்க்கப்படுகிறது.

இந்த வீடமைப்புப்பகுதியில் பராமரிப்புப்பணி மேற்கொள்ள ரிம200,000 நிதி ஒதுக்கப்பட்டுள்ளது.

கதைப்பேசும் படங்கள்



பினாங்கு தேசிய மக்கள் தொகை மற்றும் குடும்ப மேம்பாட்டு ஆணையம் (LPPKN) ஏற்பாட்டில் நடைபெற்ற குடும்ப மேம்பாட்டு பட்டறையில் 85 பங்கேற்பாளர்கள் கலந்து கொண்டனர்.



பத்து லஞ்சாங் சட்டமன்ற சேவை மைய ஏற்பாட்டில் நடைபெற்ற 'மாணவர் கல்வி மற்றும் தொழில் திட்டப் பட்டறை' மாணவர்கள் தகாத நடவடிக்கைகளில் இருந்து பாதுகாக்க வழிவகுக்கும்.



மாநில அரசு லெபோ நோர்டின் அடுக்குமாடி குடியிருப்புக்குச் சாயம் பூசும் திட்டத்திற்கு ரிம284,900 நிதி ஒதுக்கீடு வழங்கியுள்ளது என பெங்காலான் கோத்தா சட்டமன்ற உறுப்பினர் டேனியர் கூய் சி சென் தெவித்தார்.



நீர்வாழ் நடவு (Akuaponik) மிகவும் நிலையான சுற்றுச்சூழலை உருவாக்க வித்திடும்.



'பினாங்கு தூய்மையை பாதுகாப்போம்' எனும் திட்டத்தில் 62 தன்னார்வலர்கள் கலந்து கொண்டு தெலுக் பாயு கடற்கரையைத் தூய்மைப்படுத்தினர்.



செபராங் பிறை நகராண்மைக் கழகம் அறிமுகப்படுத்திய 'பசுமை மின்னியல் கல்வி விளையாட்டு போட்டியை' அதன் தலைவர் டத்தோ ரோசாலி முகமது அதிகாரப்பூர்வமாகத் துவக்கி வைத்தார்.

Nama ADUN	No Tel/ No Faks
N.26 PADANG KOTA YAB Chow Kon Yeow chowkoneyeow@penang.gov.my	(T) 04 - 226 0218 (F) 04 - 226 0218
N.03 PINANG TUNGGAL YB Dato' Ir. Zakiyuddin Abdul Rahman	(T) 04 - 575 6526 (F) 04 - 575 6526
N.16 PERAI YB Prof. Dr. P. Ramasamy ramasamy@penang.gov.my	(T) 04 - 383 9131 (F) 04 - 383 9131
N.07 SUNGAI PUYU YB Phee Boon Poh pheeboonpoh@penang.gov.my pheeboonpoh@yahoo.com	(T) 04 - 262 0860 012 - 480 5495 (F) 04 - 261 8745
N.10 SEBERANG JAYA YB Dr. Afif Bahardin	(T) 04 - 390 5109 (F) 04 - 390 5109
N.15 PADANG LALANG YB Chong Eng chong.eng@penang.gov.my	(T) 04 - 530 3028 (F) 04 - 530 3028
N.29 DATO' KERAMAT YB Jagdeep Singh Deo jagdeep Singhdeo@penang.gov.my	(T) 04 - 226 2464 (F) 04 - 227 2464
N.37 BATU MAUNG YB Dato' Haji Abdul Halim Hussain pusatkhidmatn37@gmail.com	(T) 04 - 626 1442 (F) 04 - 626 1442
N.08 BAGAN JERMAL YB Soon Lip Chee	(T) 04 - 331 0163
N.22 TANJONG BUNGA YB Zairil Khir Johari	(T) 04 - 890 3866
N.34 PAYA TERUBONG YB Yeoh Soon Hin	(T) 04 - 827 8868 (F) 04 - 827 8868
N.28 KOMTAR YB Teh Lai Heng komtarN28@gmail.com	(T) 04 - 227 7068 (F) 04 - 227 7068
N.02 BERTAM YB Khaliq Mehtab Mohd. Ishaq	(T) 013 - 430 6400 (P) 04 - 576 7606
N.06 TELOK AYER TAWAR YB Mustafa Kamal mustafakamal.mkba@gmail.com	(T) 04 - 351 1732
N.09 BAGAN DALAM YB Satees A/L Muniandy n9.bagandalam@gmail.com	(T) 04 - 313 3990
N.11 PERMATANG PASIR YB Muhammad Faiz Bin Fadzil faizfadzilamanah@gmail.com	(T) 04 - 521 1106
N.12 PENANTI YB Dr. Norlela Ariffin norlela.ariffin@gmail.com	(T) 04 - 538 2871 (F) 04 - 538 4871
N.13 BERAPIT YB Heng Lee Lee berapit@dappg.org	(T) 017 - 8133 509 (F) 04 - 540 0006
N.14 MACHANG BUBOK YB Lee Khai Loon klee78@gmail.com	(T) 013 - 399 0519 (F) 04 - 551 1442
N.17 BUKIT TENGAH YB Gooi Hsiao-Leung goohsiao@penang.gov.my	(T) 04 - 507 5001 (F) 04 - 507 5001
N.18 BUKIT TAMBUN YB Goh Choon Aik	(T) 04 - 502 5818 (F) 04 - 506 2138
N.19 JAWI YB H'ng Mooi Lye jawi@dappg.org	(T) 04 - 594 1163 (F) 04 - 594 3163
N.20 SUNGAI BAKAP YB Dr. Amar Pritpal Abdullah ybadunsungaibakapn20@gmail.com	(T)
N.21 SUNGAI ACHEH YB Zulkifli Ibrahim n21adungacheh@gmail.com	(T)
N.23 AIR PUTIH YB Lim Guan Eng limguaneng@penang.gov.my	(T) 04 - 829 0614
N.24 KEBUN BUNGA YB Jason Ong Khan Lee kebungbunga24@gmail.com	(T) 04 - 826 5451 (F) 04 - 826 5451
N.25 PULAU TIKUS YB Lee Chun Kit pulautikus@dappg.org	(T) 04 - 228 5298 (F) 04 - 229 4294
N.27 PENGKALAN KOTA YB Gooi Zi Sen pengkalankota@dappg.org	(T) 04 - 250 1522 (F) 04 - 250 1523
N.30 SUNGAI PINANG YB Lim Siew Khim limsiewkhim@penang.gov.my	(T) 04 - 657 6630 (F) 04 - 658 6630
N.31 BATU LANCANG YB Ong Ah Teong batulancang@dappg.org	(T) 04 - 280 4411 (F) 04 - 280 4422
N.32 SERI DELIMA YB Syerleena Abdul Rashid 32seridelima@gmail.com	(T) 04 - 659 5611 (F) 04 - 659 5611

NAMA ADUN	No Tel/ No Faks
N.33 AIR ITAM YB Joseph Ng Soon Siang airitam@dappg.org	(T) 04 - 829 9143
N.35 BATU UBAN YB Kumaresan A/L Aramugam kumar.harapan35@gmail.com	(T) 04 - 668 1062 (F) 04 - 668 1062
N.36 PANTAI JEREJAK YB Dato' Saifuddin Nasution	(T)
N.38 BAYAN LEPAS YB Azrul Mahathir Aziz ambasegaria.aam@gmail.com	(T) 04 - 649 3976 (F) 04 - 649 3976
N.39 PULAU BETONG YB Haji Mohd. Tuah Ismail	(T) 04 - 866 0214
N.40 TELUK BAHANG YB Zolkify Md. Lazim	(T)
DAP PENANG HQ dappg@streamyx.com	(T) 04 - 228 8482 (F) 04 - 228 8514
PKR PENANG HQ	(T) 04 - 397 0115
-	(T)

NAMA ADUN PEMBANGKANG	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA YB Ustaz Yusni Mat Piah	(T)
N.04 PERMATANG BERANGAN YB Nor Hafizah Othman	(T)
N.05 SUNGAI DUA YB Muhamad Yusoff Mohd. Noor	(T)
PEGAWAI PENYELARAS KADUN	No Tel/ No Faks
N.01 PENAGA Md. Khalil Salleh novafast63@gmail.com	(T) 012 - 598 4881
N.04 PERMATANG BERANGAN Dato' Jasmin Mohamad jmmohamed002@gmail.com	(T) 018 - 468 6610
N.05 SUNGAI DUA Yusri Isahak ysregnot@gmail.com	(T) 019 - 337 4055

Talian Kecemasan & Perkhidmatan Awam

POLIS, AMBULANS, BOMBA & PENYELAMAT	999	JPJ	04-656 4131 04-398 8809
DIREKTORI TELEFON	103	JABATAN PENDAFTARAN	04-226 5161
OPERATOR ANTARABANGSA	101		
HOTLINE MBPP	04-263 7637	PENANG GLOBAL TOURISM (PGT)	04-263 1166
ANGKATAN PERTAHANAN AWAM	04-228 9012	TOURISM MALAYSIA	04-261 0058
BIRO PENGADUAN AWAM	04-263 6893	KERETAPI BUKIT BENDERA	04-828 8880
SEKRETARIAT KERAJAAN	04-262 1957	FERI (GEORGETOWN)	04-210 2363
NEGERI		(BUTTERWORTH)	04-310 2377
KASTAM	04-262 2300	JAMBATAN PP	04-398 7419
IMIGRESEN	04-250 3419	STESEN KERETAPI BUTTERWORTH	04-261 0290
WCC (Women's Centre for Change)	04-228 0342	PERSATUAN PERLINDUNGAN KANAK-KANAK	04-829 4046
Pusat Perkhidmatan Wanita (Seberang)	04-398 8340	CAP	04-829 9511
EPF	04-226 1000	BEFRIENDERS PENANG	04-281 5161
SOCISO	04-238 9888	PERPUSTAKAAN PP	04-281 1108 04-229 8555

Kalendar Pelancongan

Program-Program Emas Kerajaan Negeri Pulau Pinang

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS
MPSP 2019**

Nama	Telefon
MPSP	04 - 549 7555
Anuar Yusoff	016 - 461 6390
A'ziss Zainal Abiddin	017 - 938 9192
Cheen Goon Hooi	012 - 402 0923
David Marshal a/l Pakianathan	019 - 412 3397
Dr. Seow Kweng Tian	012 - 507 2229
Heng Yeh Shiuan	016 - 261 2460
Jason Raj a/l Kirupanantha	014 - 905 8113
Johnson a/l Anthonysamy	012 - 424 5745
Kang Yau Chuang	010 - 829 3904
Khong Chee Seong	011 - 1522 6628
Kumaran A/L Krishnan	012 - 464 4697
Marshidaliza Marzuki	011 - 3929 9023
Mohd Saifullah Abd. Nasir	013 - 770 1001 013 - 503 3349
Mohd Sharmizan Mohamad Nor	011 - 1110 6456
Mohamad Akmal Azhar	019 - 518 5145
Ong Jing Cheng	012 - 758 3779 016 - 445 5709
Ooi Yong Wooi	016 - 421 1196
Shuhada Abdul Rahim	010 - 380 7672
Tan Chee Teong	012 - 401 7718
Tan Cheong Heng	012 - 487 3101
Tengku Rasidah Tengku Kamarudin	019 - 473 1323
Wong Chee Keet	012 - 451 1312
Zaini Awang	019 - 546 3115
Zulkipli Ishak	013 - 431 6161

SENARAI PEGAWAI-PEGAWAI PEMBANTU KEWARGANEGARAAN PULAU PINANG

Bil.	Nama	Daerah	Pejabat / Unit Kewarganegaraan	No. Telefon
1.	Yeap Choon Keong	Timur Laut	Bilik Perkhidmatan Awam, Tingkat 3, KOMTAR.	013 - 449 0366
2.	Velan A/L Kalimuthu	Barat Daya		018 - 394 4537
3.	K. Krishnasamy	Seberang Perai Utara		012 - 488 1553
4.	P. Rachenamorthy	Seberang Perai Tengah		019 - 457 2271
5.	Vadi Velan A/L Subramaniam	Seberang Perai Selatan		011 - 1144 1816

Nota:

Orang awam dipohon menghubungi Pegawai-Pegawai Pembantu Kewarganegaraan untuk menetapkan temujanji masing-masing.

**SENARAI NAMA AHLI MAJLIS
MBPP 2019**

Nama	Telefon
MBPP	04 - 259 2020
Ahmad Azrizal Tahir	019 - 541 4818
Aidi Akhbal Mohamed Zainon	012 - 464 3004
Azahari Aris	016 - 499 2580
Azli Ibrahim	011 - 2432 9007
Dr. Chee Heng Leng	017 - 333 9366
Francis a/l Joseph	012 - 474 3321
Gerald Mak Mun Keong	016 - 452 6499
Gooi Seong Kin	016 - 457 1271
Hari Krishnan a/l Ramakrishnan	010 - 505 5571
Harvinder Singh a/l Darshan Singh	012 - 428 2250
Kaliyappan a/l P. Renganathan	012 - 407 7276
Latifah Hussainsa	013 - 436 1999
Nurliyana Mohd Ramzi	011 - 3922 4080
Nur Zarina Zakaria	011 - 1578 5098
Ong Kean Peng	012 - 629 1133
Rohaizat Hamid	019 - 510 0075
Saiful Azwan Abd. Malik	016 - 463 2787
Shahrudin Mohamed Shariff	012 - 428 3160
Shung Yin Ni	012 - 413 9246
Tan Hooi Peng	012 - 498 6212
Tan Seng Keat	012 - 438 6191
Theng Jie Wey	016 - 418 7108
Vino Dini a/p Chandragason Pitchy	016 - 439 9358
Wong Yuee Harn	016 - 439 9121

EDITORIAL

Editors :

Christopher Tan (English)
Tan Kean Ming (Chinese)
G. Revatic (Tamil)

Writers :

Danny Ooi, M. Tanushalini, Ong Kok Hoay,
Edmund Lee (English)
Eng Kok Wei, Foong Chee Yin,
Wong Sook Shyan, Yeoh Yin Yin (Chinese)
J. Patmavathy (Tamil)

Photographers :

Law Suun Ting, Alissala Thian,
Ahmad Adil Muhamad, Darwina Mohd. Daud,
Alvie Cheng, Noor Siti Nabilah Noorazis,
Chan Kok Kuan and Adleena Rahayu Ahmad Radzi

Graphic Designers :

Idzham Ahmad and Nur Afiqah Zainudi

Bagi sebarang maklum balas, sila hantar ke:

Editor BULETIN MUTIARA,


Tingkat 47, Komtar, 10503 Penang
Telefon : 04-650 5468 ; Fax : 04-261 5923
Email: buletinmutiara.bpkn@gmail.com

Subscribe

 www.buletinmutiara.com

 [buletinmutiara](https://www.facebook.com/buletinmutiara) | ChowKonYeow

 [chowkonyeow](https://www.instagram.com/chowkonyeow)

 [@chowkonyeow](https://twitter.com/chowkonyeow)

Hats off to boccia athletes

Story by **Tanushalini Moroter**

Pix by **Darwina Mohd Daud**

ONE'S strength lies in the mind and not the body, the team from Buletin Mutiara learned when we met the boccia athletes at The Cerebral Palsy (Spastic) Children's Association of Penang, Jalan Masjid Negeri recently.

Boccia is a paralympic sports generally played by athletes with cerebral palsy, muscular dystrophy or related disabilities.

The game is played in singles, pairs and groups and categorised as BC1, BC2, BC3, BC4 which is according to the athletes ability:

i) BC1 involves athletes with cerebral palsy who are able to propel the target ball using their hands or by kicking the balls and need an assistant.

ii) BC2 involves athletes with cerebral palsy who are able to propel the target ball using their hands without an assistant.

iii) BC3 involves athletes with cerebral palsy who have severe



The athletes who are undergoing training in boccia at The Cerebral Palsy (Spastic) Children's Association of Penang.

movement disabilities. An individual who is unable to hold, throw, or kick the target ball. Needs to use a ramp as well and might need to use assistive devices such as a special hat and needs an assistant.

iv) BC4 involves athletes who have neurological disorders other than cerebral palsy and can play without an assistant.

Each side will be given either six red balls or six blue balls per end. Players propel the ball (throwing, kicking, rolling, and so on) towards the target ball known as the "Jack" (white ball).

The side closest to the "Jack" at the end scores and if it happens to be a tie, a tie-break will be played to determine a winner.

Although this sport is less known in Malaysia, the Penang boccia team won gold medals in the Sukma Paralympics XIX in Perak last year.

According to Mohd Syahir Mohd Zaki, 26, the Penang boccia team manager for the Sukma Paralympics XIX Perak 2018, no high hopes were placed for the gold medal.

Nevertheless, the squad competed with all their heart and eventually emerged champions in the doubles under BC3 category.

Teh Ka Wei and Yuri Amiri Abdullah brought home the gold medals for Penang for the first time.

"Teh and Amiri put up an excellent performance which enabled us

to bring home the gold medal.

"First we were narrowly defeated by the Selangor team but then we won in style against Kuala Lumpur," said Syahir when interviewed by the Buletin Mutiara team.

Teh also took the bronze medal for the individual game under the BC3 category.

The state government through the Penang State Sports Incentive Scheme (Skimas) recently rewarded the Persatuan Sukan dan Rekreasi Orang Kurang Upaya (Pesron) with RM103,000 involving 19 athletes for their achievements in the Sukma Paralympics 2018.

Syahir who is also the physiotherapist at The Cerebral Palsy (Spastic) Children's Association of Penang, said that boccia was first introduced in 1978 and played in Malaysia in the early 90's.

"Usually we conduct our training twice a week, but our equipment is so limited and some are very old," he said.

Syahir added the paralympics athletes come under the Department of Youth and Sports unlike state athletes who are managed by the Penang State Sports Council.

"This sport needs the support of family members, and the athletes also need their (family members) assistance throughout the competition.

"Usually the athletes will have less confidence in themselves, thus a word of encouragement from their loved ones is crucial," he added.

Chow and Jagdeep join Eurasians to celebrate PEA centennial

SOME 200 members of the Eurasian community turned up for the Feast of the Assumption and joined a procession from Fort Cornwallis to the Church of Assumption in Farquhar Street to mark the centennial celebration of the Penang Eurasian Association (PEA) on Aug 14.

The event also celebrated the 233 years since Captain Francis Light landed at Fort Cornwallis in 1786.

Eurasians make up about 2,000 of the state's estimated 1.7 million population.

The walk, which started from the historical site to the church, was attended by Chief Minister Chow Kon Yeow along with state Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo and his family at about 6.45pm.

At the church, a prayer session to mark the ceremony was held at the compound.

Organising chairman Datuk Aloysius Gaspar told reporters a series of events have been lined up till the end of this year to mark the association's 100th anniversary.

He also praised the state government for caring for the minority Eurasian community.

"This could be seen with the presence of Chow and Jagdeep to join the walk despite their hectic schedule.

"We sincerely appreciate their efforts," he said.

Also present were Archbishop Joseph Salvador Marino, the apostolic nuncio and ambassador of the Vatican to Malaysia, and Penang Catholic Diocese Bishop Rev Datuk Sebastian Francis.

Apakah ACRYLAMIDE?

Bahan kimia yang terhasil apabila makanan berkanji yang dimasak, digoreng, dan dibakar pada suhu yang tinggi dalam tempoh yang lama.

Bagaimana ACRYLAMIDE Terhasil?

Semulajadi di dalam makanan berkanji yang dibakar / digoreng / dipanggang pada suhu 120°C

Adakah ACRYLAMIDE Penyebab Kanser?

Tiada bukti terhadap manusia. Pendedahan lama menyebabkan kanser dalam kajian ke atas haiwan.

120°C

Contoh Makanan

Kentang Goreng

Kerepek Pisang

Nasi Goreng

Mee Goreng

Roti Bakar

Kentang Bakar

ACRYLAMIDE DALAM MAKANAN

Tips mengurangkan Acrylamide di dalam makanan

Masak makanan berkanji sehingga berwarna emas kekuningan.

Rendam kentang di dalam air selama 15 - 30 minit atau celur di dalam air mendidih.

Tidak menyimpan ubi kentang di dalam peti sejuk.

Ikut cara penyediaan makanan daripada pengilang agar suhu tidak terlalu tinggi.

BAHAGIAN KESELAMATAN DAN KUALITI MAKANAN

BKKMHQ BKKMPutrajaya

Not all heroes wear capes



IT was about 11pm, when Ahmad Hafiz Hafell received a call from his superior to prepare for work.

Strong winds had ripped through the northern states, sending roofs flying and toppling trees. The tail end of Typhoon Lekima brought thunderstorms to Penang on Aug 9.

Although the strong wind had slightly subsided at around 11pm, it was still dangerous to be out on the road when the weather was unpredictable.

"My family was quite worried, but we said our prayers before I left my home in Jelutong.

"I am a member of the Penang Island City Council special squad (Skuad Khas), tasked to clear debris and fallen trees after the storm on Aug 9.

"My team was assigned to clean up several areas in Pulau Tikus that night.

"I saw many fallen trees on my way to work. Several areas also had a blackout," Ahmad Hafiz, 23, said.

Ahmad Hafiz, who has been a Penang Island City Council (MBPP) worker for two years, said that although the job was tough and dangerous, it was satisfying.

"If we are sincere with what we do, and we do it with compassion, a tough job can be easy," he said when met in Jalan Utama on Aug 13.

Ahmad Hafiz was clearing

several uprooted trees and branches along the road with his team.

When asked by Buletin Mutiara how he felt after several days of work, his answer was: "It felt like an achievement."

Another MBPP worker Mohamad Farhan Suid, 25, was also involved in the cleaning up in the aftermath of the storm.

"I travelled from my home in Teluk Bahang to Pulau Tikus to join my team at about 11pm that night.

"Together with other agencies, departments and volunteers such as the Fire and Rescue Department and Rela, we cleared the roads to ensure smooth traffic," Mohamad Farhan, who has been working as a worker for four years, said.

MBPP senior public health assistant S. Siva Sankar (pic) said there were 39 members in the Pulau Tikus team.

"The team has to clear more than 60 locations that were hit by the storm in Pulau Tikus. My dedicated team members worked from morning at about 6.30am to night to ensure the safety of the public and road users.

MBPP community services assistant director Xavier Sebastian said he was thankful to some people who stopped their vehicles to help clear the debris on the road on Aug 9.

"The public has been very appreciative of the efforts taken by our heroes," he said.



Rozali helping his workers to cut a tree after the storm.

Putting state before self

IT was a time when many Seberang Perai Municipal Council (MPSP) workers had already punched out on Aug 9 and were looking forward to spending time with family in view of the upcoming Hari Raya Aidiladha celebration.

However, many of them were recalled after strong winds lashed the northern states, like Kedah, Perlis and Penang, sending many a roof flying and uprooting numerous trees.

The tail-end of Typhoon Lekima also caused various areas in Penang to be disarray as the winds reached up to 100kmph, resulting in damage to many homes.

Following the devastating storm, many MPSP workers came back to work round-the-clock to ensure the situation returned to normal.

When met, Nazari Rahim, 48, said he had no qualms working tirelessly despite missing the Hari Raya Aidiladha celebration.

He said he did not spend time with his loved ones during the celebration due to the call of duty.

"Being a member of the Crisis Management Department in the Orange Squad, we are on standby mode each time any disaster takes place.

"We can't blame anyone for what happened but to step up our efforts in clearing the mess following the storm.

"This is our sacrifice for the people," he told Buletin Mutiara when clearing up the tree



Nazari Rahim speaking to Buletin Mutiara when met.



Afif has no qualms to serve the people despite celebrating Hari Raya Aidiladha.

storm but went to the scene nevertheless to provide assistance.

MPSP president Datuk Rozali Mohamud, who monitored the situation at various sites, said a total of 412 trees fell onto roads and drains, obstructing traffic and water flow following the storm.

"North Seberang Perai district was badly hit by the storm, followed by central Seberang Perai and south Seberang Perai.

"We quickly instructed 365 MPSP workers to help out soon after the strong winds subsided," he said.

Rozali added the council was committed to serving the people, adding that clearing works were still ongoing.

Also present at the site to oversee the clean-up was MPSP Crisis Management Department director Ahmad Zabri Mohamed Sarajudin.



PINJAMAN PENDIDIKAN KERAJAAN NEGERI PULAU PINANG SESI 2019/2020

Permohonan boleh dibuat melalui online mulai
1 JUN hingga 30 OGOS 2019
<http://epp.penang.gov.my>

Sebarang pertanyaan sila hubungi:
Unit Pinjaman Penuntut
Bahagian Khidmat Pengurusan
Pejabat Setiausaha Kerajaan
Negeri Pulau Pinang
Tingkat 29, KOMTAR
10503 PULAU PINANG
Tel: 04-6505541 / 5165 / 5391 / 5599 / 5627
Faks: 04-2613453

Pinjaman Pendidikan Kerajaan Negeri Pulau Pinang diwujudkan pada tahun 1970 bertujuan untuk memberi pinjaman pendidikan tinggi kepada warganegara Malaysia yang lahir atau menerima sebahagian daripada pelajaran mereka di Pulau Pinang.

■ Sijil
■ Diploma
■ Ijazah Sains
■ Ijazah Sastera
■ Sarjana
■ PhD

Story by **K.H. Ong**

THE Guangxi Symphony Orchestra put on a world-class performance to celebrate the 45th anniversary of Malaysia and China diplomatic relations at the Dewan Sri Pinang.

Concert buffs were enthralled by the symphony concert of “Maritime Silk Road Legend” (Konsert Legenda Laluan Sutra Maritim) as the well-known Guangxi ensemble, under the baton of Tao Lin, concluded their Tour of Malaysia on a highly successful note.

Penang was their third and last stop on July 20 after having performed in Kuala Lumpur and Kota Kinabalu to appreciative audiences.

While the orchestra has been highly praised by masters and experts for its devotion to music and teamwork, there was no doubt that Malaysian-born Claudia Yang was the star of the night.

The 80-member orchestra started off with an overture of P. Ramlee medleys (arranged by Lukman Aziz), and then followed up with Symphonic Fantasia “The Third Sister Liu – A Mountain Song Fairy” (composed by Ming Xin Du) and “L’Arlesienne Suite No. 2” (composed by George Bizet).

Then, came a 15-minute intermission before Yang made her appearance. Famous for her “Dream of the Red Chamber” piano concerto, Yang mesmerised the audience with the ease she ran her fingers on the piano keys when delivering “Fairy in Sorrow”, “Love Ode”, “Dream in Vanity” and “Beauty’s Ballade”. They are four of the many chapters from the classic Chinese novel.

The “Dream of the Red Chamber” (2018 version) was composed by Yang herself and Hungarian Gyula Fekete.

The crowd responded with rapturous applause while Yang bowed her head in acknowledgement and flashed her infectious smiles.

To cap a brilliant performance, Yang played “Getaran Jiwa” by P. Ramlee with her heart and soul. It was a night concert fans will remember for a long time.

“I feel very, very much warmly welcomed by our Malaysian friends, and I am also very proud because I am Warga Malaysia and Anak Malaysia,” said Yang, who lives in Beijing with her husband, Yang Lingyang, a Chinese businessman.

“I think it’s my mission to bring more cultural exchange programmes between the two countries and people to people so that the young generation will know each

other more.

“I’m a ‘Hokkien lang’ from Muar and I know Penang has a lot of Hokkien people. It’s my privilege to be here and I think this hall has wonderful acoustics. I have a really wonderful impression. I wish to come back more often to perform and share my music experience with the young generation here and to encourage them to really pursue their dream.

“I listen to many, many Malay songs. We have lovely folk songs. I started to improvise this piece (Getaran Jiwa), a very touching song. Of course, we have ‘Rasa Sayang’, ‘Chan Mali Chan’ and I also play that, but ‘Getaran Jiwa’ really brings people to deeper memory, like my generation.”

The couple has twin daughters, Yang Zhi and Yang Hui, and the 20-year-olds are now studying fine arts in Central Saint Martins in London.

Yang, who took up piano at the age of five, flew to Vienna at age 17 to pursue her dream of becoming an internationally-renowned pianist.

Pianist Yang and the Guangxi Symphony Orchestra giving a virtuoso performance at the Dewan Sri Pinang.



Yang exuding happiness after a great performance.

She studied under great pianists including Dianko Iliew, Paul Badura-Skoda and Ludwig Hoffman at the University of Music & Performing Arts where she graduated as the joint best pianist in 1997. The following year, she went to study under Orysia Sterniuk in Ukraine.

She has collaborated with several international orchestras in London, Prague, Slovakia, Moscow, Venezuela, China, Kazakhstan, Vienna, the Philippines and Malaysia. She has also worked with many renowned conductors such as Lorin Maazel, Muhai Tang, Bertrand De Billy, Rastislav Stur, Robertas Servenikas, Carlo Ponti, Stefan

Vladar, Olivier Ochanine and Diego Matheuz.

Penang Symphony Society vice-president Chuah Boon Yew, like many, was very impressed by the performance of Yang and the Guangxi Symphony Orchestra.

“Hearing her play ‘Getaran Jiwa’, truthfully it is one of the best interpretations personally to me, my wife and my friends,” Chuah said.

“In fact, it is rare we have a Malaysian who has gone to an international level come back to play for us. Rarely do we have Malaysians who have reached that level and are enthusiastic to come home and perform. One I can name is Dennis Lee who has been residing in London for many years and another is Datuk Seri Ooi Chien See, who is among the audience.

“Yang composed part of the ‘Dream of the Red Chamber’ and she herself performed, so what comes out of it is her own.”

On the orchestra, Chuah said they have managed to bring out the Malay taste from the medley of P. Ramlee song.

“These mainland Chinese may

not have heard of P. Ramlee or seen his movies, yet they are able to bring out the taste, especially the ‘Bujang Lapok’ part. They are able to give a good reflection of P. Ramlee’s taste despite living so far from us.

“The second piece, ‘Liu San Cheh’ (The third Sister Liu), is actually a classic in Guangxi and very well brought out. It represents Guangxi which is known for its gorgeous natural beauty, scenic mountains and caves like in Guilin.

“There are no wrong notes when the orchestra played the third song (L’Arlesienne Suite No. 2). When we look at the first three songs, they represent different cultures – the Malaysian culture, the Chinese culture and the Western culture. In short, this orchestra is versatile.”

State executive councillor for Youth and Sports Soon Lip Chee, who represented Chief Minister Chow Kon Yeow who was on a working trip to Tokyo, said through the forging of diplomatic relations between Malaysia and China since 1974, the two countries have worked together for development and prosperity.

Even Penang, he said, has close ties with “Sister City” Xiamen since 1993 and “Friendship City” with Zhongshan, Sanya, Chengdu and Hainan.

“I would like to thank the Consulate General of China in Penang for their effort to make this concert a success. Through music and the concert, we hope to have a deeper understanding of our respective culture and music to raise the friendship between Malaysia and China,” Soon said in his speech.



The Guangxi Symphony Orchestra performing with gusto at Dewan Sri Pinang.

Komtar bags energy efficiency award

Story by **Christopher Tan**
Pix by **Alvie Cheng**

THANKS to the various energy saving measures taken by PDC Setia Urus, Komtar was crowned as the winner of the Energy Management in Building (Large) Award at the National Energy Awards (NEA) ceremony.

The event was held at the Majestic Hotel Kuala Lumpur on Aug 1.

PDC Setia Urus chief executive officer Datuk Ang Choo Hong said Komtar was chosen as the winner out of 145 entries.

“Using the energy bill of RM10,998,680 in 2016 as a base-

line, we recorded a reduction of about 7.38% or RM811,936 for the energy bill in 2017.

“The energy bill was further reduced in 2018, to a total saving of RM2,044,185.61 or 18.59% as compared with 2016,” Ang told a press conference in Komtar on Aug 7.

The team took home a trophy, certificate and RM40,000 for winning the Energy Management in Building (Large) Award.

Ang said Komtar had stopped the ingress of external air and heat into the building by fixing automatic glass doors and walls in 2016 and 2017.

“Several electrical equipment



Teh (second row, second from left), Ang (right) and the team from PDC Setia Urus posing with their trophy, certificate and mock cheque after the press conference.

were upgraded to provide efficient power supply and to reduce power loss.

“The escalators in Komtar were also replaced in stages with the motion sensor escalators between 2016 and 2017,” he said.

Ang added that several projects to convert power tariffs from B to C1 were completed in early 2018.

“The conversion had a great positive impact on Komtar’s electricity bills,” he said.

Ang also recalled Komtar winning a one Diamond rating for the Low Carbon Building category, awarded by Sustainable Energy Development Authority Malaysia (SEDA Malaysia) early this year.

SEDA Malaysia did an assess-

ment on Komtar’s energy bill savings for the year 2017, with reference to 2016 as the baseline data.

Ang said Komtar would also be competing in the South East Asia Energy Award later this year in Bangkok, Thailand.

Komtar assemblyman Teh Lai Heng congratulated PDC Setia Urus on their success.



Jagdeep, Zairil and Yew visiting the site in Lebu Bukit Jambul.

Bukit Kukus paired road project partly open to traffic next August

MOTORISTS, especially those from Paya Terubong and Air Itam, will have an alternative road to travel once a section of the Bukit Kukus paired road project is open to the public next year.

State Public Works, Utilities and Flood Mitigation Committee chairman Zairil Khir Johari said the three segments (2.8km) undertaken by Penang Island City Council (MBPP) are scheduled for completion in July next year, hence, it should be open in August.

“The other segments undertaken by Geo Valley Sdn Bhd (800m) and PLB Land Sdn Bhd (1.4km) are scheduled to complete in a few years.

“Aspen Group has taken over

the segment contracted to Geo Valley Sdn Bhd,” he told a press conference after a site visit in Lebu Bukit Jambul on Aug 7.

He said MBPP had completed 1.2km of the total segments undertaken by the council. It is now working on the final segment.

A landslide at the construction site on Oct 19 last year killed nine foreign workers and injured four.

A stop-work order was issued following the incident before it was lifted in January this year.

State Local Government, Housing and Town Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said this was the biggest project undertaken by MBPP over the years.

Also present was MBPP mayor Datuk Yew Tung Seang.

More schools involved in green projects

THE Penang Green School Award Programme has seen a significant rise in the number of participating schools from both Penang island and Seberang Perai, from 54 schools in 2010 to 241 schools this year.

Both Penang Green Council (PGC) and Penang Development Corporation (PDC) are co-organising the Penang Green School Award and the Penang Green Kindy Incentive.

PGC general manager Josephine Tan Mei Ling said they are honoured to welcome PDC, which is celebrating its 50th anniversary, on board as co-organiser and sponsoring prizes for these two projects.

The Penang Green School Award Programme is an annual environmental audit programme for both primary and secondary schools. The participating schools are evaluated on four criteria, namely resource efficiency (energy conservation, water conservation and 3R), innovation & creativity, cleanliness & greening and community involvement.

Owing to the success of the award programme, PGC launched the Penang Green Kindy Incentive programme early this year.

Tan said the top 10 kindergartens with the highest results would receive an incentive of RM500 which would be presented during the Green Pinang Award Presentation Ceremony on Nov 11.

“By incorporating green and



Mascot ‘Captain Cassia’ (centre) coming together with Tan (left) and Mohd Bazid for a group photo.

sustainable practices, schools are able to create a healthy and conducive learning environment for everyone. In the long run, the school management will see a reduction in operating cost while playing an important role as a catalyst to promote environmental conservation,” she said.

PDC general manager Datuk Mohd Bazid Abd Kahar said the initiative would lead the state to be a green state in the near future.

“We hope that our involvement in this event will inspire more people to strive for a sustainable and liveable city by providing cleaner, greener, safer and healthier living environment for all status of society in Penang,” Mohd Bazid told a press

conference at the PDC office in Bayan Baru on Aug 7.

“The award programme aims to educate schools on environmental management and instil love for the environment among students while the kindy incentive aims to nurture young kids to care for the environment.”

He also stressed that the main reason PDC was involved in these programmes was in line with the Penang2030 vision: “A Family-focused Green and Smart State that Inspires the Nation”.

He said another factor was PDC’s strategic plan and vision to develop its third township, Bandar Cassia, Batu Kawan, into a smart eco city.

Story by **K.H. Ong**
Pix by **Ahmad Adil**
Muhamad

PENANGITES usually take great pride in the beauty of the island and the many interesting places it offers local and foreign tourists. But sometimes, there are places that may be unknown to even long-time residents or have been visited by them.

One such place is CEMACS, the acronym for Centre for Marine and Coastal Studies, that is located on a 3.75ha site at Teluk Aling within the Penang National Park.

Operated and managed by Universiti Sains Malaysia, the little known CEMACS has been attracting local and foreign scientists for a number of years for research work.

It is the oldest marine station in Malaysia, having been established in 1978. It was then upgraded to a centre of excellence called CEMACS in 1995 to have its own identity. Previously, some identified CEMACS as Muka Head, which actually has a lighthouse some further distance away.

Just recently, 36 of us from the State Information Unit of the Chief Minister's Office, had the golden opportunity to get a guided tour of CEMACS as part of our team building activity. It was the first visit for the majority of the group, which was led by the unit's director Yap Lee Ying, who is also Chief Minister Chow Kon Yeow's press secretary.

We first gathered at the Teluk Bahang jetty in the morning. After registering our names at the office there as



The beautiful and well-kept gardens at CEMACS are bound to make any visitor feel good.

required by the state national park authorities, we took a 45-minute hike through a natural trail to reach CEMACS at the northwestern tip of Penang island. If you are a fit and regular hiker, you can do it in 20 to 25 minutes.

The fresh air, views of sandy beaches and tranquility of the forest were a most welcome change although most of us were quick to perspire.

Beautifully kept gardens at the centre were the first thing that impressed us upon arrival. Its staff members warmly welcomed us and ushered us to a boardroom for a briefing by CEMACS director Prof Datuk Dr Aileen Tan Shau Hwai.



Nordiana Zabidi, special officer to Chief Minister Chow Kon Yeow, using a microscope to check out a microplastic residue.

"We are in a national park and a lot of things are protected. We're in a pristine environment. International scientists always like to

come back here. They want to study the virgin forest at the back and the marine life in the sea in front," said Dr Tan.

local but also international institutions. In CEMACS, we focus a lot on sustainability in our work on green aquaculture, green mariculture, biodiversity and the conservation of marine ecosystems. This is all linked to our three core pillars - economy, environment and social.

"While there are other universities in Malaysia that have followed in USM's footsteps by setting up marine centres, CEMACS champions itself in invertebrate and sustainability. This is our niche. We have the biggest collection of invertebrates in Malaysia.

"As a centre of excellence for research, we also share knowledge in promoting education to students and the community."

Dr Tan said CEMACS ac-



State Information officer Zahar Zainul touching a jellyfish that was kept in a tank.



Dr Tan has established CEMACS into a world-class marine research centre.

— a gem of Penang



Dr Woo giving a briefing on corals and their importance in the ecosystem. Beside him is Chinese section editor Tan Kean Ming.

tivities were also related to k-ecotourism to help the state and country generate revenue.

A lot of tourists, she said, not only come to Penang for food but also to see 'something different'. This is where CEMACS, with its rich potential, wants to capitalise on it.

CEMACS also collaborates with some non-governmental organisations to promote STEM (Science, Technology, Engineering and Mathematics) education.

It has conducted educational workshops for students, with the youngest group comprising five-year-olds.

This year itself, the centre has received students from Glasgow, Kiel University of Germany, Hong Kong University, North Eastern University from Boston among others.

At the centre, there are five dormitory units that can house a maximum of 80 people and 12 flatlet units that has a maximum capacity for 40 people. Reservation and booking can be made online, two weeks before arrival.

Dr Tan said CEMACS also believes in contributing back to society, for instance by helping to train fishermen and the local community in the oyster farming programme to improve their standard of living.

Dr Tan said oyster was previously thought to contain high



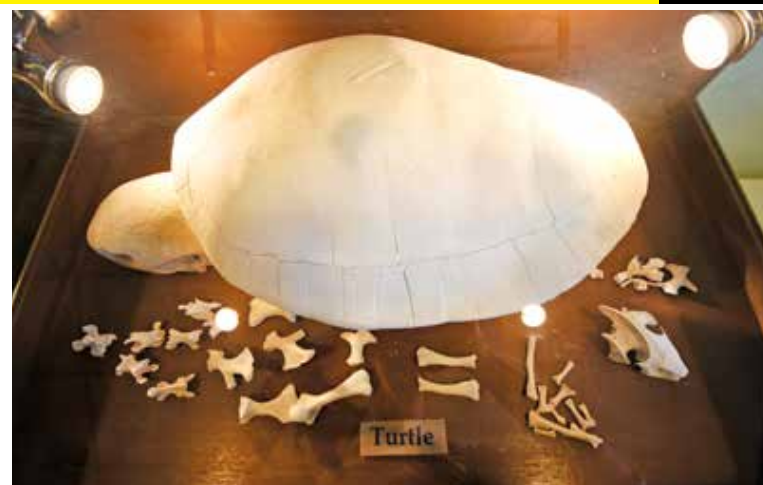
A picturesque Teluk Aling where CEMACS is located.

amounts of cholesterol but it is actually of low cholesterol and is a healthy food.

We were then taken on a tour to the Crustacean Research Lab, the Marine Invertebrate Collection Centre, Microplastic Lab and Hatchery Centre.

All in all, there was so much to learn from CEMACS deputy director Dr Annette Jaya Ram, lecturers Dr Abe Woo Sau Pinn and Dr Norlaila Mohd Zanuri, research officer N. Nithiyaa and their colleagues about mud crabs, corals, jelly fish, oyster, sea cucumbers, sea grapes and other creatures.

Out of the 2,000 over specimens at the invertebrate collection centre, one item worth noting is the seldom seen six-



A white turtle shell on display at the invertebrate collection centre.

armed starfish, named as 'Star of Penang' (*Luidia Penangensis*) which was first recorded in 1891 by French taxonomist M. de Lorient.

At the end of the visit, we enjoyed a hearty lunch before heading back. This time, it was, thankfully for those with weaker legs, a mere five-minute boat

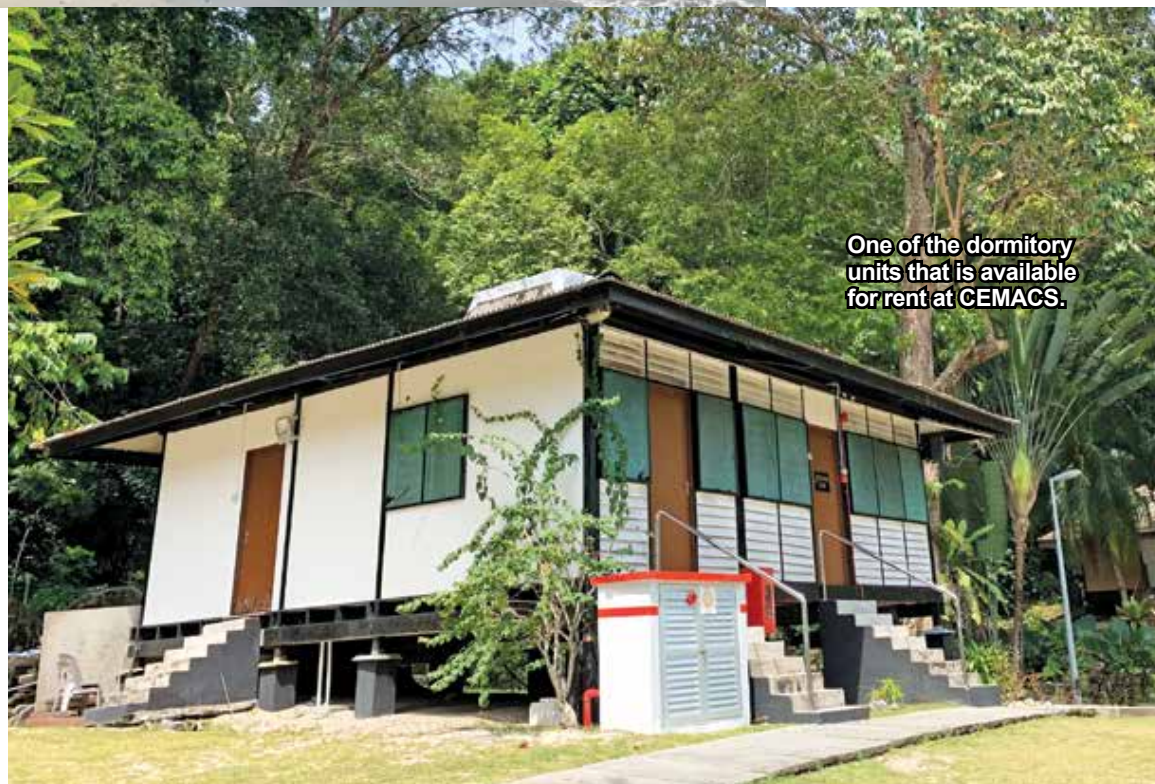
ride back to Teluk Bahang jetty.

Visitors will undoubtedly leave the place marvelling at the many wonders of nature and appreciating the important role CEMACS is playing.

There was no doubt it was more than a very educational trip for us, thanks to Dr Tan and her team.



The six-armed starfish, named as the 'Star of Penang'.



One of the dormitory units that is available for rent at CEMACS.

Two cars await PBIM participants

Story by **Danny Ooi**
Pix by **Adleena Rahayu Ahmad Radzi**

Two lucky runners at the Penang Bridge International Marathon (PBIM) 2019 will drive away with a brand new Honda Jazz and a Perodua Axia worth a total of RM94,000 on Nov 24.

PBIM project manager Grace Teoh said only participants who completed their race within respective qualifying time of seven hours (Full Marathon), three hours and thirty minutes (Half Marathon) and one hour and thirty minutes (10km) would be eligible for the lucky draw.

Teoh said in line with PBIM's effort to rebrand and to draw in more international runners, the committee has increased the cash prizes for the full marathon category this year.

The Men Open winner and Women Open winner will receive RM25,000 each.

"Cash prizes totalling RM269,200 will be given away to the top 10 winners of each category," said Teoh.

Teoh said the event was part of the initiative to encourage healthy sportsmanship among the public as well as to enhance the quality of life.

On a related matter, PBIM chairman Yeoh Soon Hin said finisher medals, in the unique shape of the Penang island and mainland, would be given out to qualifiers.

He said the medal's shape was inspired by the state's physical shape and its aspiration for balanced development.

"I draw inspiration from the state vision to promote Penang as a state that consists of both the island and mainland, which have to be developed as a whole," Yeoh, who is also the state Tourism Development, Arts, Culture and Heritage Committee chairman, told a press conference in Komtar recently.

"The two stripes across the Penang Bridge icon on the medal reflects the colours of the state flag which interestingly glow in the dark."

"The lanyards are of three different colours – purple (10km run), light blue (half marathon) and pink (full marathon)."

Yeoh also said this year would be the last year for the 10km run. Last year, the full marathon and half marathon were held before bad weather forced the organisers to cancel the 10km.



The unique-shaped medals that would be given out to the qualifiers of the Penang Bridge International Marathon.



Teoh (centre) showing a poster of the two cars to be won in the lucky draw at the Penang Bridge International Marathon. With her are PBIM committee members Ketty Ooi (left) and Tan Jit Seang.

ANDA BIJAK KERANA MEMBAYAR CUKAI PETAK LEBIH AWAL

2 cara memudahkan anda untuk membuat pembayaran

- 1 Kaunter**
Pilih mana-mana kaunter bayaran yang berhampiran dengan anda
- 2 Online**
Pembayaran secara atas talian di <http://ebayar.penang.gov.my> mulai Januari 2020

Kaunter Bayaran

Pejabat Daerah & Tanah Seberang Perai Utara 13200 Kepala Batas Pulau Pinang Tel: 04-577 6618 Fax: 04-577 6666 http://spu.penang.gov.my	Pejabat Daerah & Tanah Seberang Perai Tengah Jalan Betek, Sg. Rambai 14000 Bukit Mertajam Pulau Pinang Tel: 04-548 8915 Fax: 04-539 9549 http://spt.penang.gov.my	Pejabat Daerah & Tanah Seberang Perai Selatan 14200 Sungai Jawi Pulau Pinang Tel: 04-585 7851 Fax: 04-582 1003 http://sps.penang.gov.my	Pejabat Daerah & Tanah Daerah Timur Laut Tingkat 50 & 51 10000 KOMTAR Pulau Pinang Tel: 04-650 5290 Fax: 04-263 6587 http://dtl.penang.gov.my	Pejabat Daerah & Tanah Daerah Barat Daya 11000 Balik Pulau Pulau Pinang Tel: 04-868 9455 Fax: 04-869 1171 http://dbd.penang.gov.my
--	--	---	--	--

Pemilik petak boleh membuat pengemaskinian nama, alamat surat-menyurat dan maklumat lain melalui:

- 1 Borang NA (2)**
Borang boleh diperoleh di
-Kaunter Hasil Pejabat Daerah & Tanah
-Pejabat Tanah dan Galian Pulau Pinang
- 2 Online**
Pengemaskinian secara atas talian melalui PTG Bil di <http://etanah.penang.gov.my>

(PENGECEUALIAN KHAS)

Pemilik petak boleh membayar cukai petak bagi tahun 2019 sehingga 31 Disember 2019 tanpa dikenakan denda lewat

Diedarkan oleh: Pejabat Tanah dan Galian Pulau Pinang
Tingkat 22, KOMTAR, 10000 Pulau Pinang
Tel: 04-650 5805 Fax: 04-251 9307
<http://ptg.penang.gov.my>



“Negaraku Tercinta”



Sila isi butiran berikut:

Nama :
 No. My Kid/ Kad Pengenalan:
 Alamat:
 Nama Ibu/ Bapa/ Penjaga:
 No. Telefon : (Rumah) (Bimbit) :
 Emel:

Terma & Syarat Peraduan:

1. Mewarna : Peraduan dibuka dari **1 Ogos 2019** hingga **30 September 2019**.
2. Terbuka kepada kanak-kanak berusia 12 tahun dan ke bawah.
3. Hanya borang penyertaan sah boleh digunakan.
4. Peserta boleh menghantar seberapa banyak penyertaan.
5. Hasil lukisan akan menjadi hak penganjur.
6. Keputusan pengadil adalah muktamad.
7. Penyertaan ahli keluarga terdekat barisan penganjur adalah tidak sah.
8. Sebarang pertanyaan, sila hubungi 04-650 5704 / 650 5375 / 650 5256.
9. Alamatkan semua borang penyertaan kepada:
 Buletin Mutiara, Peraduan Bakat Si Cilik - Mewarna,
 Tingkat 47, Komtar, 10503 Pulau Pinang.

Hadiah:

Pertama: RM250
Kedua: RM150
Ketiga: RM100

州政府拟开放更多机会 首长：培养女性成杰出领袖



大郁金香峰会出席者与首长曹观友及章瑛合影。

槟州首席部长曹观友说，槟州政府有意开放更多机会，以培养更多女性成为领袖。

“我们认真地印证这种观念，如果女性被赋予机会，她们将可以成为伟大的领袖，并能够打破社会对她们所施加的刻板印象。”

曹观友是出席大郁金香峰会（Big Tulip Summit）致词时这么说。

他说，槟城是首个推动妇女及家庭发展委员会（JPWK）的州属，即州政府在40个选区内各别委任女性领袖以推动与女性和家庭有关的发展计划。

“目前我们一共委任了600名女性领袖为州内各个社群提供服务。”

他自豪地表示，槟州不但活跃与积极推动女权课题，更在州政府的政策中赋予女性权力，或将其称之为“性别包容性”。

他指在去年推动的槟城2030愿景中，

州政府誓言要创造一个包容的、以人为本的州属。

“要让这一个梦想成真，性别包容就是刺激经济发展和整体福祉的主要因素。”

为达到这个目标，他指槟州政府誓言将把我们的社会从男女角色的正统观点，转变成赋予女性发挥潜力的机会。

“为支持槟城2030愿景，我很荣幸的成为了马来西亚第一个采用性别包容性政策的州属，以推广性别平衡管理，尤其是在领导层方面，达到40:40:20的比例，即40%女性、40%男性，以及20%开放给男性或女性。”

章瑛：女性应向花木兰看齐

槟州妇女与家庭、性别包容委员会主席章瑛从政就是为了捍卫男女平等，但她知道，要全面达到平等一点都不容易。

章瑛在演讲环节中提到，自小在甘榜成长的她一直都意识到男女之间的不平等。她不解，为何同样会在清晨外出割胶的男女，在工作结束以后男人就可以到咖啡店去喝咖啡，女人就必须回家做家务。

“那个年代的女人是不可去咖啡店的，而男人也不用做家务。我觉得很不公平。”

她说，因为男女有别，她在家庭中也赋予不一样的责任，即为女者必须做家务，而男子则不用。

章瑛以为她选择从政就可以争取到男女平等，但后来才发现原来这一切都只是一个“梦”。

“我有一个梦，就是希望无论是男性或女性，或是所有马来西亚人，都享有平等的权利。”

她说，庆幸的是槟州政府采纳的“性别包容政策”让男女享有平等的机会，

达到性别平衡，逐步争取男女平等，否则她相信再过100年也不会太大的改变。

她认为让女性在职场或国家政策上拥有平等的决策权，才可以为女权发声，拥有更多的话语权。

章瑛也庆幸表示，马来西亚至少在教育中还是达到了两性平等，譬如在大专教育中，女性的比例就占了65%。

只是，在社会上女性的权益始终不及男性，就比如就业薪资方面，女性的薪资平均落后于男性6.2%。

“在全国方面，222个国会议员当中有33人为女性，相等于14.9%，而内阁28名成员当中也有5名女性，相等于18%。”

章瑛在演词中也呼吁大马女性不要再幻想成为灰姑娘或者睡美人，因为这个世界上已不存在拯救公主的王子，因此女性必须好像花木兰一样选择自己要做的事、勇于争取并实践它。

槟工业区羽毛球大师锦标赛落幕 孙意志：运动带来健康生活方式

2019年槟州工业区羽毛球大师锦标赛日前在湖内体育中心举行，这项比赛是由槟州政府主催，分为男子组和女子组进行。

槟州行政议员孙意志在赛事开幕礼上指出，槟城工业区羽毛球大师锦标赛今年进入第二年，共有25支球队，分别由18支男队和7支女队参与，总计超过300名球员。

他也透露，希望在2020年可

以有更多支球队参与其中，也希望将来槟州工厂体育休闲运动俱乐部可以安排每一个星期都有不同的运动项目给员工们，如足球，篮球，保龄球，五人制足球等。

“运动已成为我们所有人的日常生活之一，几乎每个人都会抽出一些时间来锻炼身体。无论什么运动都好，我相信它会为你们每个人带来良好的影



孙意志（左二）在 槟州工业区羽毛球大师锦标赛开幕礼上与各单位代表合照。